Sillá

PL INSTRUKCJA MONTAŻU I OBSŁUGI ZESTAWÓW PRYSZNICOWYCH PODTYNKOWYCH

EN INSTALLATION AND OPERATING MANUAL FOR CONCEALED SHOWER SETS

DE MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR UNTERPUTZ-DUSCHSETS

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ ВСТРАИВАЕМЫХ ДУШЕВЫХ НАБОРОВ

FR NOTICE D'INSTALLATION ET D'UTILISATION DES ENSEMBLES DE DOUCHE À ENCASTRER

CZ NÁVOD K MONTÁŽI A POUŽITÍ PODOMÍTKOVÝCH SPRCHOVÝCH SETŮ

SK NÁVOD NA MONTÁŽ A POUŽÍVANIE PODOMIETKOVÝCH SPRCHOVÝCH SETOV

HU SÜLLYESZTETT ZUHANYRENDSZEREK SZERELÉSI ÉS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJA

RO INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ ȘI UTILIZARE PENTRU SETURI DE DUȘ ÎNCASTRATE

UA ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ ВБУДОВАНИХ ДУШОВИХ НАБОРІВ

LT POTINKINIŲ DUŠO SISTEMŲ MONTAVIMO IR NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

NO INSTALLASJONS- OG BRUKSANVISNING FOR INNBYGDE DUSJSETT

SV INSTALLATIONS- OCH BRUKSANVISNING FÖR INFÄLLDA DUSCHSET

FI UPOTETTAVIEN SUIHKUSETTIEN ASENNUS- JA KÄYTTÖOHJE

LV IEBŪVĒJAMO DUŠAS KOMPLEKTU UZSTĀDĪŠANAS UN LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

IT ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E D'USO PER SET DOCCIA DA INCASSO

ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y USO PARA CONJUNTOS DE DUCHA EMPOTRADOS

AT MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR UNTERPUTZ-DUSCHSETS

PL

Uwaga: Rysunki mają charakter poglądowy. Wygląd Twojej baterii może nieznacznie różnić się od ilustracji, jednak kolejne etapy montażu pozostają takie same.

Ostrożnie! Aby uniknąć zadrapań i uszkodzeń powierzchni baterii, w trakcie trwania montażu należy nosić rękawice ochronne.

MONTAŻ RAMIENIA PRYSZNICOWEGO

1. Przygotowanie wyjścia wody
 • W miejscu montażu ramienia prysznicowego należy odpowiednio przygotować wyprowadzenie wody ze ściany.
2. Przygotowanie łącznika
 • Dopasuj długość łącznika do pozostałych elementów montażowych, aby całość była idealnie wyrównana.
 • Do uszczelnienia zastosuj właściwe materiały, np. taśmę teflonową lub nić sanitarną.
 • Po ustaleniu odpowiedniej długości – zabezpiecz łącznik (skontruj) i przykręć go przy użyciu dybli montażowych.
3. Montaż ramienia prysznicowego
 • Przykręć ramię prysznicowe z rozetą do zamontowanego wcześniej łącznika.
 • Upewnij się, że ramię jest ustawione prosto, tak aby głowica prysznicowa była właściwie ukierunkowana od frontu.
4. Przygotowanie do montażu głowicy prysznicowej
 • Zamontowane ramię prysznicowe jest gotowe do instalacji głowicy.
 • Pamiętaj o prawidłowym umieszczeniu filtra siatkowego oraz ogranicznika przepływu (jeśli są dołączone do zestawu).

MONTAŻ ELEMENTU ŚCIENNEGO DO WĘŻA PRYSZNICOWEGO

1. Przygotowanie miejsca montażu
 • UWAGA! Przed wierceniem należy przymierzyć płytkę dekoracyjną – możliwe są minimalne różnice w rozstawie otworów.
 • Przed rozpoczęciem montażu owiń gwint otworu wylotowego wody taśmą uszczelniającą.
2. Wiercenie i montaż mocowań
 • Po stronie przeciwnej do wyjścia wody wykonaj dwa otwory montażowe.
 • Zamocuj dołączone elementy montażowe (kołki oraz śruby).
3. Montaż łącznika i rozety
 • Zamontuj łącznik na przygotowanym wyjściu wody w ścianie.
 • Dopasuj i osadź rozetę dekoracyjną, tak aby przylegała równo do powierzchni.
4. Montaż elementów końcowych
 • Zainstaluj element łączący przeznaczony do podłączenia węża prysznicowego.
 • Zamontuj uchwyt na słuchawkę prysznicową.
 • Dokręć oba elementy, upewniając się, że są stabilne i prawidłowo ustawione.

PL

IINSTRUKCJA MONTAŻU SMARTBOXA

1. Przygotowanie miejsca montażu

• Przygotuj wnękę montażową, uwzględniając grubość płytek oraz wszystkie warstwy wykończeniowe ściany.

• Upewnij się, że przestrzeń pozwala na prawidłowe osadzenie korpusu Smartboxa na odpowiedniej głębokości.

2. Przygotowanie instalacji wodnej

• Wykonaj wyprowadzenia instalacji wodnej zgodnie z wymaganą głębokością montażu.

• Pamiętaj o właściwym podłączeniu wody: lewa strona – ciepła, prawa strona – zimna.

• Przygotuj odprowadzenia wody zgodnie z projektem oraz ustaleniami z Klientem, tak aby doprowadzić wodę do odpowiednich odbiorników.

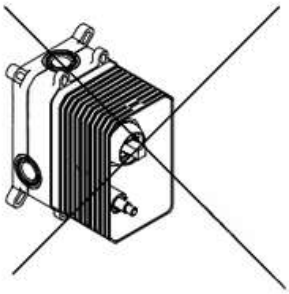
• Ustaw kierunki wylotów wody poprzez regulację mechanicznego przełącznika.

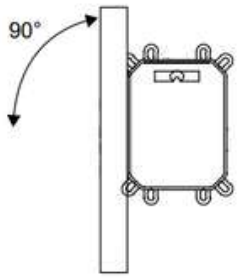
• Przed podłączeniem baterii dokładnie przepłucz instalację, aż do momentu uzyskania czystej, pozbawionej zanieczyszczeń wody.

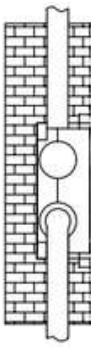
3. Sprawdzenie prawidłowej orientacji elementów

• Upewnij się, że Smartbox jest ustawiony we właściwej pozycji montażowej, a wszystkie oznaczenia kierunków wody i wyjść są zgodne z instrukcją.

• Skontroluj, czy korpus jest stabilnie zamocowany i przygotowany do dalszych etapów mo..tażu.







4. Montaż baterii podtynkowej (Smartboxa)

• Podłącz instalację wodną do odpowiednich otworów w baterii, stosując właściwe materiały uszczelniające.

• Skontroluj dokładność wykonanych połączeń przed dalszym montażem.

• Podłącz baterię do instalacji i wykonaj test szczelności.

• Sprawdź prawidłowe działanie przełącznika funkcji oraz ceramicznej głowicy.

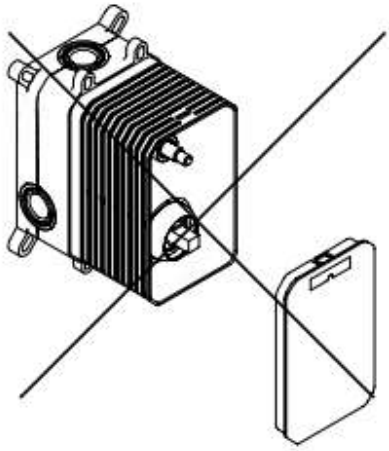
• Upewnij się, że dostęp do elementów eksploatacyjnych będzie swobodny po zakończeniu montażu.

• Zamocuj fix-box w ścianie, korzystając z dołączonych śrub montażowych.

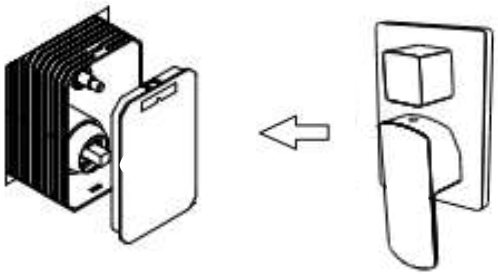
• Zweryfikuj prawidłowe ustawienie fix-boxu — powinien być zamocowany pod kątem 90° względem powierzchni ściany.

• Podczas montażu nie otwieraj fix-boxu, aby zabezpieczyć elementy wewnętrzne przed ewentualnym uszkodzeniem.

PL



5. Adaptacja fix-boxu po montażu
• Ponownie sprawdź szczelność oraz poprawność wszystkich wykonanych połączeń.
• Po ułożeniu płytek dokładnie uszczelnij miejsce styku plastikowej części podtynkowej z powierzchnią płytek.
• Przytnij wystającą część fix-boxu tak, aby była równo dopasowana do płaszczyzny wykończonej ściany.
• Usuń zewnętrzną osłonę ochronną, a następnie zamontuj rozetę, pokrętło przełącznika oraz uchwyt mieszacza.



UWAGI KOŃCOWE I WAŻNE PARAMETRY
• Zbyt duża różnica ciśnień pomiędzy wodą ciepłą a zimną może prowadzić do nieprawidłowej pracy baterii.
• Po zakończeniu montażu należy ponownie sprawdzić szczelność instalacji oraz poprawność działania wszystkich komponentów.

PL

Zalecenia dotyczące montażu i eksploatacji armatury – Silla

• Przed montażem sprawdź, czy produkt jest wolny od uszkodzeń. W razie stwierdzenia jakichkolwiek wad skontaktuj się z Działem Obsługi Klienta.
• Dokładnie przepłucz instalację wodną przed podłączeniem baterii – usunięcie zanieczyszczeń zapobiega uszkodzeniu głowicy oraz spadkom ciśnienia.
• Zapewnij swobodny dostęp do miejsca montażu, aby umożliwić późniejszy serwis lub konserwację.
• Montaż powinien być wykonany przez osobę z odpowiednimi kwalifikacjami. W przypadku baterii podtynkowych zaleca się przetestowanie pełnej sprawności zestawu przed zabudową. Niewłaściwy montaż wyklucza odpowiedzialność gwarancyjną.
• Nie stosuj dodatkowych przedłużek ani redukcji – instalację wykonuj wyłącznie z użyciem oryginalnych elementów dostarczonych wraz z produktem Silla.
• Ze względu na możliwe zanieczyszczenia w instalacji konieczne jest stosowanie filtrujących zaworów kątowych (baterie stojące, panele natryskowe) lub uszczelek z sitkiem (baterie ścienne i deszczownice).
• Do montażu wężyków elastycznych nie używaj ostrych narzędzi ani kluczy, aby nie uszkodzić gwintów lub połączeń.
• Armatura Silla jest przeznaczona do użytku wewnętrznego — nie wolno dopuszczać do jej zamarznięcia. Podczas dłuższych wyjazdów zaleca się zakręcenie głównego zaworu wody.
• Podczas prób ciśnieniowych i testów szczelności bateria musi pozostawać pod stałym nadzorem.
• Baterii termostatycznych nie należy stosować z gazowymi ani elektrycznymi podgrzewaczami przepływowymi.
• Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjnych wynikających z rozwoju technologii lub poprawy estetyki, bez wcześniejszego informowania.
• Odcień wykończenia może inaczej wyglądać w zależności od partii produkcyjnej — jest to naturalna cecha procesu i nie stanowi wady produktu.

Pielęgnacja:

• Niewłaściwa pielęgnacja może prowadzić do uszkodzenia armatury i skutkować odrzuceniem reklamacji.
• Do czyszczenia używaj wyłącznie miękkiej ściereczki (najlepiej z mikrofibry) oraz łagodnych środków myjących, takich jak delikatne mydło. Po umyciu dokładnie spłucz powierzchnię czystą wodą i osusz miękką szmatką. Osady wapienne usuwaj delikatnymi detergentami, np. płynem do naczyń.
• Produkt wymaga regularnej pielęgnacji — czyszczenia, płukania oraz kontroli stanu technicznego, najlepiej co najmniej raz na kwartał. Przy wodzie twardej lub o niestandardowych parametrach zaleca się zwiększenie częstotliwości konserwacji, ponieważ takie warunki przyspieszają zużycie armatury.
• Elementy eksploatacyjne, takie jak perlatory czy filtry, podlegają naturalnemu zużyciu i wymagają okresowej wymiany.
• Do pielęgnacji stosuj wyłącznie miękkie, niefrotowe ściereczki. Unikaj preparatów zawierających chlor, alkohol, silne kwasy, zasady lub rozpuszczalniki.
• Nie używaj środków z mikrogranulkami, które mogą powodować mikrorysy. Wybieraj delikatne, biodegradowalne detergenty, np. na bazie kwasów owocowych.

• Armaturę należy czyścić wyłącznie w temperaturze pokojowej.
• Po zakończeniu czyszczenia zawsze dokładnie spłucz pozostałości detergentów i osusz powierzchnię miękką ściereczką.
• Nie stosuj urządzeń czyszczących pod wysokim ciśnieniem ani parowych, ponieważ mogą uszkodzić powłokę.
• Regularnie czyść aerator, zawory kątowe z filtrami, powierzchnie armatury, a także okresowo kontroluj połączenia wężyków oraz drobne filtry siatkowe.
• Niewłaściwa pielęgnacja może doprowadzić do uszkodzenia produktu i skutkować odrzuceniem reklamacji.
• Do czyszczenia używaj miękkiej ściereczki (np. z mikrofibry) oraz łagodnych środków myjących, takich jak delikatne mydło.
• Po umyciu spłucz urządzenie czystą wodą i dokładnie osusz miękką szmatką. Osady wapienne usuwaj łagodnymi detergentami — np. płynem do naczyń.
• Produkt wymaga regularnej pielęgnacji — czyszczenia, płukania i kontroli — co najmniej raz na kwartał.
• W przypadku wody o wysokiej twardości lub niestandardowych parametrach konserwację należy wykonywać częściej, gdyż wpływa to na trwałość armatury.
• Elementy eksploatacyjne, takie jak perlatory czy filtry, zużywają się naturalnie i wymagają okresowej wymiany.
• Do pielęgnacji używaj jedynie miękkich, niefrotowych ściereczek.
• Unikaj środków zawierających chlor, alkohol, silne kwasy, zasady czy rozpuszczalniki.
• Nie stosuj preparatów z mikrogranulkami, które mogą powodować mikrorysy. Wybieraj delikatne, biodegradowalne środki czyszczące, np. oparte na kwasach owocowych.

Poniższe sytuacje, są uznawane za nieprawidłowe użytkowanie produktu i mogą doprowadzić do jego uszkodzenia, a w konsekwencji skutkować odrzuceniem reklamacji:

• Montaż wykonany niezgodnie z instrukcją, lokalnymi przepisami instalacyjnymi, zasadami prawidłowego podłączania oraz dobrymi praktykami montażowymi.
• Instalacja armatury w nieprzepłukanej instalacji wodnej — przed montażem należy uzyskać czysty, pozbawiony osadów strumień wody; po montażu konieczne jest sprawdzenie szczelności połączeń.
• Podłączenie baterii do instalacji o niewłaściwym ciśnieniu (zalecane ok. 3 bar), przy dużej różnicy ciśnień między wodą ciepłą i zimną lub w systemach z przepływowymi podgrzewaczami i bojlerami o niestabilnych parametrach.
• Użytkowanie armatury przy wodzie zbyt twardej lub zanieczyszczonej, bez użycia odpowiednich filtrów w instalacji oraz filtrów siatkowych przy przyłączach baterii.
• Brak regularnej pielęgnacji i konserwacji, niewłaściwe użytkowanie produktu lub pozostawienie instalacji bez zabezpieczenia podczas dłuższych przerw, zwłaszcza przy ryzyku niskich temperatur czy zmiennego ciśnienia.
• Stosowanie agresywnych lub ściernych środków czyszczących zawierających kwasy, chlor, alkohol czy rozpuszczalniki.
• Użytkowanie armatury niezgodnie z jej przeznaczeniem oraz obowiązującymi normami technicznymi.
• Wykonywanie napraw przez osoby nieuprawnione lub stosowanie części zamiennych niewiadomego pochodzenia.
• Montaż niekompletnego zestawu, pomijanie elementów niezbędnych do prawidłowej pracy (np. uszczelek, podkładek, filtrów) albo brak wymaganych uszczelnień, takich jak taśma teflonowa.
• Samodzielne modyfikacje, ingerencje w konstrukcję produktu lub próby przeróbek naruszających jego budowę.
• Używanie nieodpowiednich narzędzi, które mogą uszkodzić elementy armatury lub obniżyć jej wytrzymałość, co w efekcie może doprowadzić do nieszczelności i zalania.
• Brak wcześniejszego dopasowania wszystkich elementów przed montażem, zwłaszcza w przypadku baterii podtynkowych wymagających precyzyjnego określenia głębokości osadzenia i rozmieszczenia wyprowadzeń. Niewłaściwy montaż może uniemożliwić działanie przełącznika funkcji, montaż rozety lub dostęp do elementów serwisowych.
• Producent może odmówić przyjęcia reklamacji, jeżeli produkt zostanie dostarczony w stanie uniemożliwiającym bezpieczną lub higieniczną obsługę.

EN

Note: The drawings are for illustrative purposes only. The appearance of your faucet may differ slightly from the images; however, the installation steps remain the same.

Caution! To prevent scratches and damage to the faucet surface, protective gloves should be worn during installation.

INSTALLATION OF THE SHOWER ARM

1. Preparing the water outlet
 • The water outlet coming from the wall must be properly prepared at the installation point of the shower arm.
2. Preparing the connector
 • Adjust the length of the connector to match the remaining installation components so that everything is perfectly aligned.
 • Use appropriate sealing materials such as Teflon tape or sanitary thread.
 • After determining the correct length, secure the connector (lock it) and screw it in using the mounting anchors.
3. Installing the shower arm
 • Screw the shower arm with the escutcheon onto the previously installed connector.
 • Make sure the arm is positioned straight so that the shower head is correctly oriented from the front.
4. Preparing for the installation of the shower head
 • The installed shower arm is ready for the installation of the shower head.
 • Remember to correctly place the mesh filter and the flow restrictor (if included in the set).

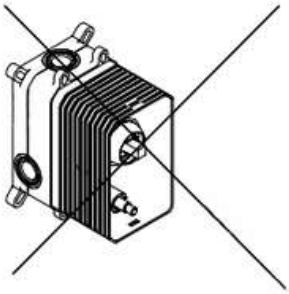
INSTALLATION OF THE WALL-MOUNTED SHOWER HOSE CONNECTOR

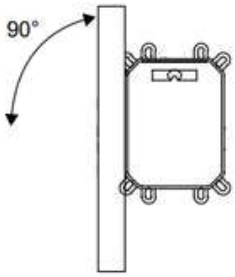
1. Preparing the installation area
 • WARNING! Before drilling, test-fit the decorative plate — slight differences in hole spacing may occur.
 • Before starting installation, wrap the thread of the water outlet with sealing tape.
2. Drilling and installing the mounts
 • On the side opposite the water outlet, drill two mounting holes.
 • Install the included mounting components (anchors and screws).
3. Installing the connector and escutcheon
 • Install the connector onto the prepared water outlet in the wall.
 • Fit and position the decorative escutcheon so that it sits flush with the surface.
4. Installing the final components
 • Install the connecting element intended for attaching the shower hose.
 • Install the holder for the hand shower.
 • Tighten both components, ensuring they are stable and properly aligned.

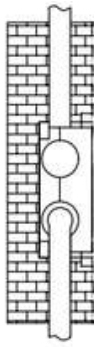
EN

INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR THE SMARTBOX

1. Preparing the installation area
 • Prepare the installation recess, taking into account the thickness of the tiles and all wall finishing layers.
 • Make sure the space allows the Smartbox body to be installed at the correct depth.
2. Preparing the water installation
 • Prepare the water installation outlets according to the required installation depth.
 • Remember to connect the water correctly: left side – hot, right side – cold.
 • Prepare the water outlets according to the project and agreements with the Client, ensuring that water is supplied to the correct fixtures.
 • Set the directions of water outlets by adjusting the mechanical diverter.
 • Before connecting the mixer, thoroughly flush the water installation until clean, debris-free water flows.
3. Verifying correct orientation of the components
 • Ensure the Smartbox is positioned correctly according to installation requirements and that all direction markings for water inlets and outlets are set as indicated.
 • Check that the housing is securely mounted and ready for the next installation steps.

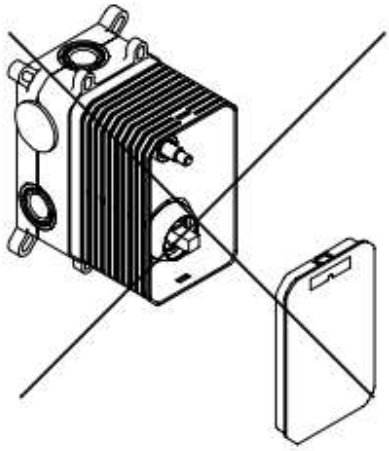






4. Installing the concealed mixer (Smartbox)
 • Connect the water installation to the appropriate inlets on the mixer, using proper sealing materials.
 • Check the accuracy of all connections before proceeding with the next installation steps.
 • Connect the mixer to the installation and perform a leak test.
 • Verify the correct operation of the function diverter and the ceramic cartridge.
 • Ensure that access to serviceable components will remain unobstructed after installation is completed.
 • Mount the fix-box in the wall using the included mounting screws.
 • Check the correct positioning of the fix-box — it must be installed at a 90° angle relative to the wall surface.
 • Do not open the fix-box during installation to protect the internal components from potential damage.

EN



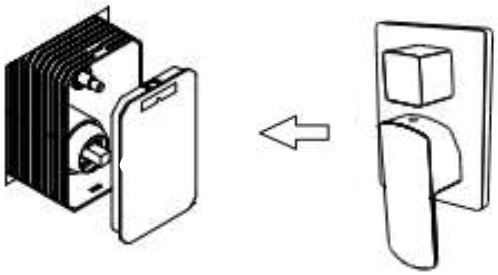
5. Adapting the fix-box after installation

• Recheck the tightness and correctness of all completed connections.

• After laying the tiles, thoroughly seal the junction between the plastic concealed part and the tile surface.

• Trim the protruding part of the fix-box so that it is evenly aligned with the finished wall surface.

• Remove the external protective cover, then install the escutcheon, the function selector knob, and the mixer handle.



FINAL NOTES AND IMPORTANT PARAMETERS

• Excessive pressure difference between hot and cold water may lead to improper operation of the mixer.

• After completing the installation, the system must be checked again for leaks and to ensure all components function correctly.

EN

Recommended installation and operation guidelines for Silla fittings

• Before installation, check whether the product is free from damage. If any defects are found, contact Customer Service.
• Thoroughly flush the water installation before connecting the mixer — removing debris prevents damage to the cartridge and pressure drops.
• Ensure easy access to the installation area to allow future servicing or maintenance.
• Installation should be carried out by a qualified professional. For concealed mixers, it is recommended to test full functionality before closing the wall. Incorrect installation voids warranty liability.
• Do not use additional extensions or reducers — the installation must be completed only with original components supplied with the Silla product.
• Due to possible impurities in the installation, it is necessary to use filtering angle valves (for deck-mounted mixers and shower panels) or mesh gaskets (for wall-mounted mixers and shower heads).
• Do not use sharp tools or wrenches to install flexible hoses, as they may damage threads or connections.
• Silla fittings are intended for indoor use only — they must not be exposed to freezing conditions. During extended absences, it is recommended to close the main water valve.
• During pressure tests and leak checks, the mixer must remain under constant supervision.
• Thermostatic mixers must not be used with gas or electric instantaneous water heaters.
• The manufacturer reserves the right to introduce design changes resulting from technological improvements or aesthetic enhancements without prior notice.
• The shade of the finish may vary slightly depending on the production batch — this is a natural feature of the manufacturing process and does not constitute a defect.

Care

• Improper care may lead to damage of the fittings and may result in rejection of the warranty claim.
• For cleaning, use only a soft cloth (preferably microfiber) and mild cleaning agents such as gentle soap. After washing, rinse the surface thoroughly with clean water and dry it with a soft cloth. Remove limescale deposits using mild detergents, e.g., dishwashing liquid.
• The product requires regular maintenance — cleaning, rinsing, and checking its technical condition, preferably at least once every quarter. In the case of hard water or non-standard water parameters, it is recommended to increase the frequency of maintenance, as such conditions accelerate wear of the fittings.
• Wearable components such as aerators and filters undergo natural wear and require periodic replacement.
• For care, use only soft, non-terry cloths. Avoid products containing chlorine, alcohol, strong acids, alkalis, or solvents.
• Do not use cleaning agents with microgranules, as they may cause micro-scratches. Choose gentle, biodegradable detergents, for example those based on fruit acids.

• The fittings should be cleaned only at room temperature.
• After cleaning, always rinse off any detergent residue thoroughly and dry the surface with a soft cloth.
• Do not use high-pressure or steam-cleaning devices, as they may damage the finish.
• Regularly clean the aerator, angle valves with filters, the surface of the fittings, and periodically check hose connections and small mesh filters.
• Improper care may lead to product damage and may result in rejection of a warranty claim.
• Use a soft cloth (e.g., microfiber) and mild cleaning agents, such as gentle soap.
• After washing, rinse the product with clean water and dry it thoroughly with a soft cloth. Remove limescale deposits with mild detergents — for example, dishwashing liquid.
• The product requires regular maintenance — cleaning, rinsing, and inspection — at least once every quarter.
• In the case of hard water or non-standard water parameters, maintenance should be performed more frequently, as these conditions affect the durability of the fittings.
• Wearable components, such as aerators and filters, undergo natural wear and require periodic replacement.
• Use only soft, non-terry cloths for care.
• Avoid products containing chlorine, alcohol, strong acids, alkalis, or solvents.
• Do not use cleaning agents with microgranules, as they may cause micro-scratches. Choose gentle, biodegradable cleaning products, such as those based on fruit acids.

The situations listed below are considered improper use of the product and may lead to damage, which can result in rejection of the warranty claim:

• Installation carried out contrary to the instructions, local plumbing regulations, proper connection principles, or good installation practices.
• Installing the fittings in an unflushed water system — before installation, a clean, debris-free water flow must be obtained; after installation, all connections must be checked for leaks.
• Connecting the mixer to a system with improper pressure (recommended approx. 3 bar), with a large pressure difference between hot and cold water, or to systems with instantaneous heaters or boilers with unstable parameters.
• Using the fittings with excessively hard or contaminated water, without appropriate system filters and mesh filters installed at the mixer connections.
• Lack of regular care and maintenance, improper use of the product, or leaving the installation unsecured during long absences — especially where low temperatures or variable pressure may occur.
• Using aggressive or abrasive cleaning agents containing acids, chlorine, alcohol, or solvents.
• Using the fittings in a manner inconsistent with their intended purpose or with applicable technical standards.
• Repairs performed by unauthorized persons or the use of replacement parts of unknown origin.
• Installing an incomplete set, omitting essential components required for proper operation (e.g., gaskets, washers, filters), or failing to use mandatory sealing materials such as Teflon tape.
• Making modifications, structural changes, or attempting alterations that compromise the construction of the product.
• Using inappropriate tools that may damage the components of the fittings or reduce their durability, potentially leading to leaks and water damage.
• Failure to pre-fit and align all components before installation, especially in the case of concealed mixers that require precise depth and outlet positioning. Incorrect installation may prevent proper operation of the diverter, correct fitting of the escutcheon, or access to serviceable components.
• The manufacturer may refuse to accept a warranty claim if the product is delivered in a condition that prevents safe or hygienic handling.

DE

Hinweis: Die Abbildungen dienen ausschließlich zur Veranschaulichung. Das Erscheinungsbild Ihrer Armatur kann leicht von den gezeigten Bildern abweichen; die Montageschritte bleiben jedoch unverändert.

Achtung! Um Kratzer und Beschädigungen der Armaturenoberfläche zu vermeiden, sollten während der Installation Schutzhandschuhe getragen werden.

INSTALLATION DES DUSCHARMS

1. Preparing the water outlet
 • The water outlet coming from the wall must be properly prepared at the installation point of the shower arm.
2. Preparing the connector
 • Adjust the length of the connector to match the remaining installation components so that everything is perfectly aligned.
 • Use appropriate sealing materials such as Teflon tape or sanitary thread.
 • After determining the correct length, secure the connector (lock it) and screw it in using the mounting anchors.
3. Installing the shower arm
 • Screw the shower arm with the escutcheon onto the previously installed connector.
 • Make sure the arm is positioned straight so that the shower head is correctly oriented from the front.
4. Preparing for the installation of the shower head
 • The installed shower arm is ready for the installation of the shower head.
 • Remember to correctly place the mesh filter and the flow restrictor (if included in the set).

INSTALLATION OF THE WALL-MOUNTED SHOWER HOSE CONNECTOR

1. Preparing the installation area
 • WARNING! Before drilling, test-fit the decorative plate — slight differences in hole spacing may occur.
 • Before starting installation, wrap the thread of the water outlet with sealing tape.
2. Drilling and installing the mounts
 • On the side opposite the water outlet, drill two mounting holes.
 • Install the included mounting components (anchors and screws).
3. Installing the connector and escutcheon
 • Install the connector onto the prepared water outlet in the wall.
 • Fit and position the decorative escutcheon so that it sits flush with the surface.
4. Installing the final components
 • Install the connecting element intended for attaching the shower hose.
 • Install the holder for the hand shower.
 • Tighten both components, ensuring they are stable and properly aligned.

DE

INSTALLATIONSANLEITUNG FÜR DEN SMARTBOX

1. Vorbereitung des Montagebereichs

• Bereiten Sie die Wandaussparung vor, wobei die Fliesenstärke sowie alle Schichten der Wandoberfläche berücksichtigt werden müssen.

• Stellen Sie sicher, dass genügend Platz vorhanden ist, damit der Smartbox-Korpus in der richtigen Einbautiefe montiert werden kann.

2. Vorbereitung der Wasserinstallation

• Bereiten Sie die Wasseranschlüsse gemäß der erforderlichen Einbautiefe vor.

• Achten Sie darauf, die Wasserleitungen korrekt anzuschließen: linke Seite – warm, rechte Seite – kalt.

• Bereiten Sie die Wasseranschlüsse entsprechend dem Projekt und den Vereinbarungen mit dem Kunden vor, damit das Wasser den richtigen Sanitärkomponenten zugeführt wird.

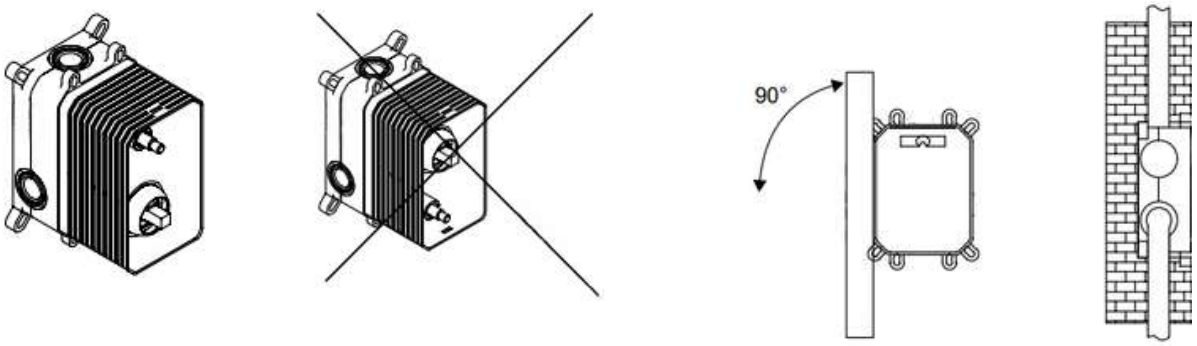
• Stellen Sie die Auslassrichtungen durch Einstellen des mechanischen Umstellers ein.

• Spülen Sie die Wasserinstallation gründlich, bevor Sie den Mischer anschließen – solange, bis sauberes, rückstandfreies Wasser austritt.

3. Überprüfung der korrekten Ausrichtung der Komponenten

• Stellen Sie sicher, dass die Smartbox gemäß den Installationsanforderungen richtig positioniert ist und alle Richtungsmarkierungen für Zu- und Abläufe entsprechend den Vorgaben ausgerichtet sind.

• Prüfen Sie, ob das Gehäuse sicher montiert ist und für die nächsten Installationsschritte bereitsteht.



4. Montage des Unterputz-Mischers (Smartbox)

• Schließen Sie die Wasserinstallation an die entsprechenden Anschlüsse des Mischers an und verwenden Sie geeignete Dichtmaterialien.

• Überprüfen Sie die Genauigkeit aller Verbindungen, bevor Sie mit den nächsten Installationsschritten fortfahren.

• Schließen Sie den Mischer an die Installation an und führen Sie eine Dichtigkeitsprüfung durch.

• Prüfen Sie die korrekte Funktion des Umstellers sowie der Keramikkartusche.

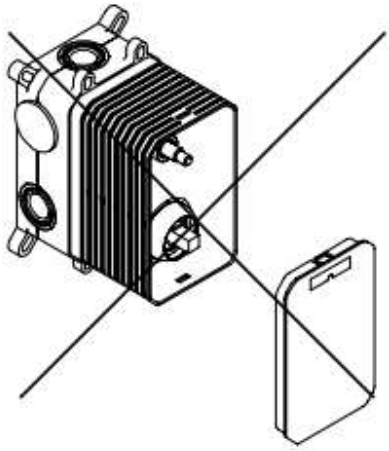
• Stellen Sie sicher, dass nach Abschluss der Installation der Zugang zu wartungsrelevanten Komponenten nicht versperrt ist.

• Befestigen Sie die Fix-Box mithilfe der mitgelieferten Montageschrauben in der Wand.

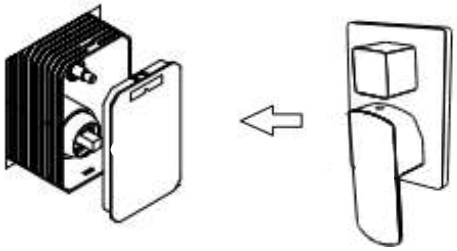
• Überprüfen Sie die korrekte Positionierung der Fix-Box — sie muss im 90°-Winkel zur Wandoberfläche installiert werden.

• Öffnen Sie die Fix-Box während der Installation nicht, um die internen Komponenten vor möglichen Beschädigungen zu schützen.

DE



5. Anpassung der Fix-Box nach der Installation
• Überprüfen Sie erneut die Dichtheit und die korrekte Ausführung aller Verbindungen.
• Nach dem Verlegen der Fliesen die Übergangsstellen zwischen dem Kunststoff-Unterputzteil und der Fliesenoberfläche gründlich abdichten.
• Schneiden Sie den überstehenden Teil der Fix-Box ab, sodass er bündig mit der fertigen Wandoberfläche abschließt.
• Entfernen Sie die äußere Schutzabdeckung und montieren Sie anschließend die Rosette, den Funktionswähler und den Mischhebel.



ABSCHLIESSENDE HINWEISE UND WICHTIGE PARAMETER
• Eine zu große Druckdifferenz zwischen Warm- und Kaltwasser kann zu einer fehlerhaften Funktion des Mischers führen.
• Nach Abschluss der Installation muss die Anlage erneut auf Dichtheit und die korrekte Funktion aller Komponenten überprüft werden.

DE

Empfohlene Installations- und Betriebshinweise für Silla-Armaturen

• Vor der Installation prüfen, ob das Produkt frei von Beschädigungen ist. Bei festgestellten Mängeln setzen Sie sich bitte mit dem Kundendienst in Verbindung.
• Spülen Sie die Wasserinstallation gründlich, bevor Sie den Mischer anschließen — das Entfernen von Verunreinigungen verhindert Schäden an der Kartusche und Druckabfälle.
• Sorgen Sie für guten Zugang zum Installationsbereich, um zukünftige Wartungs- oder Servicearbeiten zu ermöglichen.
• Die Installation sollte von einem qualifizierten Fachmann durchgeführt werden. Bei Unterputzmischern wird empfohlen, die vollständige Funktion zu testen, bevor die Wand geschlossen wird. Eine fehlerhafte Installation führt zum Ausschluss der Gewährleistung.
• Verwenden Sie keine zusätzlichen Verlängerungen oder Reduzierungen — die Installation darf ausschließlich mit den Originalteilen des Silla-Produkts durchgeführt werden.
• Aufgrund möglicher Verunreinigungen in der Installation ist es notwendig, Filter-Eckventile (für Standarmaturen und Duschpaneele) oder Sieb-Dichtungen (für Wandarmaturen und Duschköpfe) zu verwenden.
• Keine scharfen Werkzeuge oder Zangen zur Montage von Flexschläuchen verwenden, da diese Gewinde oder Anschlüsse beschädigen können.
• Silla-Armaturen sind ausschließlich für den Innenbereich bestimmt — sie dürfen keinen Frostbedingungen ausgesetzt werden. Bei längerer Abwesenheit wird empfohlen, den Hauptwasserhahn zu schließen.
• Während Druck- und Dichtigkeitsprüfungen muss der Mischer ständig beaufsichtigt werden.
• Thermostatische Mischer dürfen nicht mit Gas- oder Elektro-Durchlauferhitzern verwendet werden.
• Der Hersteller behält sich das Recht vor, konstruktive Änderungen aufgrund technischer Verbesserungen oder ästhetischer Anpassungen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.
• Farbnuancen der Oberfläche können je nach Produktionscharge leicht variieren — dies ist ein natürlicher Bestandteil des Fertigungsprozesses und stellt keinen Mangel dar.

Pflege

• Unsachgemäße Pflege kann zu Schäden an der Armatur führen und zur Ablehnung eines Garantieanspruchs führen.
• Zur Reinigung nur ein weiches Tuch (idealerweise Mikrofaser) und milde Reinigungsmittel wie z. B. sanfte Seife verwenden. Nach der Reinigung die Oberfläche gründlich mit klarem Wasser abspülen und mit einem weichen Tuch trocknen. Kalkablagerungen mit milden Reinigungsmitteln entfernen, z. B. Spülmittel.
• Das Produkt benötigt regelmäßige Wartung — Reinigung, Spülen und Überprüfung des technischen Zustands, vorzugsweise mindestens einmal pro Quartal. Bei hartem Wasser oder atypischen Wasserparametern wird empfohlen, die Wartungsintervalle zu verkürzen, da solche Bedingungen den Verschleiß der Armatur beschleunigen.
• Verschleißteile wie Perlatoren und Filter unterliegen natürlicher Abnutzung und müssen regelmäßig ausgetauscht werden.
• Für die Pflege ausschließlich weiche, nicht-flauschende Tücher verwenden. Reinigungsmittel mit Chlor, Alkohol, starken Säuren, Laugen oder Lösungsmitteln vermeiden.
• Keine Reinigungsmittel mit Mikrogranulat verwenden, da diese Mikrorisse verursachen können. Verwenden Sie stattdessen milde, biologisch abbaubare Reinigungsmittel, z. B. auf Basis von Fruchtsäuren.

• Die Armaturen dürfen nur bei Raumtemperatur gereinigt werden.
• Nach der Reinigung Reinigungsmittelreste gründlich abspülen und die Oberfläche mit einem weichen Tuch trocknen.
• Keine Hochdruck- oder Dampfreinigungsgeräte verwenden, da diese die Oberfläche beschädigen können.
• Reinigen Sie regelmäßig den Perlator, Eckventile mit Filtern, die Oberfläche der Armaturen sowie überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen Schlauchverbindungen und kleine Siebfilter.
• Unsachgemäße Pflege kann Schäden verursachen und zur Ablehnung eines Garantieanspruchs führen.
• Verwenden Sie ein weiches Tuch (z. B. Mikrofasertuch) und milde Reinigungsmittel wie sanfte Seife.
• Nach dem Waschen das Produkt mit klarem Wasser abspülen und gründlich mit einem weichen Tuch trocknen. Kalkablagerungen mit milden Reinigungsmitteln entfernen, z. B. Spülmittel.
• Das Produkt erfordert regelmäßige Wartung — Reinigung, Spülen und Kontrolle — mindestens einmal pro Quartal.
• Bei hartem Wasser oder atypischen Wasserparametern sollte die Wartung häufiger durchgeführt werden, da diese Bedingungen die Lebensdauer der Armaturen beeinträchtigen.
• Verschleißteile wie Perlatoren und Filter unterliegen natürlichem Verschleiß und müssen regelmäßig ersetzt werden.
• Für die Pflege nur weiche, nicht-flauschende Tücher verwenden.
• Reinigungsmittel mit Chlor, Alkohol, starken Säuren, Laugen oder Lösungsmitteln vermeiden.
• Keine Reinigungsmittel mit Mikrogranulat verwenden — sie können feine Kratzer verursachen. Verwenden Sie stattdessen milde, biologisch abbaubare Reinigungsmittel, z. B. solche auf Basis von Fruchtsäuren.

Die nachfolgend aufgeführten Situationen gelten als unsachgemäße Nutzung des Produkts und können zu Schäden führen, die zur Ablehnung eines Garantieanspruchs führen können:

• Installation entgegen der Anleitung, den örtlichen Installationsvorschriften, den Regeln für korrekte Anschlüsse oder den anerkannten Montagepraktiken.
• Montage der Armaturen in einer nicht durchgespülten Wasserinstallation — vor der Installation muss ein sauberer, rückstandfreier Wasserfluss gewährleistet sein; nach der Installation müssen alle Verbindungen auf Dichtheit geprüft werden.
• Anschluss des Mischers an eine Installation mit falschem Druck (empfohlen ca. 3 bar), bei großer Druckdifferenz zwischen Warm- und Kaltwasser oder an Systeme mit Durchlauferhitzern bzw. Boilern mit instabilen Parametern.
• Betrieb der Armatur bei zu hartem oder verunreinigtem Wasser, ohne geeignete Systemfilter sowie ohne Siebfilter an den Anschlüssen des Mischers.
• Fehlende regelmäßige Pflege und Wartung, unsachgemäßer Gebrauch des Produkts oder das unbeaufsichtigte Belassen der Installation während längerer Abwesenheiten — insbesondere bei niedrigen Temperaturen oder schwankendem Druck.
• Verwendung aggressiver oder scheuernder Reinigungsmittel, die Säuren, Chlor, Alkohol oder Lösungsmittel enthalten.
• Nutzung der Armatur entgegen ihrer bestimmungsgemäßen Verwendung oder entgegen geltenden technischen Normen.
• Reparaturen durch unbefugte Personen oder der Einsatz von Ersatzteilen unbekannter Herkunft.
• Montage eines unvollständigen Sets, Auslassen wesentlicher Komponenten für den ordnungsgemäßen Betrieb (z. B. Dichtungen, Unterlegscheiben, Filter) oder Nichtverwendung erforderlicher Dichtmaterialien wie Teflonband.
• Vornahme von Modifikationen oder baulichen Veränderungen sowie jegliche Eingriffe, die die Konstruktion des Produkts beeinträchtigen.
• Verwendung ungeeigneter Werkzeuge, die Armaturenbauteile beschädigen oder deren Haltbarkeit reduzieren können; dies kann zu Undichtigkeiten und Wasserschäden führen.
• Nichtanpassen und Ausrichten aller Komponenten vor der Installation, insbesondere bei Unterputzmischern, die eine präzise Tiefe und korrekte Ausrichtung der Auslässe erfordern. Fehlerhafte Installation kann die Funktion des Umstellers beeinträchtigen, die korrekte Montage der Rosette verhindern oder den Zugang zu wartungsrelevanten Teilen einschränken.
• Der Hersteller kann eine Garantieanfrage ablehnen, wenn das Produkt in einem Zustand geliefert wird, der eine sichere oder hygienische Handhabung unmöglich macht.

RU

Примечание: изображения служат исключительно для наглядности. Внешний вид вашей арматуры может немного отличаться от показанных на рисунках, однако этапы монтажа остаются неизменными.

Внимание! Чтобы избежать царапин и повреждений поверхности смесителя, во время установки необходимо использовать защитные перчатки.

УСТАНОВКА ДУШЕВОГО РЫЧАГА

1. Подготовка водяного выхода
 • Водяной выход, выходящий из стены, должен быть правильно подготовлен в месте установки душевого рычага.
2. Подготовка соединителя
 • Отрегулируйте длину соединителя так, чтобы она соответствовала остальным монтажным элементам и обеспечивала идеальное выравнивание.
 • Используйте подходящие уплотнительные материалы, такие как фум-лента или санитарная нить.
 • После определения правильной длины зафиксируйте соединитель (заблокируйте его) и вкрутите, используя монтажные анкеры.
3. Установка душевого рычага
 • Навинтите душевой рычаг вместе с декоративной розеткой на ранее установленный соединитель.
 • Убедитесь, что рычаг расположен ровно, чтобы душевая лейка была правильно ориентирована спереди.
4. Подготовка к установке душевой лейки
 • Установленный душевой рычаг готов к монтажу душевой лейки.
 • Не забудьте правильно установить сетчатый фильтр и ограничитель потока (если он входит в комплект).

УСТАНОВКА НАСТЕННОГО РАЗЪЁМА (КОННЕКТОРА) ДЛЯ ДУШЕВОГО ШЛАНГА

1. Подготовка места установки
 • ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед сверлением приложите декоративную накладку — возможны небольшие различия в расстоянии между отверстиями.
 • Перед началом установки обмотайте резьбу водяного выхода уплотнительной лентой.
2. Сверление и установка креплений
 • Со стороны, противоположной водяному выходу, просверлите два монтажных отверстия.
 • Установите прилагаемые монтажные элементы (дюбели и винты).
3. Установка соединителя и декоративной розетки
 • Установите соединитель на подготовленный водяной выход в стене.
 • Наденьте и выровняйте декоративную розетку так, чтобы она плотно прилегала к поверхности.
4. Монтаж конечных элементов
 • Установите соединительный элемент, предназначенный для подсоединения душевого шланга.
 • Установите держатель ручного душа.
 • Затяните оба элемента, обеспечивая их устойчивость и правильное выравнивание.

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ SMARTBOX

1. Подготовка области монтажа

• Подготовьте нишу в стене, учитывая толщину плитки и все слои настенного покрытия.

• Убедитесь, что доступно достаточное пространство для установки корпуса Smartbox на нужную глубину.

2. Подготовка водопроводной системы

• Подготовьте водяные подводы в соответствии с необходимой глубиной установки.

• Подключайте водопроводные линии правильно: левая сторона — горячая вода, правая — холодная.

• Подготовьте водяные выходы согласно проекту и договорённостям с клиентом, чтобы вода подавалась к нужным сантехническим элементам.

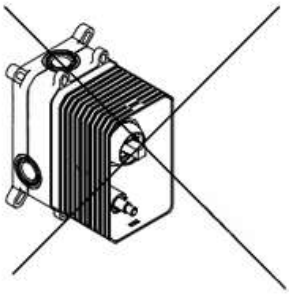
• Настройте направления выходов, регулируя механический переключатель.

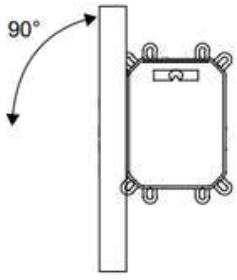
• Тщательно промойте водопровод перед подключением смесителя — до момента, пока не начнёт течь чистая вода без примесей.

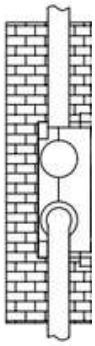
3. Проверка правильного позиционирования компонентов

• Убедитесь, что Smartbox установлен корректно и соответствует требованиям монтажа, а все указатели направления подачи и отвода воды ориентированы согласно инструкции.

• Проверьте, надёжно ли закреплён корпус и готов ли он к дальнейшим этапам установки.







4. Монтаж встроенного смесителя (Smartbox)

• Подключите водопровод к соответствующим входам смесителя, используя подходящие уплотнительные материалы.

• Проверьте точность и правильность всех соединений перед переходом к следующему этапу.

• Подключите смеситель к системе и выполните проверку герметичности.

• Убедитесь в корректной работе переключателя и керамического картриджа.

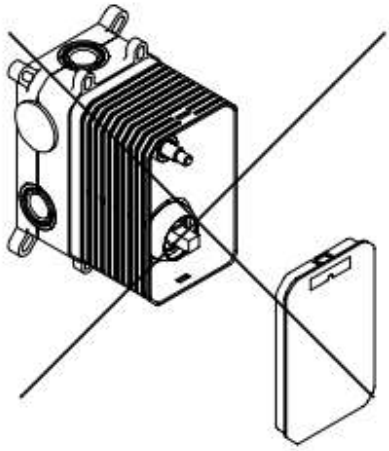
• Проверьте, чтобы после завершения монтажа доступ к элементам, требующим обслуживания, не был перекрыт.

• Закрепите фиксирующую коробку (Fix-Box) с помощью прилагаемых монтажных винтов.

• Убедитесь, что Fix-Box установлен в правильном положении — строго под углом 90° к поверхности стены.

• Не открывайте Fix-Box во время монтажа, чтобы защитить внутренние элементы от возможных повреждений.

RU



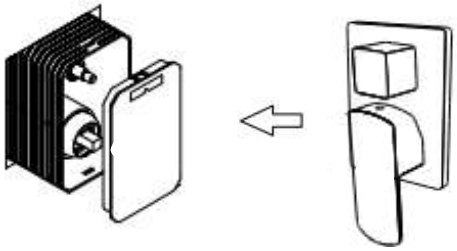
5. Регулировка Fix-Box после установки

• Повторно проверьте герметичность и правильность всех соединений.

• После укладки плитки тщательно загерметизируйте переходные участки между пластиковым подрозетником и поверхностью плитки.

• Обрежьте выступающую часть Fix-Box так, чтобы она была заподлицо с готовой поверхностью стены.

• Снимите наружную защитную крышку и установите декоративную розетку, переключатель функций и рычаг смесителя.



ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ И ВАЖНЫЕ ПАРАМЕТРЫ

• Слишком большая разница давления между горячей и холодной водой может привести к некорректной работе смесителя.

• После завершения установки систему необходимо повторно проверить на герметичность и корректное функционирование всех компонентов.

RU

Рекомендованные указания по установке и эксплуатации смесителей Silla

• Перед установкой убедитесь, что изделие не имеет повреждений. Если обнаружены дефекты, свяжитесь со службой поддержки.
• Тщательно промойте водопроводную систему перед подключением смесителя — удаление загрязнений предотвращает повреждение картриджа и падение давления.
• Обеспечьте хороший доступ к месту установки, чтобы в будущем были возможны сервисные или ремонтные работы.
• Установка должна выполняться квалифицированным специалистом. Для встраиваемых смесителей рекомендуется полностью проверить работу устройства до закрытия стены. Неправильная установка исключает гарантийное обслуживание.
• Не используйте дополнительные удлинители или переходники — монтаж должен выполняться только с оригинальными элементами продукции Silla.
• Из-за возможных загрязнений в системе необходимо использовать фильтрующие угловые вентили (для стоечных смесителей и душевых панелей) или сетчатые прокладки (для настенных смесителей и душевых лейек).
• Не используйте острые инструменты или пассатижи для монтажа гибких шлангов, так как это может повредить резьбу или соединения.
• Смесители Silla предназначены только для использования внутри помещений — они не должны подвергаться воздействию мороза. При длительном отсутствии рекомендуется перекрыть главный вентиль подачи воды.
• Во время испытаний на давление и герметичность смеситель должен находиться под постоянным наблюдением.
• Термостатические смесители нельзя использовать с газовыми или электрическими проточными водонагревателями.
• Производитель оставляет за собой право вносить конструктивные изменения, связанные с техническими улучшениями или эстетическими обновлениями, без предварительного уведомления.
• Оттенки поверхности могут слегка отличаться в зависимости от производственной партии — это естественная часть производственного процесса и не является дефектом.

Уход

• Неправильный уход может привести к повреждениям смесителя и отказу в гарантийном обслуживании.
• Для очистки используйте только мягкую ткань (желательно микрофибру) и мягкие чистящие средства, например деликатное мыло. После очистки тщательно смойте средство чистой водой и вытрите поверхность мягкой тканью. Удаляйте известковый налёт мягкими моющими средствами, например жидкостью для мытья посуды.
• Изделие требует регулярного обслуживания — очистки, промывки и проверки технического состояния, желательно не реже одного раза в квартал. При высокой жёсткости воды или нестандартных параметрах водопровода рекомендуется сократить интервалы обслуживания, поскольку такие условия ускоряют износ смесителя.
• Изнашиваемые элементы, такие как аэраторы и фильтры, подвержены естественному износу и должны регулярно заменяться.
• Для ухода используйте только мягкие, неворсистые ткани. Избегайте чистящих средств, содержащих хлор, спирт, сильные кислоты, щёлочи или растворители.
• Не используйте чистящие средства с микрогранулами, так как они могут вызвать микротрещины. Используйте мягкие, биоразлагаемые средства, например на основе фруктовых кислот.

RU

• Смесители следует очищать только при комнатной температуре.
• После чистки тщательно смойте остатки моющих средств и вытрите поверхность мягкой тканью.
• Не используйте аппараты высокого давления или пароочистители, так как они могут повредить поверхность.
• Регулярно очищайте аэратор, фильтры в угловых вентилях, поверхность смесителей, а также периодически проверяйте шланговые соединения и мелкие сетчатые фильтры.
• Неправильный уход может вызвать повреждения и привести к отказу в гарантийном обслуживании.
• Используйте мягкую ткань (например, микрофибру) и мягкие чистящие средства, такие как деликатное мыло.
• После чистки промойте изделие чистой водой и тщательно вытрите мягкой тканью. Удаляйте известковый налёт мягкими моющими средствами, например жидкостью для мытья посуды.
• Изделие требует регулярного обслуживания — очистки, промывки и контроля — не реже одного раза в квартал.
• При жёсткой воде или нестандартных параметрах водопровода обслуживание следует проводить чаще, так как такие условия сокращают срок службы смесителей.
• Изнашиваемые элементы, такие как аэраторы и фильтры, подвержены естественному износу и должны регулярно заменяться.
• Для ухода используйте только мягкие, неворсистые ткани.
• Избегайте чистящих средств, содержащих хлор, спирт, сильные кислоты, щёлочи или растворители.
• Не используйте чистящие средства с микрогранулами — они могут вызвать мелкие царапины. Используйте мягкие, биоразлагаемые средства, например на основе фруктовых кислот.

Следующие ситуации считаются ненадлежащим использованием изделия и могут привести к повреждениям, которые повлекут отказ в гарантийном обслуживании:

• Установка, выполненная в нарушение инструкции, местных норм монтажа, правил правильного подключения или общепринятой практики установки.
• Монтаж смесителей в не промытой водопроводной системе — перед установкой необходимо обеспечить чистый поток воды без осадков; после установки все соединения должны быть проверены на герметичность.
• Подключение смесителя к системе с неправильным давлением (рекомендуется около 3 бар), при большой разнице давлений между горячей и холодной водой или к системам с проточными нагревателями/бойлерами с нестабильными параметрами.
• Эксплуатация смесителя при слишком жёсткой или загрязнённой воде без соответствующих системных фильтров, а также без сетчатых фильтров на соединениях смесителя.
• Отсутствие регулярного ухода и технического обслуживания, неправильное использование изделия или оставление установки без присмотра на длительное время — особенно при низких температурах или колебаниях давления.
• Использование агрессивных или абразивных чистящих средств, содержащих кислоты, хлор, спирт или растворители.
• Эксплуатация изделия не по назначению или в нарушение действующих технических норм.
• Ремонт изделия неуполномоченными лицами или использование запасных частей неизвестного происхождения.
• Монтаж неполного комплекта, пропуск элементов, необходимых для правильной работы (например, прокладок, шайб, фильтров), или отсутствие использования необходимых уплотнительных материалов, таких как фум-лента.
• Внесение изменений или конструктивных модификаций, а также любые вмешательства, влияющие на конструкцию изделия.
• Использование неподходящих инструментов, которые могут повредить элементы смесителя или снизить их долговечность; это может привести к протечкам и повреждению от воды.
• Неправильное выравнивание и отсутствие подготовки всех компонентов перед установкой, особенно при монтаже встроенных смесителей, которые требуют точной глубины и корректной ориентации выходов. Ошибки установки могут нарушить работу переключателя, затруднить монтаж декоративной розетки или ограничить доступ к элементам обслуживания.
• Производитель вправе отклонить гарантийную заявку, если изделие предоставлено в состоянии, не позволяющем его безопасное или гигиеничное обслуживание.

FR

Remarque : les images sont fournies uniquement à titre illustratif. L'apparence réelle de votre robinetterie peut légèrement différer de celle présentée sur les illustrations, mais les étapes d'installation restent inchangées.

Attention ! Pour éviter les rayures et les dommages sur la surface du mitigeur, il est nécessaire d'utiliser des gants de protection pendant l'installation.

INSTALLATION DE LA POIGNÉE DE DOUCHE

1. Préparation de la sortie d'eau
 • La sortie d'eau provenant du mur doit être correctement préparée à l'endroit prévu pour l'installation du bras de douche.
2. Préparation du raccord
 • Ajustez la longueur du raccord afin qu'elle corresponde aux autres éléments de montage et garantisse un alignement parfait.
 • Utilisez des matériaux d'étanchéité adaptés, tels que du ruban PTFE ou du fil d'étanchéité sanitaire.
 • Après avoir déterminé la bonne longueur, bloquez le raccord et vissez-le à l'aide des chevilles de montage.
3. Installation du bras de douche
 • Vissez le bras de douche, ainsi que la rosace décorative, sur le raccord précédemment installé.
 • Assurez-vous que le bras est correctement aligné afin que la pomme de douche soit orientée vers l'avant.
4. Préparation à l'installation de la pomme de douche
 • Le bras de douche installé est prêt pour le montage de la pomme de douche.
 • N'oubliez pas d'installer correctement le filtre en treillis et le limiteur de débit (s'ils sont inclus dans le kit).

INSTALLATION DU CONNECTEUR MURAL POUR LE TUYAU DE DOUCHE

1. Préparation de la zone d'installation
 • AVERTISSEMENT ! Avant de percer, positionnez la plaque décorative — de légères différences dans l'écartement des trous sont possibles.
 • Avant de commencer l'installation, enroulez du ruban d'étanchéité autour du filetage de la sortie d'eau.
2. Perçage et installation des fixations
 • Du côté opposé à la sortie d'eau, percez deux trous de montage.
 • Installez les éléments de fixation fournis (chevilles et vis).
3. Installation du raccord et de la rosace décorative
 • Installez le raccord sur la sortie d'eau préparée dans le mur.
 • Placez et alignez la rosace décorative de manière à ce qu'elle soit bien appliquée contre la surface.
4. Montage des éléments finaux
 • Installez l'élément de raccordement destiné à fixer le flexible de douche.
 • Montez le support pour la douchette.
 • Serrez les deux éléments afin d'assurer leur stabilité et leur bon alignement.

FR

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DU SMARTBOX

1. Préparation de la zone d'installation

• Préparez la niche dans le mur en tenant compte de l'épaisseur du carrelage et de toutes les couches du revêtement mural.

• Assurez-vous que l'espace disponible permet d'installer le corps du Smartbox à la profondeur requise.

2. Préparation du système d'alimentation en eau

• Préparez les arrivées d'eau conformément à la profondeur d'installation nécessaire.

• Raccordez correctement les conduites : côté gauche — eau chaude, côté droit — eau froide.

• Préparez les sorties d'eau selon le projet et les accords établis avec le client afin d'alimenter les éléments sanitaires prévus.

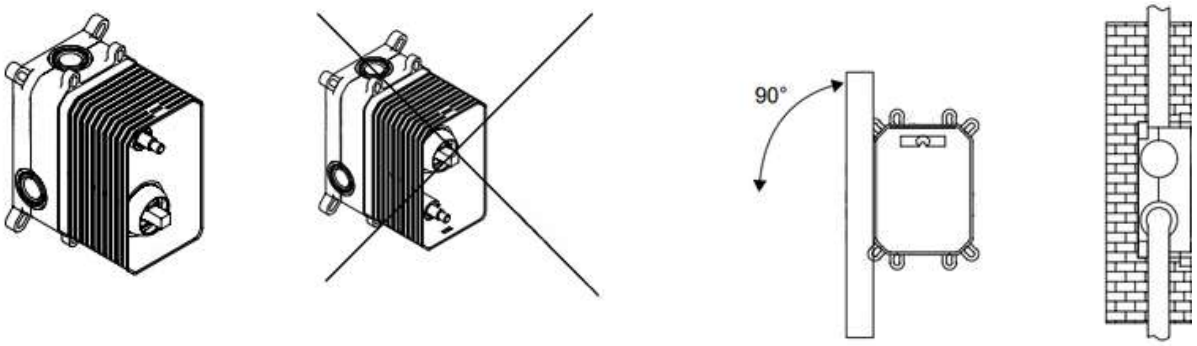
• Réglez l'orientation des sorties en ajustant le sélecteur mécanique.

• Rincez soigneusement l'installation avant de connecter le mitigeur — jusqu'à ce qu'une eau propre, sans impuretés, commence à couler.

3. Vérification du positionnement correct des composants

• Vérifiez que le Smartbox est correctement installé et conforme aux exigences d'installation, et que tous les indicateurs de direction d'arrivée et de sortie d'eau sont orientés selon les instructions.

• Assurez-vous que le corps est solidement fixé et prêt pour les étapes suivantes de l'installation.



4. Installation du mitigeur encastré (Smartbox)

• Raccordez les conduites d'eau aux entrées correspondantes du mitigeur en utilisant des matériaux d'étanchéité appropriés.

• Vérifiez la précision et la justesse de tous les raccords avant de passer à l'étape suivante.

• Connectez le mitigeur au système et effectuez un test d'étanchéité.

• Assurez-vous du bon fonctionnement du sélecteur et de la cartouche céramique.

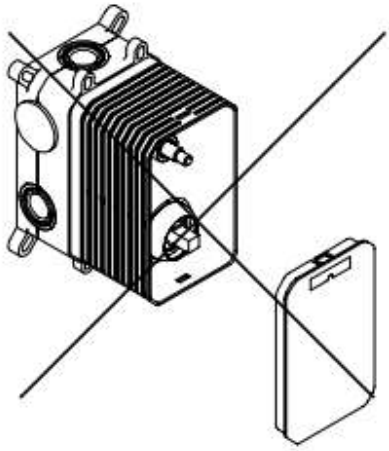
• Vérifiez qu'après l'installation, l'accès aux éléments nécessitant un entretien reste libre.

• Fixez la boîte de montage (Fix-Box) à l'aide des vis de montage fournies.

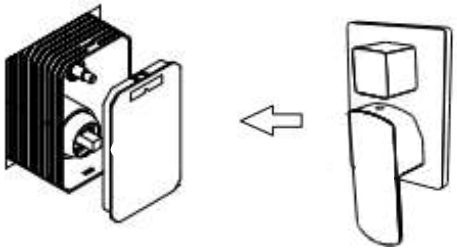
• Assurez-vous que la Fix-Box est installée dans la position correcte — parfaitement perpendiculaire au mur à 90°.

• Ne pas ouvrir la Fix-Box pendant l'installation afin de protéger les composants internes contre d'éventuels dommages.

FR



5. Réglage de la Fix-Box après l'installation
• Vérifiez à nouveau l'étanchéité et la conformité de tous les raccordements.
• Après la pose du carrelage, scellez soigneusement les zones de transition entre le boîtier plastique et la surface carrelée.
• Coupez la partie saillante de la Fix-Box afin qu'elle soit parfaitement affleurante à la surface finie du mur.
• Retirez le capot de protection extérieur, puis installez la rosace décorative, le sélecteur de fonctions et la manette du mitigeur.



INSTRUCTIONS FINALES ET PARAMÈTRES IMPORTANTS
• Une différence de pression trop importante entre l'eau chaude et l'eau froide peut entraîner un mauvais fonctionnement du mitigeur.
• Après la fin de l'installation, il est nécessaire de vérifier à nouveau l'étanchéité du système ainsi que le bon fonctionnement de tous les composants.

FR

Recommandations pour l’installation et l’utilisation des mitigeurs Silla

• Avant l’installation, assurez-vous que le produit ne présente aucun dommage. En cas de défaut, contactez le service clientèle.
• Rincez soigneusement le système d’alimentation en eau avant de raccorder le mitigeur — l’élimination des impuretés évite d’endommager la cartouche et de provoquer une baisse de pression.
• Assurez un bon accès à la zone d’installation afin de permettre de futures interventions de maintenance ou de réparation.
• L’installation doit être effectuée par un spécialiste qualifié. Pour les mitigeurs encastrés, il est recommandé de vérifier entièrement le fonctionnement de l’appareil avant la fermeture du mur. Une installation incorrecte annule la garantie.
• N’utilisez pas de rallonges ou d’adaptateurs supplémentaires — le montage doit être réalisé uniquement avec les composants d’origine Silla.
• En raison des éventuelles impuretés présentes dans le système, il est nécessaire d’utiliser des vannes d’angle filtrantes (pour les mitigeurs sur pied et les panneaux de douche) ou des joints filtrants en treillis (pour les mitigeurs muraux et les douchettes).
• N’utilisez pas d’outils pointus ni de pinces pour l’installation des flexibles, car cela pourrait endommager le filetage ou les raccords.
• Les mitigeurs Silla sont conçus uniquement pour une utilisation en intérieur — ils ne doivent pas être exposés au gel. En cas d’absence prolongée, il est recommandé de couper l’alimentation principale en eau.
• Pendant les tests de pression et d’étanchéité, le mitigeur doit rester sous surveillance constante.
• Les mitigeurs thermostatiques ne peuvent pas être utilisés avec des chauffe-eau instantanés à gaz ou électriques.
• Le fabricant se réserve le droit d’apporter des modifications structurelles liées à des améliorations techniques ou esthétiques sans préavis.
• Les nuances de la finition peuvent légèrement varier selon le lot de production — il s’agit d’un phénomène naturel du processus de fabrication et non d’un défaut.

Entretien

• Un entretien inapproprié peut entraîner des dommages au mitigeur et l’annulation de la garantie.
• Pour le nettoyage, utilisez uniquement un chiffon doux (de préférence en microfibre) et des produits nettoyants doux, tels qu’un savon délicat. Après le nettoyage, rincez soigneusement à l’eau claire et essuyez la surface avec un chiffon doux. Pour éliminer les dépôts de calcaire, utilisez des produits doux, comme un liquide vaisselle.
• Le produit nécessite un entretien régulier — nettoyage, rinçage et contrôle de l’état technique, idéalement au moins une fois par trimestre. En cas d’eau fortement calcaire ou de paramètres d’alimentation inhabituels, il est recommandé de réduire la fréquence d’entretien, car ces conditions accélèrent l’usure du mitigeur.
• Les éléments soumis à l’usure naturelle, tels que les aérateurs et les filtres, doivent être remplacés régulièrement.
• Utilisez uniquement des chiffons doux et non pelucheux pour l’entretien. Évitez les produits contenant du chlore, de l’alcool, des acides forts, des alcalis ou des solvants.
• N’utilisez pas de produits contenant des microgranules, car ils peuvent provoquer des microfissures. Préférez des agents doux et biodégradables, par exemple à base d’acides de fruits.

• Les mitigeurs doivent être nettoyés uniquement à température ambiante.
• Après le nettoyage, rincez soigneusement les résidus de produits et essuyez la surface avec un chiffon doux.
• N'utilisez pas d'appareils haute pression ni de nettoyeurs vapeur, car ils peuvent endommager la surface.
• Nettoyez régulièrement l'aérateur, les filtres des vannes d'angle, la surface des mitigeurs et vérifiez périodiquement les raccords des flexibles ainsi que les petits filtres en treillis.
• Un entretien incorrect peut entraîner des dommages et l'annulation de la garantie.
• Utilisez un chiffon doux (par exemple en microfibre) et des produits nettoyants doux, tels qu'un savon délicat.
• Après le nettoyage, rincez le produit à l'eau claire et essuyez-le soigneusement avec un chiffon doux. Pour éliminer les dépôts calcaires, utilisez des produits doux comme du liquide vaisselle.
• Le produit nécessite un entretien régulier — nettoyage, rinçage et contrôle — au moins une fois par trimestre.
• En cas d'eau dure ou de paramètres hydrauliques inhabituels, l'entretien doit être effectué plus fréquemment, car ces conditions réduisent la durée de vie des mitigeurs.
• Les éléments soumis à l'usure naturelle, tels que les aérateurs et les filtres, doivent être remplacés régulièrement.
• Pour l'entretien, utilisez uniquement des tissus doux et non pelucheux.
• Évitez les produits nettoyants contenant du chlore, de l'alcool, des acides forts, des alcalis ou des solvants.
• N'utilisez pas de produits contenant des microgranules — ceux-ci peuvent provoquer de fines rayures. Utilisez des produits doux et biodégradables, par exemple à base d'acides de fruits.

Les situations suivantes sont considérées comme une utilisation inappropriée du produit et peuvent entraîner des dommages entraînant l'annulation de la garantie :

• Установка, выполненная в нарушение инструкции, местных норм монтажа, правил правильного подключения или общепринятой практики установки.
• Монтаж смесителей в не промытой водопроводной системе — перед установкой необходимо обеспечить чистый поток воды без осадков; после установки все соединения должны быть проверены на герметичность.
• Подключение смесителя к системе с неправильным давлением (рекомендуется около 3 бар), при большой разнице давлений между горячей и холодной водой или к системам с проточными нагревателями/бойлерами с нестабильными параметрами.
• Эксплуатация смесителя при слишком жёсткой или загрязнённой воде без соответствующих системных фильтров, а также без сетчатых фильтров на соединениях смесителя.
• Отсутствие регулярного ухода и технического обслуживания, неправильное использование изделия или оставление установки без присмотра на длительное время — особенно при низких температурах или колебаниях давления.
• Использование агрессивных или абразивных чистящих средств, содержащих кислоты, хлор, спирт или растворители.
• Эксплуатация изделия не по назначению или в нарушение действующих технических норм.
• Ремонт изделия неуполномоченными лицами или использование запасных частей неизвестного происхождения.
• Монтаж неполного комплекта, пропуск элементов, необходимых для правильной работы (например, прокладок, шайб, фильтров), или отсутствие использования необходимых уплотнительных материалов, таких как фум-лента.
• Внесение изменений или конструктивных модификаций, а также любые вмешательства, влияющие на конструкцию изделия.
• Использование неподходящих инструментов, которые могут повредить элементы смесителя или снизить их долговечность; это может привести к протечкам и повреждению от воды.
• Неправильное выравнивание и отсутствие подготовки всех компонентов перед установкой, особенно при монтаже встроенных смесителей, которые требуют точной глубины и корректной ориентации выходов. Ошибки установки могут нарушить работу переключателя, затруднить монтаж декоративной розетки или ограничить доступ к элементам обслуживания.
• Производитель вправе отклонить гарантийную заявку, если изделие предоставлено в состоянии, не позволяющем его безопасное или гигиеничное обслуживание.

CS

Poznámka: obrázky jsou uvedeny pouze pro ilustraci. Skutečný vzhled vaší vodovodní baterie se může mírně lišit od toho zobrazeného na ilustracích, avšak jednotlivé kroky instalace zůstávají beze změny.

Pozor! Aby se zabránilo poškrábání a poškození povrchu baterie, je během instalace nutné používat ochranné rukavice.

INSTALACE SPRCHOVÉ RUKOJEŤI

1. Příprava vývodu vody
 • Vývod vody vycházející ze zdi musí být správně připraven v místě určeném pro instalaci sprchového ramene.
2. Příprava přípojky
 • Upravte délku přípojky tak, aby odpovídala ostatním montážním prvkům a zajistila dokonalé zarovnání.
 • Použijte vhodné těsnicí materiály, jako je teflonová (PTFE) páska nebo sanitární těsnicí vlákno.
 • Po určení správné délky přípojku zajistěte a zašroubujte pomocí montážních hmoždinek.
3. Instalace sprchového ramene
 • Na připravenou přípojku našroubujte sprchové rameno a dekorativní rozetu.
 • Ujistěte se, že je rameno správně zarovnáno tak, aby byla sprchová hlavice orientována dopředu.
4. Příprava na instalaci sprchové hlavice
 • Nainstalované sprchové rameno je připraveno pro montáž sprchové hlavice.
 • Nezapomeňte správně nainstalovat síťový filtr a regulátor průtoku (pokud jsou součástí sady).

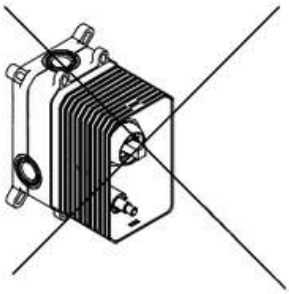
INSTALACE NÁSTĚNNÉHO PŘIPOJOVACÍHO KUSU PRO SPRCHOVOU HADICI

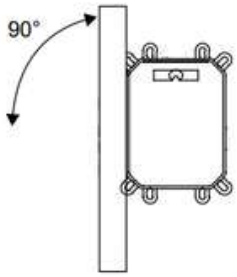
1. Příprava instalační oblasti
 • UPOZORNĚNÍ! Před vrtáním nejprve přiložte ozdobnou krytku — mohou se vyskytnout drobné rozdíly v rozteči otvorů.
 • Před zahájením montáže omotejte závit vývodu vody těsnicí páskou.
2. Vrtání a instalace upevnění
 • Na opačné straně vývodu vody vyvrtejte dva montážní otvory.
 • Nainstalujte dodané montážní prvky (hmoždinky a šrouby).
3. Instalace přípojky a dekorativní rozety
 • Nainstalujte přípojku na připravený vývod vody ve zdi.
 • Umístěte a vyrovnejte dekorativní rozetu tak, aby pevně doléhala k povrchu.
4. Montáž finálních prvků
 • Nainstalujte připojovací prvek určený pro upevnění sprchové hadice.
 • Nainstalujte držák sprchové hlavice.
 • Oba prvky dotáhněte, aby byla zajištěna jejich stabilita a správné zarovnání.

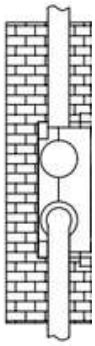
CS

INSTRUKCE K INSTALACI SMARTBOXU

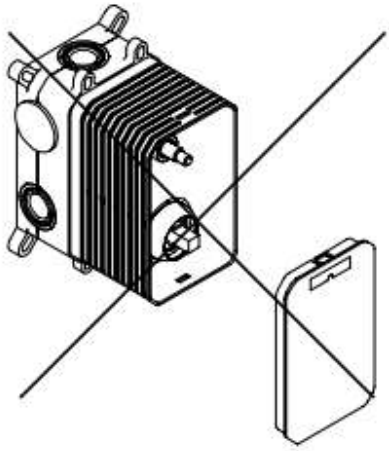
1. Příprava instalační oblasti
 • Připravte výklenek ve zdi s ohledem na tloušťku obkladu a všechny vrstvy stěnového povrchu.
 • Ujistěte se, že dostupný prostor umožňuje instalaci těla Smartboxu do požadované hloubky.
2. Příprava vodovodního systému
 • Připravte přívody vody podle požadované instalační hloubky.
 • Správně připojte potrubí: levá strana — teplá voda, pravá strana — studená voda.
 • Připravte výstupy vody podle projektu a dohod s klientem tak, aby napájely plánované sanitární prvky.
 • Nastavte orientaci vývodů pomocí mechanického přepínače.
 • Před připojením baterie důkladně propláchněte instalaci — dokud nezačne téct čistá voda bez nečistot.
3. Kontrola správného umístění komponentů
 • Zkontrolujte, zda je Smartbox správně nainstalován, splňuje požadavky na montáž a zda jsou všechny indikátory směru přívodu a vývodu vody orientovány podle pokynů.
 • Ujistěte se, že je tělo pevně upevněno a připraveno na další montážní kroky.





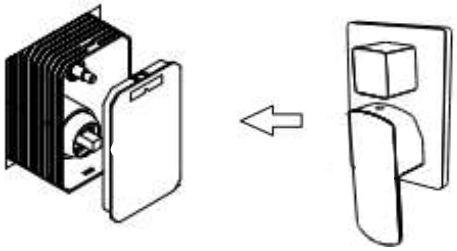


4. Instalace podomítkové baterie (Smartbox)
 • Připojte vodní potrubí ke správným vstupům baterie pomocí vhodných těsnicích materiálů.
 • Zkontrolujte přesnost a správnost všech spojů před přechodem k další fázi.
 • Připojte baterii k systému a proveďte test těsnosti.
 • Ujistěte se o správném fungování přepínače a keramické kartuše.
 • Zkontrolujte, že po instalaci zůstává volný přístup k prvkům, které mohou vyžadovat údržbu.
 • Upevněte montážní box (Fix-Box) pomocí přiložených montážních šroubů.
 • Zajistěte, aby byl Fix-Box nainstalován ve správné poloze — přesně kolmo ke stěně v úhlu 90°.
 • Během instalace neotvírejte Fix-Box, aby byly vnitřní komponenty chráněny před možným poškozením.



5. Nastavení Fix-Boxu po instalaci

• Znovu zkontrolujte těsnost a správnost všech připojení.
• Po položení obkladu pečlivě utěsněte přechodové oblasti mezi plastovým boxem a obloženým povrchem.
• Odřízněte vystupující část Fix-Boxu tak, aby byla zcela zarovnána s finálním povrchem stěny.
• Sejměte vnější ochranný kryt a poté nainstalujte dekorativní rozetu, přepínač funkcí a ovládací páku baterie.



ZÁVĚREČNÉ POKYNY A DŮLEŽITÉ PARAMETRY

• Příliš velký rozdíl tlaku mezi teplou a studenou vodou může způsobit nesprávnou funkci baterie.
• Po dokončení instalace je nutné znovu zkontrolovat těsnost systému a správné fungování všech komponentů.

CS

Doporučení pro instalaci a používání baterií Silla

• Před instalací se ujistěte, že výrobek nemá žádné poškození. V případě zjištění vady kontaktujte zákaznický servis.
• Před připojením baterie důkladně propláchněte přívodní systém vody — odstranění nečistot zabrání poškození kartuše a poklesu tlaku.
• Zajistěte dobrý přístup k instalačnímu místu, aby bylo možné provádět budoucí údržbu nebo opravy.
• Instalace musí být provedena kvalifikovaným specialistou. U podomítkových baterií se doporučuje plně zkontrolovat funkčnost zařízení před uzavřením stěny. Nesprávná instalace ruší záruku.
• Nepoužívejte prodlužovací díly ani dodatečné adaptéry — montáž musí být provedena pouze s originálními komponenty Silla.
• Z důvodu možných nečistot v systému je nutné použít rohové ventily s filtry (pro stojánkové baterie a sprchové panely) nebo síťové filtrační těsnění (pro nástěnné baterie a ruční sprchy).
• Nepoužívejte ostré nástroje nebo kleště při instalaci hadic, protože by mohlo dojít k poškození závitu nebo spojů.
• Baterie Silla jsou určeny výhradně pro vnitřní použití — nesmí být vystaveny mrazu. Při delší nepřítomnosti se doporučuje uzavřít hlavní přívod vody.
• Během tlakových a těsnostních zkoušek musí být baterie neustále pod dohledem.
• Termostatické baterie nesmí být používány s průtokovými ohřívači vody na plyn nebo elektřinu.
• Výrobce si vyhrazuje právo provádět konstrukční změny související s technickými nebo estetickými vylepšeními bez předchozího upozornění.
• Odstíny povrchové úpravy se mohou mírně lišit podle výrobní šarže — jedná se o přirozený jev výrobního procesu, nikoliv o vadu.

Údržba

• Nesprávná údržba může vést k poškození baterie a k zániku záruky.
• K čištění používejte pouze měkký hadřík (nejlépe z mikrovlákna) a jemné čisticí prostředky, jako je jemné mýdlo. Po vyčištění pečlivě opláchněte čistou vodou a povrch osušte měkkým hadříkem. K odstranění vápenatých usazenin používejte jemné prostředky, například prostředek na mytí nádobí.
• Výrobek vyžaduje pravidelnou údržbu — čištění, proplachování a kontrolu technického stavu, ideálně alespoň jednou za čtvrt roku. V případě velmi tvrdé vody nebo nestandardních parametrů přívodu se doporučuje intervaly údržby zkrátit, protože tyto podmínky urychlují opotřebení baterie.
• Prvky podléhající přirozenému opotřebení, jako jsou perlátory a filtry, je nutné pravidelně měnit.
• K údržbě používejte pouze měkké, nepouštějící vlákna hadříky. Vyhněte se přípravkům obsahujícím chlor, alkohol, silné kyseliny, zásady nebo rozpouštědla.
• Nepoužívejte přípravky obsahující mikrogranule, protože mohou způsobit mikroskopické trhliny. Přednost dejte jemným a biologicky odbouratelným prostředkům, například na bázi ovocných kyselin.

- Baterie je nutné čistit pouze při pokojové teplotě.
- Po čištění důkladně opláchněte zbytky čisticích přípravků a povrch osušte měkkým hadříkem.
- Nepoužívejte vysokotlaká zařízení ani parní čističe, protože mohou poškodit povrch.
- Pravidelně čistěte perlátor, filtry rohových ventilů, povrchy baterií a pravidelně kontrolujte přípojky hadic i malé síťové filtry.
- Nesprávná údržba může způsobit poškození a zánik záruky.
- Používejte měkký hadřík (například z mikrovlákna) a jemné čisticí prostředky, jako je jemné mýdlo.
- Po čištění opláchněte výrobek čistou vodou a pečlivě jej osušte měkkým hadříkem. K odstranění vápenatých usazenin používejte jemné prostředky, například prostředek na mytí nádobí.
- Výrobek vyžaduje pravidelnou údržbu — čištění, proplachování a kontrolu — alespoň jednou za čtvrt roku.
- V případě tvrdé vody nebo neobvyklých parametrů rozvodu vody musí být údržba prováděna častěji, protože tyto podmínky zkracují životnost baterií.
- Prvky podléhající přirozenému opotřebení, jako jsou perlátory a filtry, je nutné pravidelně měnit.
- K údržbě používejte pouze měkké, nepouštějící vlákna hadříky.
- Vyhněte se čisticím prostředkům obsahujícím chlor, alkohol, silné kyseliny, zásady nebo rozpouštědla.
- Nepoužívejte přípravky obsahující mikrogranule — ty mohou způsobit jemné škrábance. Používejte jemné a biologicky odbouratelné prostředky, například na bázi ovocných kyselin.

Následující situace jsou považovány za nesprávné používání výrobku a mohou vést k poškození, které má za následek zánik záruky:

- Instalace provedená v rozporu s návodem, místními instalačními předpisy, pravidly správného připojení nebo obecně uznávanými montážními postupy.
- Montáž baterie v nepropláchnutém vodovodním systému — před instalací je nutné zajistit čistý proud vody bez usazenin; po instalaci je nutné zkontrolovat těsnost všech spojů.
- Připojení baterie k systému s nesprávným tlakem (doporučuje se přibližně 3 bary), při velkém rozdílu tlaku mezi teplou a studenou vodou nebo k systémům s průtokovými ohřívači / bojlery s nestabilními parametry.
- Provoz baterie při příliš tvrdé nebo znečištěné vodě bez odpovídajících systémových filtrů a bez síťových filtrů na připojeních baterie.
- Chybějící pravidelná péče a údržba, nesprávné používání výrobku nebo ponechání instalace bez dozoru po delší dobu — zejména při nízkých teplotách nebo kolísání tlaku.
- Používání agresivních nebo abrazivních čisticích prostředků obsahujících kyseliny, chlor, alkohol nebo rozpouštědla.
- Používání výrobku v rozporu s jeho určením nebo v rozporu s platnými technickými normami.
- Opravy prováděné neoprávněnými osobami nebo používání náhradních dílů neznámého původu.
- Instalace neúplné sady, vynechání prvků nezbytných pro správnou funkci (například těsnění, podložek, filtrů) nebo nepoužití potřebných těsnicích materiálů, jako je teflonová páska (PTFE).
- Provádění úprav nebo konstrukčních změn, stejně jako jakékoli zásahy ovlivňující konstrukci výrobku.
- Používání nevhodných nástrojů, které mohou poškodit prvky baterie nebo snížit jejich životnost; to může vést k únikům vody a poškození.
- Nesprávné zarovnání a nedostatečná příprava všech komponentů před montáží, zejména u podomítkových baterií, které vyžadují přesnou hloubku instalace a správnou orientaci vývodů. Montážní chyby mohou narušit funkci přepínače, ztížit instalaci dekorativní rozety nebo omezit přístup k servisním prvkům.
- Výrobce je oprávněn odmítnout záruční nárok, pokud je výrobek předložen v takovém stavu, že neumožňuje bezpečnou nebo hygienickou manipulaci či servis.

SK

Poznámka: obrázky sú uvedené len na ilustráciu. Skutočný vzhľad vašej vodovodnej batérie sa môže mierne líšiť od toho, ktorý je zobrazený na ilustráciách, avšak jednotlivé kroky inštalácie zostávajú nezmenené.

Pozor! Aby se zabránilo poškrábání a poškození povrchu baterie, je během instalace nutné používat ochranné rukavice.

INŠTALÁCIA SPRCHOVEJ RÚČKY

1. Príprava vývodu vody
 • Vývod vody vychádzajúci zo steny musí byť správne pripravený v mieste určenom na inštaláciu sprchového ramena.
2. Príprava prípojky
 • Upravte dĺžku prípojky tak, aby zodpovedala ostatným montážnym prvkom a zabezpečila dokonalé zarovnanie.
 • Použite vhodné tesniace materiály, ako teflónovú (PTFE) pásku alebo sanitárne tesniace vlákno.
 • Po určení správnej dĺžky prípojku upevnite a zašraubujte pomocou montážnych hmoždiniek.
3. Inštalácia sprchového ramena
 • Na pripravenú prípojku naskrutkujte sprchové rameno a dekoratívnu rozetu.
 • Uistite sa, že je rameno správne zarovnané tak, aby bola sprchová hlavica orientovaná dopredu.
4. Príprava na inštaláciu sprchovej hlavice
 • Nainštalované sprchové rameno je pripravené na montáž sprchovej hlavice.
 • Nezabudnite správne nainštalovať sieťový filter a regulátor prietoku (ak sú súčasťou sady).

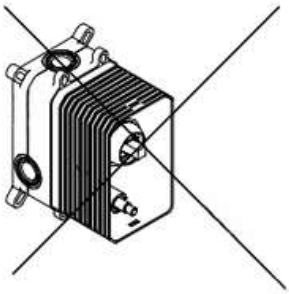
INŠTALÁCIA NÁSTENNÉHO PRÍPOJNÉHO KUSU PRE SPRCHOVÚ HADICU

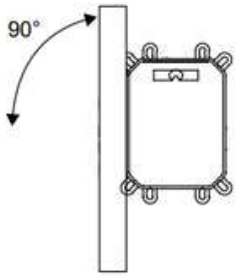
1. Príprava inštalačnej oblasti
 • UPOZORNENIE! Pred vŕtaním najprv priložte ozdobnú krytku — môžu sa vyskytnúť drobné rozdiely v rozstupe otvorov.
 • Pred začatím montáže obaľte závit vývodu vody tesniacou páskou.
2. Vŕtanie a inštalácia upevnenia
 • Na opačnej strane vývodu vody vyvŕtajte dva montážne otvory.
 • Nainštalujte dodané montážne prvky (hmoždinky a skrutky).
3. Inštalácia prípojky a dekoratívnej rozety
 • Nainštalujte prípojku na pripravený vývod vody v stene.
 • Umiestnite a zarovnajte dekoratívnu rozetu tak, aby pevne priliehala k povrchu.
4. Montáž finálnych prvkov
 • Nainštalujte pripojovací prvok určený na upevnenie sprchovej hadice.
 • Nainštalujte držiak sprchovej hlavice.
 • Obe prvky dotiahnite, aby bola zabezpečená ich stabilita a správne zarovnanie.

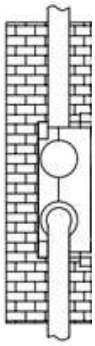
SK

INŠTRUKCIE NA INŠTALÁCIU SMARTBOXU

1. Príprava inštalačnej oblasti
 • Pripravte výklenok v stene s ohľadom na hrúbku obkladu a všetky vrstvy povrchu steny.
 • Uistite sa, že dostupný priestor umožňuje inštaláciu telesa Smartboxu do požadovanej hĺbky.
2. Príprava vodovodného systému
 • Pripravte prívody vody podľa požadovanej hĺbky inštalácie.
 • Správne pripojte potrubie: ľavá strana — teplá voda, pravá strana — studená voda.
 • Pripravte výstupy vody podľa projektu a dohody s klientom tak, aby napájali plánované sanitárne prvky.
 • Nastavte orientáciu vývodov pomocou mechanického prepínača.
 • Pred pripojením batérie dôkladne prepláchnite inštaláciu — až kým nezačne tiecť čistá voda bez nečistôt.
3. Kontrola správneho umiestnenia komponentov
 • Skontrolujte, či je Smartbox správne nainštalovaný, spĺňa montážne požiadavky a či sú všetky indikátory smeru prívodu a vývodu vody orientované podľa pokynov.
 • Uistite sa, že je telo pevne upevnené a pripravené na ďalšie montážne kroky.

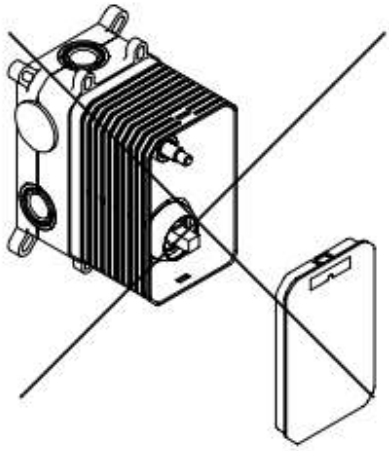




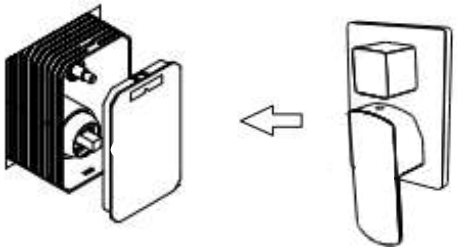


4. Inštalácia podomietkovej batérie (Smartbox)
 • Pripojte vodné potrubie k správnym vstupom batérie pomocou vhodných tesniacich materiálov.
 • Skontrolujte presnosť a správnosť všetkých spojov pred prechodom k ďalšej fáze.
 • Pripojte batériu k systému a vykonajte test tesnosti.
 • Uistite sa o správnom fungovaní prepínača a keramickej kartuše.
 • Skontrolujte, že po inštalácii zostáva voľný prístup k prvkom, ktoré môžu vyžadovať údržbu.
 • Upevnite montážny box (Fix-Box) pomocou priložených montážnych skrutiek.
 • Zabezpečte, aby bol Fix-Box nainštalovaný v správnej polohe — presne kolmo k stene v uhle 90°.
 • Počas inštalácie neotvárajte Fix-Box, aby boli vnútorné komponenty chránené pred možným poškodením.

SK



5. Nastavenie Fix-Boxu po inštalácii
• Znovu skontrolujte tesnosť a správnosť všetkých pripojení.
• Po položení obkladu starostlivo utesnite prechodové oblasti medzi plastovým boxom a obloženým povrchom.
• Odrežte vystupujúcu časť Fix-Boxu tak, aby bola úplne zarovnaná s finálnym povrchom steny.
• Odstráňte vonkajší ochranný kryt a následne nainštalujte dekoratívnu rozetu, prepínač funkcií a ovládaciu páku batérie.



ZÁVEREČNÉ POKYNY A DÔLEŽITÉ PARAMETRE
• Príliš veľký rozdiel tlaku medzi teplou a studenou vodou môže spôsobiť nesprávnu funkciu batérie.
• Po dokončení inštalácie je potrebné opätovne skontrolovať tesnosť systému a správne fungovanie všetkých komponentov.

SK

Silla

Odporúčania pre inštaláciu a používanie batérií Silla

• Pred inštaláciou sa uistite, že výrobok nemá žiadne poškodenie. V prípade zistenia vady kontaktujte zákaznícky servis.
• Pred pripojením batérie dôkladne prepláchnite prívodný vodovodný systém — odstránenie nečistôt zabráni poškodeniu kartuše a poklesu tlaku.
• Zabezpečte dobrý prístup k montážnemu miestu, aby bolo možné vykonávať budúcu údržbu alebo opravy.
• Inštaláciu musí vykonať kvalifikovaný odborník. Pri podomietkových batériách sa odporúča úplne skontrolovať funkčnosť zariadenia pred uzavretím steny. Nesprávna inštalácia ruší záruku.
• Nepoužívajte predlžovacie diely ani dodatočné adaptéry — montáž musí byť vykonaná len s originálnymi komponentmi Silla.
• Z dôvodu možných nečistôt v systéme je nevyhnutné použiť rohové ventily s filtrami (pri stojankových batériách a sprchových paneloch) alebo sieťové filtračné tesnenie (pri nástenných batériách a ručných sprchách).
• Nepoužívajte ostré nástroje ani kliešte pri inštalácii hadíc, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu závitu alebo spojov.
• Batérie Silla sú určené výhradne na vnútorné použitie — nesmú byť vystavené mrazu. Pri dlhšej neprítomnosti sa odporúča uzavrieť hlavný prívod vody.
• Počas tlakových a tesnostných skúšok musí byť batéria neustále pod dohľadom.
• Termostatické batérie nesmú byť používané s prietokovými ohrievačmi vody na plyn alebo elektrinu.
• Výrobca si vyhradzuje právo vykonávať konštrukčné zmeny súvisiace s technickými alebo estetickými vylepšeniami bez predchádzajúceho upozornenia.
• Odtiene povrchovej úpravy sa môžu mierne líšiť podľa výrobnej šarže — ide o prirodzený jav výrobného procesu, nie o vadu.

Údržba

• Nesprávna údržba môže viesť k poškodeniu batérie a k zániku záruky.
• Na čistenie používajte iba mäkkú handričku (ideálne z mikrovlákna) a jemné čistiace prostriedky, ako napríklad jemné mydlo. Po vyčistení dôkladne opláchnite čistou vodou a povrch osušte mäkkou handričkou. Na odstránenie vápenatých usadenín používajte jemné prostriedky, napríklad prostriedok na umývanie riadu.
• Výrobok si vyžaduje pravidelnú údržbu — čistenie, preplachovanie a kontrolu technického stavu, ideálne aspoň raz za štvrťrok. V prípade veľmi tvrdej vody alebo nestandardných parametrov prívodu sa odporúča intervaly údržby skrátiť, pretože tieto podmienky urýchľujú opotrebovanie batérie.
• Prvky podliehajúce prirodzenému opotrebovaniu, ako sú perlátory a filtre, je potrebné pravidelne meniť.
• Na údržbu používajte iba mäkké handričky, ktoré nepúšťajú vlákna. Vyhnite sa prípravkom obsahujúcim chlór, alkohol, silné kyseliny, zásady alebo rozpúšťadlá.
• Nepoužívajte prípravky obsahujúce mikrogranuly, pretože môžu spôsobiť mikroskopické trhliny. Prednosť dajte jemným a biologicky odbúrateľným prostriedkom, napríklad na báze ovocných kyselín.

• Batérie je potrebné čistiť iba pri izbovej teplote.
• Po čistení dôkladne opláchnite zvyšky čistiacich prostriedkov a povrch osušte mäkkou handričkou.
• Nepoužívajte vysokotlakové zariadenia ani parné čističe, pretože môžu poškodiť povrch.
• Pravidelne čistite perlátor, filtre rohových ventilov, povrchy batérií a pravidelne kontrolujte prípojky hadíc aj malé sieťové filtre.
• Nesprávna údržba môže spôsobiť poškodenie a zánik záruky.
• Používajte mäkkú handričku (napríklad z mikrovlákna) a jemné čistiace prostriedky, ako je jemné mydlo.
• Po čistení opláchnite výrobok čistou vodou a starostlivo ho osušte mäkkou handričkou. Na odstránenie vápenatých usadenín používajte jemné prostriedky, napríklad prostriedok na umývanie riadu.
• Výrobok si vyžaduje pravidelnú údržbu — čistenie, preplachovanie a kontrolu — aspoň raz za štvrťrok.
• V prípade tvrdej vody alebo neobvyklých parametrov rozvodu vody musí byť údržba vykonávaná častejšie, pretože tieto podmienky skracujú životnosť batérií.
• Prvky podliehajúce prirodzenému opotrebovaniu, ako sú perlátory a filtre, je potrebné pravidelne meniť.
• Na údržbu používajte iba mäkké handričky, ktoré nepúšťajú vlákna.
• Vyhnite sa čistiacim prostriedkom obsahujúcim chlór, alkohol, silné kyseliny, zásady alebo rozpúšťadlá.
• Nepoužívajte prípravky obsahujúce mikrogranuly — môžu spôsobiť jemné škrabance. Používajte jemné a biologicky odbúrateľné prostriedky, napríklad na báze ovocných kyselín.

Nasledujúce situácie sa považujú za nesprávne používanie výrobku a môžu viesť k poškodeniu, ktoré má za následok zánik záruky:

• Inštalácia vykonaná v rozpore s návodom, miestnymi inštalačnými predpismi, pravidlami správneho pripojenia alebo všeobecne uznávanými montážnymi postupmi.
• Montáž batérie v nepreplachnutej vodovodnej inštalácii — pred montážou je potrebné zabezpečiť čistý prúd vody bez usadenín; po montáži je nutné skontrolovať tesnosť všetkých spojov.
• Pripojenie batérie k systému s nesprávnym tlakom (odporúča sa približne 3 bary), pri veľkom rozdiele tlaku medzi teplou a studenou vodou alebo k systémom s prietokovými ohrievačmi / bojlerami s nestabilnými parametrami.
• Prevádzka batérie pri príliš tvrdej alebo znečistenej vode bez vhodných systémových filtrov a bez sieťových filtrov na pripojeniach batérie.
• Chýbajúca pravidelná starostlivosť a údržba, nesprávne používanie výrobku alebo ponechanie inštalácie bez dozoru na dlhší čas — najmä pri nízkych teplotách alebo kolísaní tlaku.
• Používanie agresívnych alebo abrazívnych čistiacich prostriedkov obsahujúcich kyseliny, chlór, alkohol alebo rozpúšťadlá.
• Používanie výrobku v rozpore s jeho určením alebo v rozpore s platnými technickými normami.
• Opravy vykonávané neoprávnenými osobami alebo používanie náhradných dielov neznámeho pôvodu.
• Inštalácia neúplnej sady, vynechanie prvkov potrebných na správnu funkciu (napríklad tesnení, podložiek, filtrov) alebo nepoužitie potrebných tesniacich materiálov, ako je teflónová páska (PTFE).
• Vykonávanie úprav alebo konštrukčných zmien, ako aj akékoľvek zásahy ovplyvňujúce konštrukciu výrobku.
• Používanie nevhodného náradia, ktoré môže poškodiť prvky batérie alebo skrátiť ich životnosť; to môže viesť k únikom vody a ďalšiemu poškodeniu.
• Nesprávne zarovnanie a nedostatočná príprava všetkých komponentov pred montážou, najmä pri podomietkových batériách, ktoré vyžadujú presnú hĺbku inštalácie a správnu orientáciu vývodov. Montážne chyby môžu narušiť funkciu prepínača, sťažiť montáž dekoratívnej rozety alebo obmedziť prístup k servisným prvkom.
• Výrobca je oprávnený odmietnuť záručnú reklamáciu, ak je výrobok predložený v takom stave, ktorý neumožňuje bezpečnú alebo hygienickú manipuláciu či servis.

HU

Megjegyzés: a képek csak illusztrációként szolgálnak. A csaptelep tényleges megjelenése kissé eltérhet a bemutatott ábráktól, azonban az egyes szerelési lépések változatlanok maradnak.

Figyelem! A csaptelep felületének karcolódásának és sérülésének elkerülése érdekében a szerelés során védőkesztyű használata szükséges.

ZUHANYKÉZI TELEPÍTÉSE

1. A vízkiállás előkészítése
 • A falból kiálló vízcsatlakozást megfelelően elő kell készíteni a zuhanykar felszerelésének helyén.
2. A csatlakozó előkészítése
 • Állítsa be a csatlakozó hosszát úgy, hogy illeszkedjen a többi szerelési elemhez és biztosítsa a pontos vonalvezetést.
 • Használjon megfelelő tömítőanyagokat, például teflonszalagot (PTFE) vagy szaniter tömítőszálat.
 • A megfelelő hossz meghatározása után rögzítse és csavarja be a csatlakozót a mellékelt tiplikkel.
3. A zuhanykar telepítése
 • Csavarja fel a zuhanykart és a díszrozettát az előkészített csatlakozóra.
 • Győződjön meg róla, hogy a kar megfelelően van beállítva, és a zuhanyfej előre irányul.
4. Előkészítés a zuhanyfej telepítésére
 • A felszerelt zuhanykar készen áll a zuhanyfej felhelyezésére.
 • Ne felejtse el helyesen beszerelni a szűrőt és az átfolyásszabályozót (ha a készlet tartalmazza).

A ZUHANYTÖMLŐ FALI CSATLAKOZÓJÁNAK TELEPÍTÉSE

1. Az előkészítési terület kialakítása
 • FIGYELEM! Fúrás előtt illessze a dekoratív takaróelemet a falhoz — a furattávolságban kisebb eltérések előfordulhatnak.
 • A szerelés megkezdése előtt tekerjen tömítőszalagot a vízkiállás menetes részére.
2. Fúrás és rögzítőelemek telepítése
 • A vízkiállás másik oldalán fúrjon két szerelőnyílást.
 • Szerelje be a mellékelt rögzítőelemeket (tipliket és csavarokat).
3. A csatlakozó és a díszrozetták felszerelése
 • Szerelje fel a csatlakozót a falban lévő előkészített vízkiállásra.
 • Helyezze fel és igazítsa be a díszrozettát úgy, hogy feszesen illeszkedjen a felülethez.
4. A végső elemek felszerelése
 • Szerelje fel a zuhanytömlő csatlakoztatására szolgáló csatlakozó elemet.
 • Szerelje fel a kézizuhany tartóját.
 • Húzza meg mindkét elemet, hogy a stabilitás és a megfelelő illeszkedés biztosítva legyen.

HU

SMARTBOX TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ

1. Az installációs terület előkészítése

• Készítse elő a falnyílást a burkolat vastagságát és a fal teljes rétegrendjét figyelembe véve.

• Győződjön meg arról, hogy a rendelkezésre álló hely lehetővé teszi a Smartbox testének beépítését a kívánt mélységben.

2. A vízvezeték-rendszer előkészítése

• Készítse elő a vízbekötéseket a tervezett szerelési mélységnek megfelelően.

• A csöveket helyesen csatlakoztassa: bal oldal — melegvíz, jobb oldal — hidegvíz.

• Készítse elő a vízkiállásokat a tervnek és az ügyféllel egyeztetett követelményeknek megfelelően, hogy a tervezett szaniter elemeket ellássák vízzel.

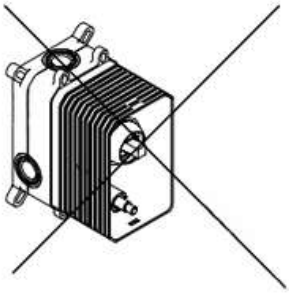
• Állítsa be a kiállások irányát a mechanikus váltó segítségével.

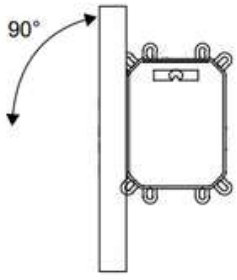
• A csaptelep csatlakoztatása előtt alaposan öblítse át a rendszert — addig, amíg tiszta, szennyeződésmentes víz nem folyik.

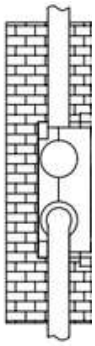
3. Az alkatrészek helyes pozíciójának ellenőrzése

• Ellenőrizze, hogy a Smartbox megfelelően van-e beszerelve, megfelel-e a szerelési követelményeknek, és hogy minden be- és kimeneti irányjelző a megadott módon áll.

• Győződjön meg róla, hogy a test stabilan rögzített és készen áll a következő szerelési lépésekre.







4. A falba süllyesztett csaptelep (Smartbox) telepítése

• Csatlakoztassa a vízcsöveket a csaptelep megfelelő bemeneteihez, és használjon megfelelő tömítőanyagokat.

• Ellenőrizze minden csatlakozás pontosságát és helyességét, mielőtt továbblépne a következő fázisra.

• Csatlakoztassa a csaptelepet a rendszerhez, majd végezze el a nyomás- és tömítettségi próbát.

• Győződjön meg a váltó és a kerámiabetét helyes működéséről.

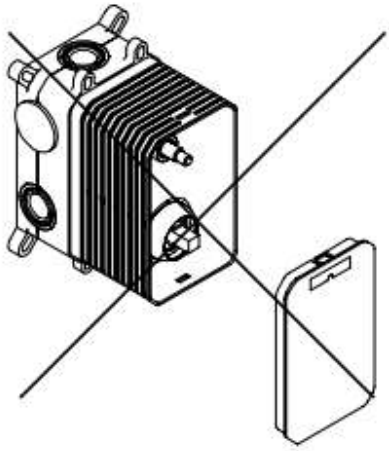
• Ellenőrizze, hogy az installáció után biztosítva maradjon a hozzáférés azokhoz az elemekhez, amelyek karbantartást igényelhetnek.

• Rögzítse a szerelődobozt (Fix-Box) a mellékelt szerelőcsavarokkal.

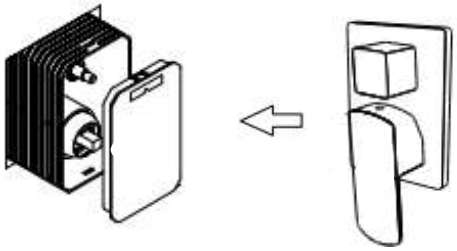
• Biztosítsa, hogy a Fix-Box pontosan merőlegesen, 90°-os szögben álljon a falon.

• A telepítés során ne nyissa ki a Fix-Boxot, hogy a belső alkatrészek védve maradjanak a sérülésektől.

HU



5. A Fix-Box beállítása a telepítés után
• Ellenőrizze ismét minden csatlakozás tömítettségét és helyes rögzítését.
• A burkolat felhelyezése után gondosan tömítse a műanyag doboz és a burkolt felület közötti átmeneti részeket.
• Vágja le a Fix-Box kiálló részét úgy, hogy teljesen egy síkba kerüljön a kész falfelülettel.
• Távolítsa el a külső védőburkolatot, majd szerelje fel a dekoratív rozettát, a funkcióváltót és a csaptelep kezelőkarját.



ZÁRÓ UTASÍTÁSOK ÉS FONTOS PARAMÉTEREK
• A meleg- és hidegvíz közötti túl nagy nyomáskülönbség a csaptelep hibás működését okozhatja.
• A telepítés befejezése után ismét ellenőrizni kell a rendszer tömítettségét és minden alkatrész helyes működését.

HU

Ajánlások a Silla csaptelepek telepítéséhez és használatához

• Győződjön meg róla a telepítés előtt, hogy a termék nem sérült. Ha hibát észlel, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.
• A csaptelep csatlakoztatása előtt alaposan öblítse át a vízhálózatot — a szennyeződések eltávolítása megakadályozza a kerámiabetét károsodását és a nyomáscsökkenést.
• Biztosítson megfelelő hozzáférést a szerelési helyhez, hogy a jövőbeni karbantartás vagy javítás elvégezhető legyen.
• A telepítést szakképzett szakembernek kell elvégeznie. Beépített (falba süllyesztett) csaptelepek esetén ajánlott a rendszer működésének teljes ellenőrzése a fal lezárása előtt. A hibás telepítés a garancia elvesztéséhez vezet.
• Ne használjon hosszabbító elemeket vagy utólagos adaptereket — a szerelést kizárólag eredeti Silla alkatrészekkel szabad elvégezni.
• A rendszerben előforduló szennyeződések miatt kötelező sarokszelepeket szűrővel (álló csaptelepeknél és zuhanypanelekben), illetve szűrőbetétes tömítést használni (fali csaptelepeknél és kézizuhanyoknál).
• Ne használjon éles szerszámokat vagy fogót a tömlők telepítésénél, mivel ez megsértheti a meneteket vagy csatlakozásokat.
• A Silla csaptelepek kizárólag beltéri használatra készültek — nem tehetők ki fagynak. Hosszabb távollét esetén ajánlott elzárni a fő vízbevezetést.
• A nyomás- és tömítettségi próbák során a csaptelepnek folyamatos felügyelet alatt kell állnia.
• A termosztátos csaptelepek nem használhatók gázos vagy elektromos átfolyós vízmelegítőkkel.
• A gyártó fenntartja a jogot, hogy technikai vagy esztétikai fejlesztések céljából szerkezeti módosításokat hajtson végre előzetes értesítés nélkül.
• A felület színárnyalatai gyártási sorozatonként enyhén eltérhetnek — ez természetes jelenség, nem pedig hiba.

Karbantartás

• A nem megfelelő karbantartás a csaptelep károsodásához és a garancia elvesztéséhez vezethet.
• Tisztításhoz kizárólag puha kendőt (lehetőleg mikroszálasat) és kímélő tisztítószereket használjon, például enyhe szappant. Tisztítás után alaposan öblítse le tiszta vízzel, majd puha kendővel szárítsa meg a felületet. A vízkő eltávolításához enyhe tisztítószereket használjon, például mosogatószert.
• A termék rendszeres karbantartást igényel — tisztítást, átöblítést és az állapot ellenőrzését, lehetőleg legalább negyedévente egyszer. Nagyon kemény víz vagy a vízellátás nem szabványos paraméterei esetén ajánlott a karbantartási intervallum rövidítése, mivel ezek a körülmények felgyorsítják a csaptelep kopását.
• A természetes elhasználódásnak kitett elemeket, például perlátorokat és szűrőket rendszeresen cserélni kell.
• Karbantartáshoz kizárólag puha, nem szöszölődő kendőket használjon. Kerülje a klórt, alkoholt, erős savakat, lúgokat vagy oldószereket tartalmazó készítményeket.
• Ne használjon mikrogranulátumot tartalmazó tisztítószereket, mivel ezek mikrosérüléseket okozhatnak a felületen. Előnyben részesítse a kímélő, biológiailag lebomló szerek használatát, például a gyümölcssav-alapú tisztítószereket.

• A csaptelepeket kizárólag szobahőmérsékleten szabad tisztítani.
• Tisztítás után alaposan öblítse le a tisztítószer-maradványokat, és a felületet szárítsa meg puha kendővel.
• Ne használjon magasnyomású berendezéseket vagy gőztisztítókat, mert ezek károsíthatják a felületet.
• Rendszeresen tisztítsa a perlátort, a sarokszelepek szűrőit, a csaptelepek felületeit, valamint rendszeresen ellenőrizze a tömlőcsatlakozásokat és a kis hálós szűrőket.
• A helytelen karbantartás károsodást okozhat és a garancia elvesztéséhez vezethet.
• Használjon puha kendőt (például mikroszálasat) és kímélő tisztítószereket, például enyhe szappant.
• Tisztítás után öblítse le a terméket tiszta vízzel, majd gondosan szárítsa meg puha kendővel. A vízkő eltávolításához használjon enyhe tisztítószereket, például mosogatószert.
• A termék rendszeres karbantartást igényel — tisztítást, átöblítést és ellenőrzést — legalább negyedévente egyszer.
• Kemény víz vagy a vízellátás rendellenes paraméterei esetén a karbantartást gyakrabban kell elvégezni, mivel ezek a körülmények csökkentik a csaptelepek élettartamát.
• A természetes elhasználódásnak kitett elemeket, mint például a perlátorokat és a szűrőket, rendszeresen cserélni kell.
• Karbantartáshoz kizárólag puha, nem szöszölődő kendőket használjon.
• Kerülje a klórt, alkoholt, erős savakat, lúgokat vagy oldószereket tartalmazó tisztítószereket.
• Ne használjon mikrogranulumot tartalmazó készítményeket — ezek finom karcolásokat okozhatnak. Használjon kímélő, biológiailag lebomló tisztítószereket, például gyümölcssav-alapú szereket.

A következő esetek helytelen termékhasználatnak minősülnek, és olyan károsodást okozhatnak, amely a garancia elvesztéséhez vezet:

• A telepítés a használati útmutatóval, a helyi szerelési előírásokkal, a helyes csatlakoztatási szabályokkal vagy az általánosan elfogadott szerelési gyakorlatokkal ellentétes módon történt.
• A csaptelep beépítése át nem öblített vízvezetékrendszerbe — a szerelés előtt biztosítani kell a tiszta, üledékmentes vízáramot; a telepítés után ellenőrizni kell minden csatlakozás tömítettségét.
• A csaptelep csatlakoztatása nem megfelelő nyomású rendszerhez (ajánlott kb. 3 bar), túl nagy nyomáskülönbség a meleg- és hidegvíz között, illetve instabil paraméterekkel rendelkező átfolyós vagy bojleres vízmelegítő rendszerekhez.
• A csaptelep üzemeltetése túl kemény vagy szennyezett vízzel megfelelő rendszer-szűrők, illetve a csaptelep csatlakozásain lévő hálós szűrők használata nélkül.
• A rendszeres karbantartás hiánya, a termék helytelen használata vagy a vízhálózat hosszabb ideig tartó felügyelet nélküli működése — különösen alacsony hőmérséklet vagy nyomásingadozás esetén.
• Savakat, klórt, alkoholt vagy oldószereket tartalmazó agresszív vagy abrazív tisztítószerek használata.
• A termék rendeltetésellenes használata vagy a vonatkozó műszaki előírások megsértése.
• Jogosulatlan személy által végzett javítás, illetve ismeretlen eredetű pótalkatrészek használata.
• Hiányos készlet telepítése, a működéshez szükséges elemek (például tömítések, alátétek, szűrők) kihagyása, illetve szükséges tömítőanyagok — például teflonszalag (PTFE) — mellőzése.
• A termék módosítása, szerkezeti átalakítása vagy bármilyen, a felépítést érintő beavatkozás.
• Nem megfelelő szerszámok használata, amelyek a csaptelep alkatrészeit károsíthatják vagy élettartamukat csökkenthetik; ez vízszivárgáshoz és további károkhoz vezethet.
• A szerelés előtti hiányos előkészítés vagy hibás beállítás, különösen a falba süllyesztett csaptelepeknél, amelyek pontos beépítési mélységet és megfelelő irányú kiállásokat igényelnek. A szerelési hibák akadályozhatják a váltó működését, megnehezíthetik a dekoratív rozetta felszerelését vagy korlátozhatják a karbantartási hozzáférést.
• A gyártó jogosult elutasítani a garanciális igényt, ha a termék olyan állapotban kerül bemutatásra, amely nem teszi lehetővé a biztonságos vagy higiénikus kezelést, illetve a szervizelést.

RO

Notă: imaginile sunt doar cu titlu ilustrativ. Aspectul real al bateriei poate diferi ușor de cel prezentat în ilustrații, însă fiecare etapă de instalare rămâne neschimbată.

Atenție! Pentru a evita zgârierea sau deteriorarea suprafeței bateriei, este necesară utilizarea mănușilor de protecție în timpul instalării.

INSTALAREA PĂRȚII DE DUȘ MANUAL

1. Pregătirea ieșirii de apă
 • Conexiunea de apă care iese din perete trebuie pregătită corespunzător în locul destinat montării brațului de duș.
2. Pregătirea racordului
 • Ajustați lungimea racordului astfel încât să se potrivească celorlalte elemente de montaj și să asigure o aliniere corectă.
 • Folosiți materiale de etanșare adecvate, precum bandă PTFE (teflon) sau fibre sanitare de etanșare.
 • După stabilirea lungimii corecte, fixați și înșurubați racordul folosind diblurile incluse.
3. Instalarea brațului de duș
 • Înșurubați brațul de duș și rozeta decorativă pe racordul pregătit.
 • Asigurați-vă că brațul este aliniat corect și că para de duș este orientată spre înainte.
4. Pregătirea pentru instalarea capului de duș
 • Brațul de duș montat este pregătit pentru instalarea capului de duș.
 • Nu uitați să instalați corect filtrul și regulatorul de debit (dacă sunt incluse în set).

INSTALAREA RACORDULUI DE PERETE PENTRU FURTUNUL DE DUȘ

1. Pregătirea zonei de instalare
 • ATENȚIE! Înainte de a găuri, potriviți capacul decorativ pe perete — pot apărea mici diferențe în distanța dintre găuri.
 • Înainte de a începe instalarea, aplicați bandă de etanșare pe filetul ieșirii de apă.
2. Găurirea și instalarea elementelor de fixare
 • Pe partea opusă a ieșirii de apă, dați două găuri pentru montaj.
 • Instalați elementele de fixare incluse (dibluuri și șuruburi).
3. Montarea racordului și a rozetei decorative
 • Montați racordul pe ieșirea de apă pregătită în perete.
 • Așezați și aliniați rozetă decorativă astfel încât să se fixeze bine pe suprafață.
4. Montarea elementelor finale
 • Montați piesa de racord destinată conectării furtunului de duș.
 • Montați suportul pentru para de duș.
 • Strângeți ambele elemente pentru a asigura stabilitatea și alinierea corectă.

RO

GHID DE INSTALARE SMARTBOX

1. Pregătirea zonei de instalare

• Pregătiți deschiderea din perete ținând cont de grosimea plăcilor și de structura completă a peretelui.

• Asigurați-vă că spațiul disponibil permite instalarea corpului Smartbox la adâncimea dorită.

2. Pregătirea sistemului de alimentare cu apă

• Pregătiți conexiunile de apă în funcție de adâncimea de montaj planificată.

• Conectați corect conductele: partea stângă — apă caldă, partea dreaptă — apă rece.

• Pregătiți ieșirile de apă conform proiectului și cerințelor stabilite cu clientul, astfel încât să alimenteze corect elementele sanitare planificate.

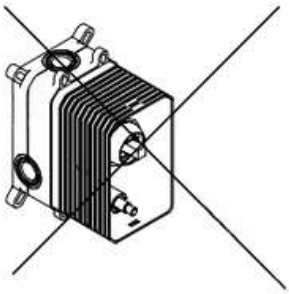
• Reglați direcția ieșirilor folosind comutatorul mecanic.

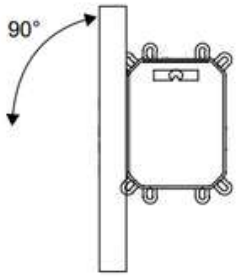
• Înainte de conectarea bateriei, clătiți bine instalația — până când începe să curgă apă curată, fără impurități.

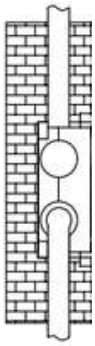
3. Verificarea poziționării corecte a componentelor

• Verificați dacă Smartbox-ul este montat corect, respectă cerințele de instalare și dacă toate indicatoarele de intrare și ieșire sunt orientate conform instrucțiunilor.

• Asigurați-vă că unitatea este fixată stabil și pregătită pentru următoarele etape de instalare.







4. Instalarea bateriei încastrate (Smartbox)

• Conectați conductele de apă la intrările corespunzătoare ale bateriei, folosind materiale de etanșare adecvate.

• Verificați precizia și corectitudinea tuturor conexiunilor înainte de a trece la faza următoare.

• Conectați bateria la sistem și efectuați testul de presiune și etanșeitate.

• Asigurați-vă că comutatorul și cartușul ceramic funcționează corect.

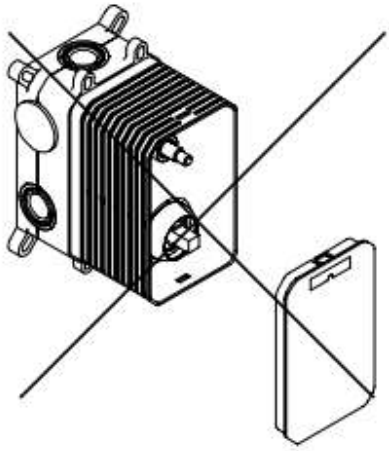
• Verificați ca accesul la elementele ce pot necesita întreținere să rămână disponibil după instalare.

• Fixați cutia de montaj (Fix-Box) cu șuruburile incluse.

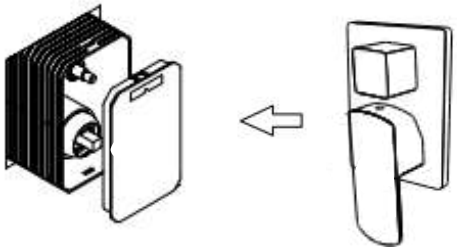
• Asigurați-vă că Fix-Box-ul este montat perpendicular pe perete, la un unghi de 90°.

• Nu deschideți Fix-Box-ul în timpul instalării, pentru a proteja componentele interne împotriva deteriorării.

RO



5. Ajustarea Fix-Box după instalare
• Verificați din nou etanșeitatea și fixarea corectă a tuturor conexiunilor.
• După montarea plăcilor, etanșați cu atenție zonele de trecere dintre cutia de plastic și suprafața placată.
• Tăiați partea proeminentă a Fix-Box astfel încât să fie perfect la nivel cu suprafața finală a peretelui.
• Îndepărtați capacul exterior de protecție și apoi instalați rozeta decorativă, comutatorul de funcții și maneta bateriei.



INSTRUCȚIUNI FINALE ȘI PARAMETRI IMPORTANȚI
• O diferență prea mare de presiune între apa caldă și cea rece poate provoca funcționarea defectuoasă a bateriei.
• După finalizarea instalării, este necesară o nouă verificare a etanșeității sistemului și a funcționării corecte a tuturor componentelor.

RO

Recomandări pentru instalarea și utilizarea bateriilor Silla

• Înainte de instalare, asigurați-vă că produsul nu este deteriorat. Dacă observați un defect, contactați serviciul clienți.
• Înainte de conectarea bateriei, clătiți bine instalația de apă — eliminarea impurităților previne deteriorarea cartușului ceramic și scăderea presiunii.
• Asigurați acces adecvat la locul de instalare, astfel încât întreținerea sau reparațiile viitoare să poată fi efectuate fără dificultăți.
• Instalația trebuie efectuată de un specialist calificat. În cazul bateriilor încastrate (montate în perete), se recomandă verificarea completă a funcționării sistemului înainte de închiderea peretelui. Instalarea incorectă duce la pierderea garanției.
• Nu utilizați piese prelungitoare sau adaptoare suplimentare — instalarea trebuie efectuată exclusiv cu componente originale Silla.
• Din cauza eventualelor impurități din sistem, este obligatorie utilizarea unor robineți unghiulari cu filtre (pentru baterii stative și panouri de duș) sau a unor garnituri filtrante (pentru baterii montate pe perete și dușuri manuale).
• Nu utilizați unelte ascuțite sau clești pentru instalarea furtunurilor, deoarece acestea pot deteriora filetul sau conexiunile.
• Bateriile Silla sunt destinate exclusiv utilizării în interior — nu trebuie expuse la îngheț. În caz de absență îndelungată, se recomandă închiderea alimentării principale cu apă.
• În timpul testelor de presiune și etanșeitate, bateria trebuie supravegheată permanent.
• Bateriile termostatice nu pot fi utilizate cu încălzitoare de apă instant pe gaz sau electrice.
• Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări constructive legate de îmbunătățiri tehnice sau estetice, fără notificare prealabilă.
• Nuantele finisajului pot varia ușor în funcție de lotul de producție — aceasta este o caracteristică normală a procesului, nu un defect.

Întreținere

• Întreținerea necorespunzătoare poate duce la deteriorarea bateriei și la pierderea garanției.
• Pentru curățare utilizați doar o cârpă moale (preferabil din microfibră) și detergenți blânzi, precum săpunul delicat. După curățare, clătiți bine cu apă curată și uscați suprafața cu o cârpă moale. Pentru îndepărtarea depunerilor de calcar folosiți produse delicate, de exemplu detergent de vase.
• Produsul necesită întreținere regulată — curățare, clătire și verificarea stării tehnice, ideal cel puțin o dată la trei luni. În cazul apei foarte dure sau al unor parametri neobișnuiți ai rețelei de apă, se recomandă scurtarea intervalelor de întreținere, deoarece aceste condiții accelerează uzura bateriei.
• Elementele supuse uzurii naturale, precum perlatorul și filtrele, trebuie înlocuite periodic.
• Pentru întreținere folosiți doar cârpe moi, care nu lasă scame. Evitați produsele care conțin clor, alcool, acizi puternici, baze sau solvenți.
• Nu utilizați produse de curățare cu microgranule — acestea pot provoca micro-zgârieturi. Optați pentru produse blânde și biodegradabile, de exemplu pe bază de acizi din fructe.

• Bateriile trebuie curățate numai la temperatura camerei.
• După curățare, clătiți bine reziduurile de detergent și uscați suprafața cu o cârpă moale.
• Nu utilizați dispozitive cu presiune înaltă sau curățătoare cu abur, deoarece pot deteriora suprafața.
• Curățați regulat perlatorul, filtrele robinetților de colț, suprafețele bateriilor și verificați periodic racordurile furtunurilor și filtrele mici de plasă.
• Întreținerea incorectă poate cauza deteriorări și pierderea garanției.
• Folosiți o cârpă moale (de exemplu, din microfibră) și detergenți blânzi, cum ar fi săpunul delicat.
• După curățare, clătiți produsul cu apă curată și uscați-l cu grijă cu o cârpă moale. Pentru îndepărtarea depunerilor de calcar utilizați produse blânde, de exemplu detergent de vase.
• Produsul necesită întreținere regulată — curățare, clătire și verificare — cel puțin o dată pe trimestru.
• În cazul apei dure sau al parametrilor neobișnuiți ai rețelei de alimentare cu apă, întreținerea trebuie efectuată mai des, deoarece aceste condiții reduc durata de viață a bateriilor.
• Elemente supuse uzurii naturale, cum ar fi perlatorul și filtrele, trebuie înlocuite periodic.
• Pentru întreținere folosiți doar cârpe moi, care nu lasă scame.
• Evitați detergenții care conțin clor, alcool, acizi puternici, baze sau solvenți.
• Nu utilizați produse care conțin microgranule — pot provoca zgârieturi fine. Utilizați produse blânde și biodegradabile, de exemplu pe bază de acizi din fructe.

Următoarele situații sunt considerate utilizare necorespunzătoare a produsului și pot provoca deteriorări care duc la pierderea garanției:

• Instalarea efectuată contrar instrucțiunilor de utilizare, normelor locale de instalare, regulilor corecte de conectare sau practicilor de montaj general acceptate.
• Montarea bateriei într-un sistem de alimentare cu apă neclătit — înainte de instalare trebuie asigurat un flux de apă curat, fără depuneri; după montaj este necesară verificarea etanșeității tuturor conexiunilor.
• Conectarea bateriei la un sistem cu presiune incorectă (se recomandă aprox. 3 bari), cu o diferență mare de presiune între apa caldă și rece sau la sisteme cu încălzitoare instant/boilere cu parametri instabili.
• Utilizarea bateriei cu apă excesiv de dură sau contaminată, fără filtre adecvate în sistem și fără site filtrante la conexiunile bateriei.
• Lipsa întreținerii regulate, utilizarea necorespunzătoare a produsului sau lăsarea instalației nesupravegheate pentru perioade lungi — în special la temperaturi scăzute sau fluctuații de presiune.
• Utilizarea produselor de curățare agresive sau abrazive care conțin acizi, clor, alcool sau solvenți.
• Utilizarea produsului contrar destinației sale sau în nerespectarea normelor tehnice aplicabile.
• Reparații efectuate de persoane neautorizate sau utilizarea pieselor de schimb de origine necunoscută.
• Instalarea unui set incomplet, omiterea elementelor necesare funcționării corecte (de exemplu: garnituri, șaibe, filtre) sau neutilizarea materialelor de etanșare obligatorii, precum banda PTFE.
• Modificarea produsului, schimbări structurale sau orice intervenție care afectează construcția acestuia.
• Utilizarea unor unelte nepotrivite care pot deteriora componentele bateriei sau pot reduce durata lor de viață; acest lucru poate duce la scurgeri de apă și alte deteriorări.
• Pregătire insuficientă sau aliniere incorectă înainte de montare, în special în cazul bateriilor încastrate, care necesită adâncime exactă de instalare și orientare corectă a racordurilor. Erorile de montaj pot afecta funcționarea comutatorului, pot îngreuna montarea rozetelor decorative sau pot limita accesul pentru service.
• Producătorul are dreptul de a refuza o reclamație în garanție dacă produsul este prezentat într-o stare care nu permite manipularea sau service-ul în condiții sigure și igienice.

UA

Примітка: зображення наведені лише для ілюстрації. Реальний вигляд змішувача може трохи відрізнятися від того, що показано на ілюстраціях, проте кожен етап встановлення залишається незмінним.

Увага! Щоб уникнути подряпин або пошкодження поверхні змішувача, під час встановлення необхідно використовувати захисні рукавички.

МОНТАЖ РУЧНОЇ ДУШОВОЇ ЧАСТИНИ

1. Підготовка виходу води
 • Водяне підключення, що виходить зі стіни, повинно бути належним чином підготовлене в місці, призначеному для монтажу душового плеча.
2. Підготовка з’єднувального елемента
 • Відрегулюйте довжину з’єднувального елемента так, щоб він підходив до інших монтажних компонентів і забезпечував правильне вирівнювання.
 • Використовуйте відповідні ущільнювальні матеріали, такі як PTFE-стрічка (тефлон) або сантехнічні волокна.
 • Після встановлення правильної довжини закріпіть і закрутіть з’єднувальний елемент, використовуючи комплектні дюбелі.
3. Монтаж душового плеча
 • Закрутіть душове плече та декоративну розетку на підготовлений з’єднувальний елемент.
 • Переконайтеся, що плече вирівняне правильно та що лійка спрямована вперед.
4. Підготовка до встановлення душової лійки
 • Встановлене душове плече готове до монтажу лійки.
 • Не забудьте правильно встановити фільтр і регулятор потоку (якщо вони входять до комплекту).

INSTALAREA RACORDULUI DE PERETE PENTRU FURTUNUL DE DUȘ
УСТАНОВЛЕННЯ СТІННОГО З’ЄДНУВАЧА ДЛЯ ДУШОВОГО ШЛАНГА

1. Підготовка зони для встановлення
 • УВАГА! Перед свердлінням приміряйте декоративну накладку на стіну — можуть бути незначні відмінності у відстані між отворами.
 • Перед початком монтажу нанесіть ущільнювальну стрічку на різьбу виходу води.
2. Свердління та встановлення кріпильних елементів
 • З протилежного боку виходу води просвердліть два монтажні отвори.
 • Встановіть комплектні кріпильні елементи (дюбелі та шурупи).
3. Монтаж з’єднувача та декоративної розетки
 • Встановіть з’єднувач на підготовлений вихід води у стіні.
 • Розташуйте та вирівняйте декоративну розетку так, щоб вона щільно прилягала до поверхні.
4. Монтаж кінцевих елементів
 • Встановіть з’єднувальну деталь, призначену для підключення душового шланга.
 • Встановіть тримач для душової лійки.
 • Затягніть обидва елементи, щоб забезпечити стабільність і правильне вирівнювання.

UA

GHID DE INSTALARE SMARTBOX

1. Підготовка зони для встановлення

• Підготуйте отвір у стіні, враховуючи товщину плитки та повну структуру стіни.

• Переконайтеся, що наявний простір дозволяє встановити корпус Smartbox на потрібну глибину.

2. Підготовка системи подачі води

• Підготуйте водяні з'єднання відповідно до запланованої глибини монтажу.

• Підключіть труби правильно: ліва сторона — гаряча вода, права сторона — холодна вода.

• Підготуйте виходи води згідно з проєктом і вимогами, погодженими з клієнтом, щоб вони правильно живили заплановані сантехнічні елементи.

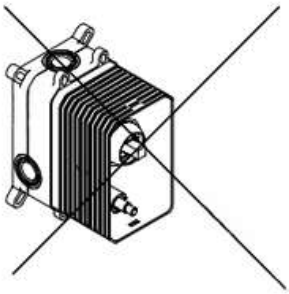
• Відкоригуйте напрямок виходів, використовуючи механічний перемикач.

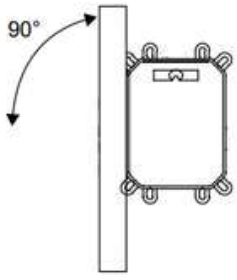
• Перед підключенням змішувача ретельно промийте інсталяцію — поки не почне текти чиста вода без домішок.

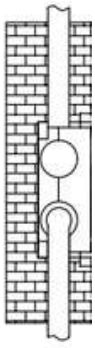
3. Перевірка правильного позиціонування компонентів

• Перевірте, чи Smartbox встановлений правильно, відповідає вимогам монтажу та чи всі вказівники входів і виходів орієнтовані згідно з інструкціями.

• Переконайтеся, що блок закріплений стабільно та підготовлений до наступних етапів монтажу.







4. Встановлення вбудованого змішувача (Smartbox)

• Під'єднайте водяні труби до відповідних входів змішувача, використовуючи відповідні ущільнювальні матеріали.

• Перевірте точність і правильність усіх з'єднань перед переходом до наступного етапу.

• Підключіть змішувач до системи та проведіть тест тиску та герметичності.

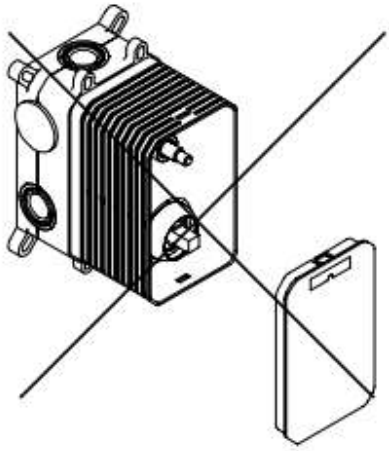
• Переконайтеся, що перемикач і керамічний картридж працюють правильно.

• Перевірте, щоб доступ до елементів, які можуть потребувати обслуговування, залишався можливим після встановлення.

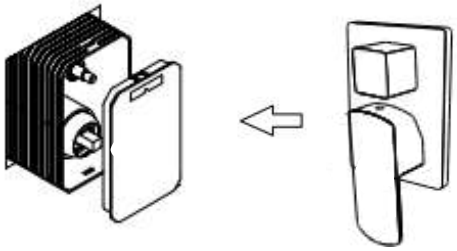
• Закріпіть монтажну коробку (Fix-Box) комплектними шурупами.

• Переконайтеся, що Fix-Box встановлений перпендикулярно до стіни, під кутом 90°.

• Не відкривайте Fix-Box під час встановлення, щоб захистити внутрішні компоненти від пошкоджень.



5. Регулювання Fix-Box після встановлення
• Повторно перевірте герметичність і правильність закріплення всіх з’єднань.
• Після монтажу плитки ретельно загерметизуйте місця переходу між пластиковою коробкою та облицьованою поверхнею.
• Відріжте виступаючу частину Fix-Box так, щоб вона була на одному рівні з фінальною поверхнею стіни.
• Зніміть зовнішню захисну кришку, а потім встановіть декоративну розетку, перемикач функцій і ручку змішувача.



INSTRUCȚIUNI FINALE ȘI PARAMETRI IMPORTANȚI
• Занадто велика різниця тиску між гарячою та холодною водою може призвести до неправильного функціонування змішувача.
• Після завершення встановлення необхідно повторно перевірити герметичність системи та коректну роботу всіх компонентів.

UA

Рекомендації щодо встановлення та використання змішувачів Silla

• Перед встановленням переконайтеся, що виріб не пошкоджений. Якщо ви помітили дефект, зверніться до служби підтримки клієнтів.
• Перед підключенням змішувача ретельно промийте водопровідну систему — видалення домішок запобігає пошкодженню керамічного картриджа та зниженню тиску.
• Забезпечте належний доступ до місця встановлення, щоб у майбутньому обслуговування чи ремонт могли виконуватися без труднощів.
• Монтаж має виконувати кваліфікований спеціаліст. Для вбудованих змішувачів (монтаж у стіну) рекомендується повна перевірка роботи системи перед закриттям стіни. Неправильне встановлення призводить до втрати гарантії.
• Не використовуйте подовжувачі чи додаткові адаптери — монтаж повинен виконуватися виключно з використанням оригінальних компонентів Silla.
• Через можливі домішки в системі обов'язковим є використання кутових кранів із фільтрами (для стоячих змішувачів і душових панелей) або фільтрувальних прокладок (для настінних змішувачів і ручних душів).
• Не використовуйте гострі інструменти або кліщі для встановлення шлангів, оскільки це може пошкодити різьбу або з'єднання.
• Змішувачі Silla призначені лише для використання в приміщенні — їх не можна піддавати заморожуванню. У разі тривалої відсутності рекомендується перекривати основну подачу води.
• Під час тестів тиску та герметичності змішувач повинен постійно перебувати під наглядом.
• Термостатичні змішувачі не можна використовувати з газовими або електричними проточними водонагрівачами.
• Виробник залишає за собою право вносити конструктивні зміни, пов'язані з технічними або естетичними удосконаленнями, без попереднього повідомлення.
• Відтінки покриття можуть незначно відрізнятися залежно від виробничої партії — це нормальна особливість процесу, а не дефект.

Обслуговування

• Неналежне обслуговування може призвести до пошкодження змішувача та втрати гарантії.
• Для очищення використовуйте лише м'яку тканину (бажано мікрофібру) та делікатні мийні засоби, наприклад ніжне мило. Після очищення ретельно змийте чистою водою та висушіть поверхню м'якою тканиною. Для видалення вапняного нальоту використовуйте делікатні засоби, наприклад рідину для миття посуду.
• Виріб потребує регулярного обслуговування — очищення, промивання та перевірки технічного стану, бажано щонайменше раз на три місяці. У разі дуже жорсткої води або нестабільних параметрів водопровідної системи рекомендується скоротити інтервали обслуговування, оскільки такі умови пришвидшують зношення змішувача.
• Елементи, що піддаються природному зношенню, такі як аератор та фільтри, необхідно періодично замінювати.
• Для обслуговування використовуйте лише м'які серветки, що не залишають ворсу. Уникайте засобів, що містять хлор, алкоголь, сильні кислоти, луги або розчинники.
• Не використовуйте мийні засоби з мікрогранулами — вони можуть спричинити мікроподряпини. Обирайте делікатні та біорозкладні засоби, наприклад на основі фруктових кислот.

• Змішувачі слід очищати лише за кімнатної температури.
• Після очищення ретельно змийте залишки мийного засобу та висушіть поверхню м’якою тканиною.
• Не використовуйте обладнання високого тиску або пароочищувачі, оскільки вони можуть пошкодити поверхню.
• Регулярно очищайте аератор, фільтри кутових кранів, поверхні змішувачів, а також періодично перевіряйте з’єднання шлангів і дрібні сітчасті фільтри.
• Неправильне обслуговування може спричинити пошкодження та втрату гарантії.
• Використовуйте м’яку тканину (наприклад, із мікрофібри) та делікатні мийні засоби, такі як рідке мило.
• Після очищення промийте виріб чистою водою та акуратно висушіть м’якою тканиною. Для видалення вапняного нальоту використовуйте делікатні засоби, наприклад рідину для миття посуду.
• Виріб потребує регулярного обслуговування — очищення, промивання та перевірки — щонайменше раз на квартал.
• У разі жорсткої води або нестабільних параметрів водопровідної мережі обслуговування необхідно проводити частіше, оскільки такі умови скорочують строк служби змішувачів.
• Елементи, що піддаються природному зношенню, такі як аератор і фільтри, потрібно періодично замінювати.
• Для обслуговування використовуйте лише м’які серветки, що не залишають ворсу.
• Уникайте мийних засобів, які містять хлор, алкоголь, сильні кислоти, луги або розчинники.
• Не використовуйте засоби, що містять мікрогранули — вони можуть спричинити дрібні подряпини. Використовуйте делікатні та біорозкладні засоби, наприклад на основі фруктових кислот.

Наступні ситуації вважаються неналежним використанням виробу та можуть спричинити пошкодження, що призведуть до втрати гарантії:

• Монтаж, виконаний всупереч інструкції з експлуатації, місцевим нормам установки, правилам правильного підключення або загальноприйнятим монтажним практикам.
• Встановлення змішувача у не промитій водопровідній системі — перед монтажем необхідно забезпечити чистий потік води без відкладень; після встановлення потрібно перевірити герметичність усіх з’єднань.
• Підключення змішувача до системи з неправильним тиском (рекомендовано близько 3 бар), при великій різниці тиску між гарячою та холодною водою або до систем із проточними нагрівачами/бойлерами з нестабільними параметрами.
• Використання змішувача з надмірно жорсткою або забрудненою водою без відповідних фільтрів у системі та без сітчастих фільтрів на з’єднаннях змішувача.
• Відсутність регулярного обслуговування, неправильне використання виробу або залишення інсталяції без нагляду на тривалий час — особливо при низьких температурах чи коливаннях тиску.
• Використання агресивних або абразивних мийних засобів, що містять кислоти, хлор, алкоголь або розчинники.
• Використання виробу не за призначенням або з порушенням чинних технічних норм.
• Ремонт, виконаний неуповноваженими особами, або використання запасних частин невідомого походження.
• Встановлення неповного комплекту, пропуск елементів, необхідних для правильної роботи (наприклад: прокладки, шайби, фільтри), або невикористання обов’язкових ущільнювальних матеріалів, таких як PTFE-стрічка.
• Модифікація виробу, структурні зміни або будь-яке втручання, що впливає на його конструкцію.
• Використання невідповідних інструментів, які можуть пошкодити компоненти змішувача або скоротити строк їх служби; це може призвести до протікань та інших пошкоджень.
• Недостатня підготовка або неправильне вирівнювання перед встановленням, особливо у випадку вбудованих змішувачів, які потребують точної глибини монтажу та правильної орієнтації з’єднань. Помилки монтажу можуть вплинути на роботу перемикача, ускладнити монтаж декоративних накладок або обмежити доступ для сервісу.
• Виробник має право відхилити гарантійну претензію, якщо виріб перебуває у стані, що не дозволяє проводити обслуговування чи ремонт у безпечних та гігієнічних умовах.

LT

Pastaba: pateikti vaizdai yra tik iliustraciniai. Tikroji maišytuvo išvaizda gali šiek tiek skirtis nuo pavaizduotos iliustracijose, tačiau visi montavimo etapai išlieka nepakitę.

Dėmesio! Kad išvengtumėte maišytuvo paviršiaus įbrėžimų ar pažeidimų, montavimo metu būtina naudoti apsaugines pirštines.

RANKINĖS DUŠO DALIES MONTAVIMAS

1. Vandens išleidimo paruošimas
 • Vandens jungtis, išeinanti iš sienos, turi būti tinkamai paruošta toje vietoje, kur numatytas dušo rankenos montavimas.
2. Jungiamojo elemento paruošimas
 • Sureguliuokite jungiamojo elemento ilgį taip, kad jis atitiktų kitus montavimo komponentus ir užtikrintų teisingą išlygiavimą.
 • Naudokite tinkamas sandarinimo medžiagas, tokias kaip PTFE (teflono) juosta arba sanitariniai pluoštai.
 • Nustačius tinkamą ilgį, pritvirtinkite ir įsukite jungiamąjį elementą naudodami komplekte esančius kaiščius.
3. Dušo rankenos montavimas
 • Įsukite dušo rankeną ir dekoratyvinę rozetę į paruoštą jungiamąjį elementą.
 • Įsitikinkite, kad rankena yra tinkamai išlyginta ir kad dušo galvutė nukreipta į priekį.
4. Paruošimas dušo galvutės montavimui
 • Sumontuota dušo rankena yra paruošta dušo galvutei montuoti.
 • Nepamirškite teisingai sumontuoti filtro ir vandens srauto reguliatoriaus (jei jie yra komplekte).

INSTALIAVIMAS SIENINIO JUNGTIES ELEMENTO DUŠO ŽARNAI

1. Montavimo zonos paruošimas
 • DĖMESIO! Prieš gręždami priderinkite dekoratyvinį dangtelį prie sienos — gali būti nedidelių skirtumų tarp angų atstumų.
 • Prieš pradedant montavimą užtepkite sandarinimo juostą ant vandens išėjimo sriegio.
2. Gręžimas ir tvirtinimo elementų montavimas
 • Priešingoje vandens išėjimo pusėje išgręžkite dvi montavimo angas.
 • Sumontuokite komplekte esančius tvirtinimo elementus (kaiščius ir varžtus).
3. Jungties ir dekoratyvinės rozetės montavimas
 • Sumontuokite jungiamąjį elementą ant paruošto vandens išėjimo sienoje.
 • Pritvirtinkite ir išlyginkite dekoratyvinę rozetę taip, kad ji tvirtai priglustų prie paviršiaus.
4. Baigiamųjų elementų montavimas
 • Sumontuokite jungiamąją detalę, skirtą dušo žarnai prijungti.
 • Sumontuokite dušo galvutės laikiklį.
 • Tvirtai priveržkite abu elementus, kad būtų užtikrintas stabilumas ir taisyklingas išlygiavimas.

LT

GHID DE INSTALARE SMARTBOX

1. Smartbox montavimo zonos paruošimas

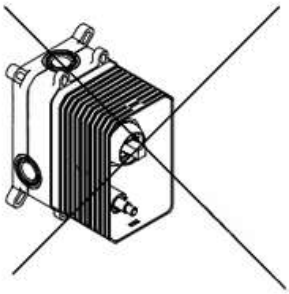
• Paruoškite angą sienoje, atsižvelgdami į plytelių storį ir visą sienos konstrukciją.
• Įsitikinkite, kad esama erdvė leidžia sumontuoti Smartbox korpusą reikiamu gyliu.

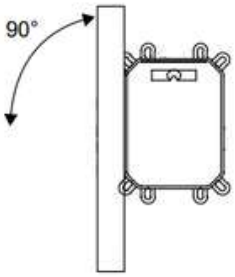
2. Vandens tiekimo sistemos paruošimas

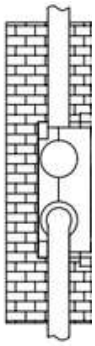
• Paruoškite vandens jungtis pagal suplanuotą montavimo gylį.
• Teisingai prijunkite vamzdžius: kairė pusė — karštas vanduo, dešinė pusė — šaltas vanduo.
• Paruoškite vandens išėjimus pagal projektą ir su klientu suderintus reikalavimus, kad jie tinkamai maitintų numatytus sanitarinius elementus.
• Sureguliuokite išėjimų kryptį naudodami mechaninį perjungiklį.
• Prieš prijungdami maišytuvą, kruopščiai praplaukite sistemą — kol ims tekėti švarus vanduo be priemaišų.

3. Teisingo komponentų išdėstymo patikra

• Patikrinkite, ar Smartbox sumontuotas teisingai, atitinka montavimo reikalavimus ir ar visi įėjimų bei išėjimų žymėjimai orientuoti pagal instrukcijas.
• Įsitikinkite, kad modulis stabiliai pritvirtintas ir paruoštas tolesniems montavimo etapams.



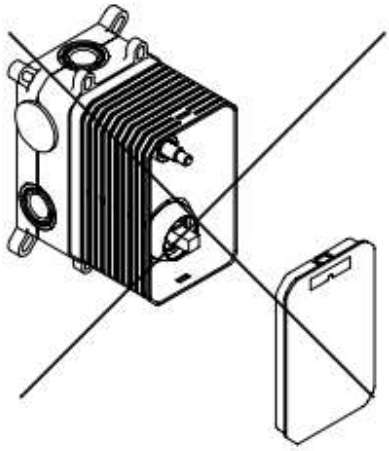




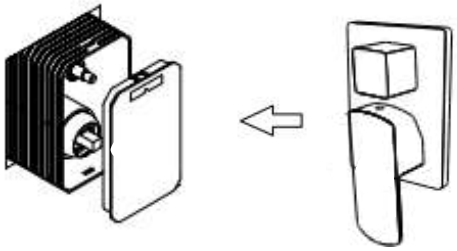
4. Įmontuojamo maišytuvo (Smartbox) montavimas

• Prijunkite vandens vamzdžius prie atitinkamų maišytuvo įėjimų, naudodami tinkamas sandarinimo medžiagas.
• Patikrinkite visų jungčių tikslumą ir teisingumą prieš pereidami į kitą etapą.
• Prijunkite maišytuvą prie sistemos ir atlikite slėgio bei sandarumo testą.
• Įsitikinkite, kad perjungiklis ir keraminė kasetė veikia teisingai.
• Patikrinkite, ar po montavimo liks galimybė pasiekti elementus, kurie gali prireikti techninės priežiūros.
• Pritvirtinkite montavimo dėžutę (Fix-Box) komplekte esančiais varžtais.
• Įsitikinkite, kad Fix-Box sumontuotas statmenai sienai, 90° kampu.
• Nemontavimo metu neatidarykite Fix-Box, kad apsaugotumėte vidinius komponentus nuo pažeidimų.

LT



5. Fix-Box reguliavimas po montavimo
• Dar kartą patikrinkite visų jungčių sandarumą ir teisingą pritvirtinimą.
• Po plytelių montavimo kruopščiai užsandarinkite perėjimo vietas tarp plastikinės dėžutės ir apdailinto paviršiaus.
• Nupjaukite išsikišusią Fix-Box dalį taip, kad ji būtų viename lygyje su galutiniu sienos paviršiumi.
• Nuimkite išorinį apsauginį dangtelį, o tuomet sumontuokite dekoratyvinę rozetę, funkcijų perjungiklį ir maišytuvo rankenėlę.



INSTRUCȚIUNI FINALE ȘI PARAMETRI IMPORTANȚI
• Per didelis slėgio skirtumas tarp karšto ir šalto vandens gali sukelti netinkamą maišytuvo veikimą.
• Baigus montavimą, būtina dar kartą patikrinti sistemos sandarumą ir visų komponentų veikimą.

LT

Rekomendacijos dėl Silla maišytuvų montavimo ir naudojimo

• Prieš montavimą įsitikinkite, kad gaminys nėra pažeistas. Jei pastebite defektą, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
• Prieš prijungdami maišytuvą, kruopščiai išplaukite vandentiekio sistemą — pašalinus nešvarumus išvengiama keraminės kasetės pažeidimų ir slėgio sumažėjimo.
• Užtikrinkite tinkamą prieigą prie montavimo vietos, kad ateityje techninė priežiūra ar remontas būtų atliekami be sunkumų.
• Montavimą turi atlikti kvalifikuotas specialistas. Įmontuojamiems (sienoje montuojamiems) maišytuvams rekomenduojama atlikti išsamią sistemos patikrą prieš uždarant sieną. Netinkamas montavimas panaikina garantiją.
• Nenaudokite prailgintuvų ar papildomų adapterių — montavimas turi būti atliekamas tik su originaliais Silla komponentais.
• Dėl galimų nešvarumų sistemoje privaloma naudoti kampinius čiaupus su filtrais (stovintiems maišytuvams ir dušo panelėms) arba filtrines tarpines (sieniniams maišytuvams ir rankiniams dušams).
• Nenaudokite aštrių įrankių ar replų žarnoms montuoti, nes tai gali sugadinti sriegį arba jungtis.
• Silla maišytuvai skirti naudoti tik patalpose — jų negalima veikiant šalčiui. Ilgesniam išvykimui rekomenduojama užsukti pagrindinį vandens tiekimą.
• Atliekant slėgio ir sandarumo testus maišytuvas turi būti nuolat prižiūrimas.
• Termostatiniai maišytuvai negali būti naudojami su dujiniais ar elektriniais momentiniais vandens šildytuvais.
• Gamintojas pasilieka teisę atlikti konstrukcinius pakeitimus, susijusius su techniniais ar estetiniais patobulinimais, be išankstinio įspėjimo.
• Dangos atspalviai gali šiek tiek skirtis priklausomai nuo gamybos partijos — tai yra normali proceso savybė, o ne defektas.

Priežiūra

• Netinkama priežiūra gali sukelti maišytuvo pažeidimus ir garantijos praradimą.
• Valymui naudokite tik minkštą šluostę (geriausia mikropluošto) ir švelnias valymo priemones, pavyzdžiui, švelnų muilą. Po valymo kruopščiai nuplaukite švariu vandeniu ir nusausinkite paviršių minkšta šluoste. Kalkių nuosėdoms pašalinti naudokite švelnias priemones, pavyzdžiui, indų ploviklį.
• Gaminiui reikalinga reguliari priežiūra — valymas, plovimas ir techninės būklės tikrinimas bent kartą per tris mėnesius. Esant labai kietam vandeniui ar nestabiliems vandentiekio sistemos parametrams, rekomenduojama priežiūrą atlikti dažniau, nes tokios sąlygos spartina maišytuvo nusidėvėjimą.
• Natūraliai dėvimi elementai, tokie kaip aeratorius ir filtrai, turi būti periodiškai keičiami.
• Priežiūrai naudokite tik minkštas šluostes, kurios nepalieka pūkelių. Venkite priemonių, kurių sudėtyje yra chloro, alkoholio, stiprių rūgščių, šarmų ar tirpiklių.
• Nenaudokite valymo priemonių su mikrogranulėmis — jos gali sukelti mikrojbrėžimų. Rinkitės švelnias ir biologiškai skaidžias priemones, pavyzdžiui, pagrįstas vaisių rūgštimis.

• Maišytuvus reikia valyti tik esant kambario temperatūrai.
• Po valymo kruopščiai nuplaukite valymo priemonių likučius ir nusausinkite paviršių minkšta šluoste.
• Nenaudokite aukšto slėgio įrangos ar garinių valytuvų, nes jie gali pažeisti paviršių.
• Reguliariai valykite aeratorių, kampinių čiaupų filtrus, maišytuvų paviršius ir periodiškai tikrinkite žarnų jungtis bei smulkius tinklinius filtrus.
• Netinkama priežiūra gali sukelti pažeidimus ir garantijos praradimą.
• Naudokite tik minkštą šluostę (pavyzdžiui, mikropluošto) ir švelnias valymo priemones, tokias kaip skystas muilas.
• Po valymo nuplaukite gaminį švariu vandeniu ir atsargiai nusausinkite minkšta šluoste. Kalkių nuosėdoms šalinti naudokite švelnias priemones, pavyzdžiui indų ploviklį.
• Gaminys reikalauja reguliarios priežiūros — valymo, plovimo ir tikrinimo — bent kartą per ketvirtį.
• Esant kietam vandeniui ar nestabiliems vandentiekio sistemos parametrams, priežiūrą reikia atlikti dažniau, nes tokios sąlygos trumpina maišytuvų tarnavimo laiką.
• Natūraliai dėvimi elementai, tokie kaip aeratorius ir filtrai, turi būti periodiškai keičiami.
• Priežiūrai naudokite tik minkštas, pūkelių nepaliekančias šluostes.
• Venkite valymo priemonių, kurių sudėtyje yra chloro, alkoholio, stiprių rūgščių, šarmų ar tirpiklių.
• Nenaudokite priemonių su mikrogranulėmis — jos gali sukelti smulkių įbrėžimų. Rinkitės švelnias ir biologiškai suyrančias priemones, pavyzdžiui, pagamintas vaisių rūgščių pagrindu.

Toliau nurodytos situacijos laikomos netinkamu gaminio naudojimu ir gali sukelti pažeidimų, dėl kurių garantija bus prarasta:

• Montavimas, atliktas pažeidžiant naudojimo instrukciją, vietinius montavimo reikalavimus, teisingo prijungimo taisykles arba visuotinai priimtą montavimo praktiką.
• Maišytuvo montavimas neplautoje vandentiekio sistemoje — prieš montavimą būtina užtikrinti švarų vandens srautą be nuosėdų; po montavimo būtina patikrinti visų jungčių sandarumą.
• Maišytuvo prijungimas prie sistemos su netinkamu slėgiu (rekomenduojama apie 3 barus), esant dideliam slėgio skirtumui tarp karšto ir šalto vandens arba prijungimas prie sistemų su momentiniais šildytuvais / boileriais, kurių parametrai nestabilūs.
• Maišytuvo naudojimas esant pernelyg kietam arba užterštam vandeniui be tinkamų filtrų sistemoje ir be tinklinių filtrų jungčių vietose.
• Reguliarios priežiūros nebuvimas, netinkamas gaminio naudojimas arba palikimas sistemos be priežiūros ilgam laikui — ypač esant žemai temperatūrai ar svyruojančiam slėgiui.
• Agresyvių arba abrazyvinių valymo priemonių, kurių sudėtyje yra rūgščių, chloro, alkoholio ar tirpiklių, naudojimas.
• Gaminio naudojimas ne pagal paskirtį arba pažeidžiant galiojančius techninius reikalavimus.
• Remontas, atliktas neįgaliotų asmenų, arba atsarginių dalių, kurių kilmė nežinoma, naudojimas.
• Nepilno komplekto montavimas, būtinų elementų (pvz., tarpiklių, poveržlių, filtrų) praleidimas arba privalomų sandarinimo medžiagų, tokių kaip PTFE juosta, nenaudojimas.
• Gaminio modifikavimas, konstrukcijos keitimas arba bet kokia intervencija, daranti įtaką jo struktūrai.
• Netinkamų įrankių naudojimas, kurie gali pažeisti maišytuvo komponentus arba sutrumpinti jų tarnavimo laiką; tai gali sukelti vandens nuotėkį ir kitus pažeidimus.
• Nepakankamas paruošimas arba netinkamas išlygiavimas prieš montavimą, ypač įmontuojamų maišytuvų, kuriems reikalingas tikslus montavimo gylis ir teisinga jungčių orientacija. Montavimo klaidos gali paveikti perjungiklio veikimą, apsunkinti dekoratyvinių rozetų montavimą arba apriboti prieigą prie aptarnavimo.
• Gamintojas turi teisę atmesti garantinį reikalavimą, jei gaminys pateikiamas tokios būklės, kuri neleidžia saugiai ir higieniškai atlikti techninės priežiūros ar remonto.

NO

Merk: Bildene er kun ment som illustrasjon. Det faktiske utseendet på blandebatteriet kan avvike noe fra det som vises i illustrasjonene, men alle installasjonstrinn forblir uendret.

Advarsel! For å unngå riper eller skader på blandebatteriets overflate, må vernehansker brukes under installasjonen.

MONTERING AV HÅNDHOLDT DUSJDEL

1. Forberedelse av vannuttaket
 • Vannforbindelsen som kommer ut fra veggen må være riktig forberedt på stedet der den håndholdte dusjen skal monteres.
2. Forberedelse av forbindelsesdelen
 • Juster lengden på forbindelsesdelen slik at den passer til de øvrige monteringskomponentene og sikrer korrekt justering.
 • Bruk egnede tetningsmaterialer, som PTFE- (teflon) tape eller sanitærfibere.
 • Når riktig lengde er bestemt, fest og skru inn forbindelsesdelen ved hjelp av medfølgende plugger.
3. Montering av hånddusjen
 • Skru inn hånddusjen og den dekorative rosetten på den forberedte forbindelsesdelen.
 • Forsikre deg om at hånddusjen er riktig justert og at dusjhodet peker fremover.
4. Forberedelse til montering av dusjhodet
 • Den monterte hånddusjen er klar for installering av dusjhodet.
 • Husk å montere filteret og vannstrømsregulatoren riktig (dersom de følger med i settet).

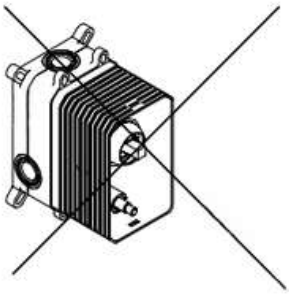
INSTALLASJON AV VEGGMONTERT TILKOBLING FOR DUSJSLANGE

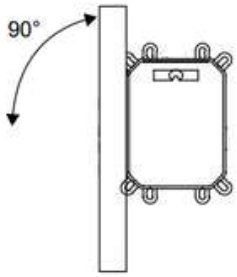
1. Forberedelse av monteringsområdet
 • ADVARSEL! Før boring, tilpass den dekorative dekselflaten mot veggen — små forskjeller i avstanden mellom hullene kan forekomme.
 • Påfør tetningstape på vannuttakets gjenger før montering begynner.
2. Boring og montering av festeelementer
 • Bor to monteringshull på motsatt side av vannuttaket.
 • Monter festeelementene som følger med (plugger og skruer).
3. Montering av tilkoblingen og dekorativ rosett
 • Monter tilkoblingsdelen på det forberedte vannuttaket i veggen.
 • Fest og juster den dekorative rosetten slik at den ligger tett mot overflaten.
4. Montering av sluttkomponenter
 • Monter tilkoblingsdelen beregnet for dusjslangen.
 • Monter holderen for dusjhodet.
 • Stram begge komponentene godt for å sikre stabilitet og korrekt justering.

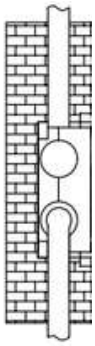
NO

INSTALLASJONSVEILEDNING FOR SMARTBOX

1. Forberedelse av monteringsområde for Smartbox
 • Forbered åpningen i veggen, med hensyn til flistykkelse og hele veggkonstruksjonen.
 • Sørg for at det tilgjengelige rommet tillater montering av Smartbox-huset med riktig dybde.
2. Forberedelse av vannforsyningssystemet
 • Forbered vannkoblingene i henhold til den planlagte monteringsdybden.
 • Koble rørene riktig: venstre side – varmt vann, høyre side – kaldt vann.
 • Forbered vannuttakene i tråd med prosjektet og kravene som er avtalt med kunden, slik at de forsyner de tiltenkte sanitære elementene korrekt.
 • Juster retningen på uttakene ved hjelp av den mekaniske omkobleren.
 • Før du kobler til blandebatteriet, skyll systemet grundig – til det renner helt rent vann uten urenheter.
3. Kontroll av korrekt plassering av komponentene
 • Kontroller at Smartbox-enheten er montert riktig, oppfyller monteringskravene og at alle inn- og utløpsmarkeringer er orientert i samsvar med instruksjonene.
 • Sørg for at modulen er stabilt festet og klar for videre monteringsarbeid.

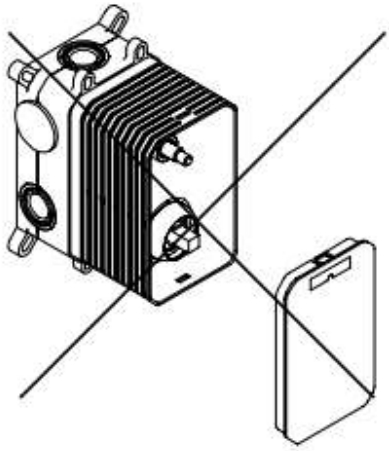




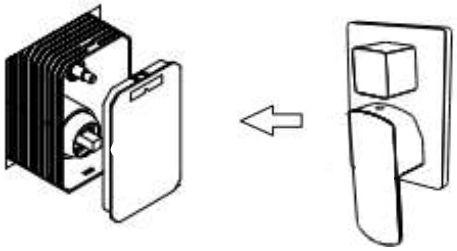


4. Montering av innbyggingsbatteriet (Smartbox)
 • Koble vannrørene til de riktige inntakene på blandebatteriet ved bruk av egnede tetningsmaterialer.
 • Kontroller nøyaktigheten og korrektheten av alle tilkoblinger før du går videre til neste trinn.
 • Koble blandebatteriet til systemet og utfør trykk- og tetthetstest.
 • Sørg for at omkobleren og den keramiske patronen fungerer som de skal.
 • Kontroller at det etter montering fortsatt vil være mulig å få tilgang til komponenter som kan trenge service.
 • Fest monteringsboksen (Fix-Box) med de medfølgende skruene.
 • Sørg for at Fix-Box monteres vinkelrett på veggen, i en 90° vinkel.
 • Ikke åpne Fix-Box under montering for å beskytte de interne komponentene mot skade.

NO



5. Justering av Fix-Box etter montering
• Kontroller på nytt tetthet og korrekt feste av alle koblinger.
• Etter montering av fliser, forsegl nøye overgangen mellom den plastiske boksen og den ferdige overflaten.
• Kutt av den utskytende delen av Fix-Box slik at den flukter med den endelige veggoverflaten.
• Fjern det ytre beskyttelsesdekselet, og monter deretter dekkskiven, funksjonsvelgeren og blandebatteriets hendel.



SLUTTINSTRUKSJONER OG VIKTIGE PARAMETERE
• For stor trykkforskjell mellom varmt og kaldt vann kan føre til feil funksjon av blandebatteriet.
• Etter fullført montering må systemet kontrolleres på nytt for tetthet og at alle komponenter fungerer som de skal.

NO

Anbefalinger for montering og bruk av Silla blandebatterier

• Før montering må du forsikre deg om at produktet ikke er skadet. Hvis du oppdager en feil, kontakt kundeservice.
• Før du kobler til blandebatteriet, skyll vanninstallasjonen grundig – fjerning av smuss forhindrer skader på den keramiske patronen og reduserer risikoen for trykkfall.
• Sørg for god tilgang til monteringsområdet, slik at vedlikehold eller reparasjoner i fremtiden kan utføres uten problemer.
• Montering skal utføres av en kvalifisert fagperson. For innebygde (veggmonterte) blandebatterier anbefales en grundig systemkontroll før veggen lukkes. Feil montering opphever garantien.
• Ikke bruk forlengere eller ekstra adaptere – montering skal utføres kun med originale Silla-komponenter.
• På grunn av mulige urenheter i systemet må det brukes vinkelfilterkraner (for stående blandebatterier og dusjpaneler) eller filterpakninger (for veggmonterte blandebatterier og hånddusjer).
• Ikke bruk skarpe verktøy eller tenger ved montering av slanger, da dette kan skade gjengene eller koblingene.
• Silla blandebatterier er beregnet for bruk kun innendørs – de må ikke utsettes for frost. Ved lengre fravær anbefales det å stenge hovedvannforsyningen.
• Under trykk- og tetthetstester må blandebatteriet overvåkes kontinuerlig.
• Termostatiske blandebatterier må ikke brukes med gass- eller elektriske gjennomstrømningsvarmere.
• Produsenten forbeholder seg retten til å utføre konstruksjonsendringer knyttet til tekniske eller estetiske forbedringer uten forvarsel.
• Fargeavvik i overflaten kan variere noe mellom produksjonspartier – dette er en normal egenskap ved prosessen og ikke en defekt.

Vedlikehold

• Feil vedlikehold kan føre til skader på blandebatteriet og tap av garanti.
• Bruk kun en myk klut (helst mikrofiber) og milde rengjøringsmidler, for eksempel mild såpe. Etter rengjøring skyll grundig med rent vann og tørk overflaten med en myk klut. For å fjerne kalkavleiringer bruk milde midler, for eksempel oppvaskmiddel.
• Produktet krever regelmessig vedlikehold – rengjøring, skylling og kontroll av teknisk tilstand minst én gang hver tredje måned. Ved svært hardt vann eller ustabile parametere i vannforsyningen anbefales hyppigere vedlikehold, ettersom slike forhold fremskynder slitasjen på blandebatteriet.
• Naturlig slitne komponenter, som perlator og filtre, må skiftes regelmessig.
• Bruk kun myke kluter som ikke etterlater lo. Unngå midler som inneholder klor, alkohol, sterke syrer, baser eller løsemidler.
• Ikke bruk rengjøringsmidler med mikrogranulater – de kan forårsake mikroriper. Velg milde og biologisk nedbrytbare produkter, for eksempel basert på fruktsyrer.

NO

• Blandebatterier skal rengjøres kun ved romtemperatur.
• Etter rengjøring skal du skylle grundig bort rester av rengjøringsmidler og tørke overflaten med en myk klut.
• Ikke bruk høytrykksutstyr eller dampvaskere, da disse kan skade overflaten.
• Rengjør regelmessig perlatoren, filtrene i hjørneventilene og armaturenes overflater, og kontroller jevnlig slangetilkoblinger og små nettingfiltre.
• Feil vedlikehold kan føre til skader og tap av garanti.
• Bruk kun en myk klut (for eksempel mikrofiber) og milde rengjøringsmidler, som flytende såpe.
• Etter rengjøring skyll produktet med rent vann og tørk det forsiktig med en myk klut. For å fjerne kalkavleiringer, bruk milde midler, for eksempel oppvaskmiddel.
• Produktet krever regelmessig vedlikehold — rengjøring, skylling og kontroll — minst én gang i kvartalet.
• Ved hardt vann eller ustabile vannsystemparametere må vedlikehold utføres oftere, fordi slike forhold reduserer blandebatterienes levetid.
• Naturlig slitne elementer, som perlator og filtre, må skiftes regelmessig.
• Bruk kun myke kluter som ikke etterlater lo.
• Unngå rengjøringsmidler som inneholder klor, alkohol, sterke syrer, baser eller løsemidler.
• Ikke bruk midler med mikrogranulater, da de kan forårsake små riper. Velg milde og biologisk nedbrytbare produkter, for eksempel basert på fruktsyrer.

Følgende situasjoner anses som feil bruk av produktet og kan føre til skader som medfører tap av garanti:

• Installasjon utført i strid med bruksanvisningen, lokale monteringskrav, regler for korrekt tilkobling eller allment anerkjente monteringspraksiser.
• Montering av blandebatteriet i et ikke gjennomspylt vannsystem — før montering må det sikres en ren vannstrøm uten avleiringer; etter montering må alle tilkoblinger kontrolleres for tetthet.
• Tilkobling av blandebatteriet til et system med feil trykk (anbefalt ca. 3 bar), ved stor trykkforskjell mellom varmt og kaldt vann, eller til systemer med gjennomstrømningsvarmere / beredere med ustabile parametere.
• Bruk av blandebatteriet med svært hardt eller forurenset vann uten egnede filtre i systemet og uten silfiltre ved tilkoblingene.
• Mangel på regelmessig vedlikehold, feil bruk av produktet eller å la installasjonen stå uten tilsyn over lengre tid — særlig ved lave temperaturer eller trykksvingninger.
• Bruk av aggressive eller slipende rengjøringsmidler som inneholder syrer, klor, alkohol eller løsemidler.
• Bruk av produktet i strid med dets tiltenkte formål eller gjeldende tekniske krav.
• Reparasjoner utført av uautoriserte personer, eller bruk av reservedeler med ukjent opprinnelse.
• Montering av et ufullstendig sett, utelatelse av nødvendige komponenter (f.eks. pakninger, skiver, filtre) eller unnlatelse av å bruke obligatoriske tetningsmaterialer som PTFE-teip.
• Modifikasjon av produktet, konstruksjonsendringer eller enhver form for inngrep som påvirker produktets struktur.
• Bruk av feil verktøy, som kan skade blandebatteriets komponenter eller forkorte deres levetid; dette kan føre til lekkasje og andre skader.
• Utilstrekkelig forberedelse eller feil justering før montering, spesielt for innbygde blandebatterier som krever nøyaktig monteringsdybde og korrekt orienterte tilkoblinger. Monteringsfeil kan påvirke funksjonen til omkobleren, gjøre installasjon av dekkskiver vanskelig eller begrense muligheten for service.
• Produsenten forbeholder seg retten til å avvise et garantikrav dersom produktet leveres i en tilstand som ikke tillater sikker og hygienisk utførelse av service eller reparasjon.

SV

Observera: Bilderna är endast avsedende illustration. Blandarens faktiska utseende kan avvika något från det som visas i illustrationerna, men alla installationssteg förblir oförändrade.

Varning! För att undvika repor eller skador på blandarens yta måste skyddshandskar användas under installationen.

MONTERING AV HANDHÅLLEN DUSCHDEL

1. Förberedelse av vattenutloppet
 • Vattenanslutningen som kommer ut från väggen måste vara korrekt förberedd på den plats där den handhållna duschen ska monteras.
2. Förberedelse av anslutningsdelen
 • Justera längden på anslutningsdelen så att den passar övriga monteringskomponenter och säkerställer korrekt inriktning.
 • Använd lämpliga tätningsmaterial, såsom PTFE- (teflon) tejp eller sanitärfiber.
 • När rätt längd har fastställts, fäst och skruva in anslutningsdelen med hjälp av de medföljande pluggarna.
3. Montering av handduschen
 • Skruva fast handduschen och den dekorativa rosetten på den förberedda anslutningsdelen.
 • Kontrollera att handduschen är korrekt inriktad och att duschhuvudet pekar framåt.
4. Förberedelse för montering av duschhuvudet
 • Den monterade handduschen är nu redo för installation av duschhuvudet.
 • Kom ihåg att montera filtret och vattenflödesregulatorn korrekt (om dessa ingår i setet).

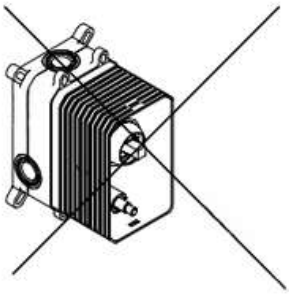
INSTALLATION AV VÄGGMONTERAD ANSLUTNING FÖR DUSCHSLANG

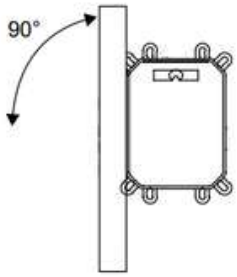
1. Förberedelse av monteringsområdet
 • VARNING! Innan borrning ska den dekorativa täckplattan provas mot väggen — små skillnader i avståndet mellan hålen kan förekomma.
 • Applicera tätningstejp på gängorna på vattenutloppet innan installationen påbörjas.
2. Borrning och montering av fästelement
 • Borra två monteringshål på motsatt sida av vattenutloppet.
 • Montera de medföljande fästelementen (pluggar och skruvar).
3. Montering av anslutningen och dekorativ rosett
 • Montera anslutningsdelen på det förberedda vattenutloppet i väggen.
 • Fäst och justera den dekorativa rosetten så att den ligger tätt mot ytan.
4. Montering av slutkomponenter
 • Montera anslutningsdelen avsedd för duschslangen.
 • Montera hållaren för duschhuvudet.
 • Dra åt båda komponenterna ordentligt för att säkerställa stabilitet och korrekt inriktning.

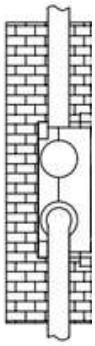
SV

INSTALLATIONSGUIDE FÖR SMARTBOX

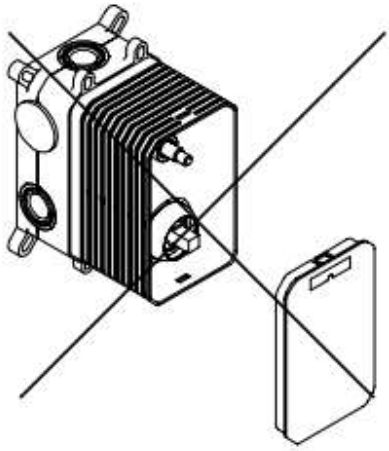
1. Förberedelse av monteringsområdet för Smartbox
 • Förbered öppningen i väggen med hänsyn till kaklets tjocklek och hela väggkonstruktionen.
 • Säkerställ att det finns tillräckligt utrymme för att Smartbox-huset ska kunna monteras med korrekt djup.
2. Förberedelse av vattenförsörjningssystemet
 • Förbered vattenanslutningarna enligt det planerade installationsdjupet.
 • Anslut rören korrekt: vänster sida – varmvatten, höger sida – kallvatten.
 • Förbered vattenutloppen i enlighet med projektet och de krav som har avtalats med kunden, så att de försörjer de avsedda sanitetskomponenterna på rätt sätt.
 • Justera riktningen på utloppen med hjälp av den mekaniska omkopplaren.
 • Innan blandaren ansluts ska systemet spolas noggrant — tills helt rent vatten utan föroreningar rinner ut.
3. Kontroll av komponenternas korrekta placering
 • Kontrollera att Smartbox-enheten är korrekt monterad, uppfyller installationskraven och att alla in- och utgångsmarkeringar är orienterade enligt instruktionerna.
 • Säkerställ att modulen är stabilt fastsatt och redo för fortsatt installationsarbete.



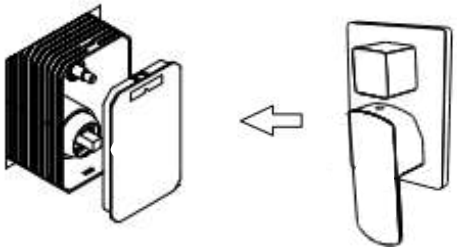




4. Montering av inbyggnadsblandaren (Smartbox)
 • Anslut vattenrören till rätt inlopp på blandaren med hjälp av lämpliga tätningsmaterial.
 • Kontrollera noggrannheten och korrektheten i alla anslutningar innan du går vidare till nästa steg.
 • Anslut blandaren till systemet och utför tryck- och täthetstest.
 • Kontrollera att omkopplaren och den keramiska patronen fungerar som de ska.
 • Kontrollera att det även efter installationen kommer att vara möjligt att få åtkomst till komponenter som kan behöva service.
 • Fäst installationsboxen (Fix-Box) med de medföljande skruvarna.
 • Säkerställ att Fix-Box monteras vinkelrätt mot väggen, i en 90° vinkel.
 • Öppna inte Fix-Box under installationen för att skydda de interna komponenterna mot skador.



5. Justering av Fix-Box efter montering
 • Kontrollera återigen täthet och att alla anslutningar är korrekt fastsatta.
 • Efter kakelmontering ska övergången mellan den plastiska boxen och den färdiga ytan tätas noggrant.
 • Skär av den utskjutande delen av Fix-Box så att den ligger i nivå med den slutliga väggytan.
 • Ta bort det yttre skyddslocket och montera därefter täckplattan, funktionsväljaren och blandarens handtag.



SLUTINSTRUKTIONER OCH VIKTIGA PARAMETRAR
 • För stor tryckskillnad mellan varmt och kallt vatten kan leda till felaktig funktion hos blandaren.
 • Efter avslutad installation ska systemet kontrolleras igen för täthet och för att säkerställa att alla komponenter fungerar korrekt.

SV

Rekommendationer för montering och användning av Silla-blandare

• Innan installation måste du säkerställa att produkten inte är skadad. Om du upptäcker ett fel, kontakta kundservice.
• Innan blandaren ansluts ska vatteninstallationen spolas noggrant — borttagning av smuts förhindrar skador på den keramiska patronen och minskar risken för tryckfall.
• Säkerställ god åtkomst till monteringsområdet, så att framtida underhåll eller reparationer kan utföras utan svårigheter.
• Installation ska utföras av en kvalificerad fackperson. För inbyggnadsblandare (väggmonterade) rekommenderas en grundlig systemkontroll innan väggen stängs. Felaktig installation upphäver garantin.
• Använd inte förlängningar eller extra adaptrar — installationen ska utföras endast med originalkomponenter från Silla.
• På grund av möjliga föroreningar i systemet måste vinkelventiler med filter användas (för stående blandare och duschpaneler) eller filterpackningar (för väggmonterade blandare och handduschar).
• Använd inte skarpa verktyg eller tänger vid montering av slangar, eftersom detta kan skada gängor eller anslutningar.
• Silla-blandare är avsedda endast för användning inomhus — de får inte utsättas för frost. Vid längre frånvaro rekommenderas att huvudvattenförsörjningen stängs av.
• Under tryck- och täthetstester måste blandaren övervakas kontinuerligt.
• Termostatiska blandare får inte användas med gas- eller elektriska genomströmningsvärmare.
• Tillverkaren förbehåller sig rätten att genomföra konstruktionsförändringar av tekniska eller estetiska skäl utan förhandsmeddelande.
• Färgvariationer i ytan kan förekomma mellan olika produktionsbatcher — detta är normalt för processen och utgör inte ett fel.

Underhåll

• Felaktigt underhåll kan orsaka skador på blandaren och leda till att garantin upphör att gälla.
• För rengöring använd endast en mjuk trasa (helst mikrofiber) och milda rengöringsmedel, till exempel mild tvål. Efter rengöring ska ytan sköljas noggrant med rent vatten och torkas med en mjuk trasa. För att avlägsna kalkavlagringar, använd milda medel, såsom diskmedel.
• Produkten kräver regelbundet underhåll — rengöring, sköljning och kontroll av tekniskt skick minst en gång var tredje månad. Vid mycket hårt vatten eller instabila parametrar i vattensystemet rekommenderas tätare underhåll, eftersom sådana förhållanden påskyndar slitage av blandaren.
• Naturligt slitna delar, såsom perlator och filter, måste bytas regelbundet.
• För underhåll använd endast mjuka, luddfri trasor. Undvik produkter som innehåller klor, alkohol, starka syror, baser eller lösningsmedel.
• Använd inte rengöringsmedel med mikrogranulat, eftersom de kan orsaka mikroskopiska repor. Välj milda och biologiskt nedbrytbara produkter, till exempel baserade på fruktsyror.

- Blandare ska rengöras endast vid rumstemperatur.
- Efter rengöring ska rester av rengöringsmedel sköljas noggrant bort och ytan torkas med en mjuk trasa.
- Använd inte högtrycksutrustning eller ångrengörare, eftersom dessa kan skada ytan.
- Rengör regelbundet perlatorn, filtren i vinkelventilerna, blandarnas ytor samt kontrollera slanganslutningar och små silfilter med jämna mellanrum.
- Felaktigt underhåll kan orsaka skador och leda till att garantin upphör att gälla.
- Använd endast en mjuk trasa (t.ex. mikrofiber) och milda rengöringsmedel, såsom flytande tvål.
- Efter rengöring ska produkten sköljas med rent vatten och torkas försiktigt med en mjuk trasa. För att avlägsna kalkavlagringar använd milda medel, exempelvis diskmedel.
- Produkten kräver regelbundet underhåll — rengöring, sköljning och kontroll — minst en gång per kvartal.
- Vid hårt vatten eller instabila parametrar i vattensystemet måste underhåll utföras oftare, eftersom sådana förhållanden förkortar blandarnas livslängd.
- Naturligt slitna delar, såsom perlator och filter, måste bytas regelbundet.
- För underhåll använd endast mjuka, luddfri trasor.
- Undvik rengöringsmedel som innehåller klor, alkohol, starka syror, baser eller lösningsmedel.
- Använd inte produkter med mikrogranulat, då dessa kan orsaka små repor. Välj milda och biologiskt nedbrytbara produkter, till exempel baserade på fruktsyror.

Följande situationer anses vara felaktig användning av produkten och kan orsaka skador som leder till att garantin upphör att gälla:

- Installation utförd i strid med bruksanvisningen, lokala installationskrav, regler för korrekt anslutning eller allmänt vedertagna installationsmetoder.
- Installation av blandaren i ett ej genomspolat vattensystem — innan installationen måste ett rent vattenflöde utan avlagringar säkerställas; efter installationen ska alla anslutningar kontrolleras för täthet.
- Anslutning av blandaren till ett system med felaktigt tryck (rekommenderat cirka 3 bar), vid stor tryckskillnad mellan varmt och kallt vatten eller till system med genomströmningsvärmare/beredare med instabila parametrar.
- Användning av blandaren med alltför hårt eller förorenat vatten utan lämpliga filter i systemet och utan silfilter vid anslutningarna.
- Avsaknad av regelbundet underhåll, felaktig användning av produkten eller att lämna systemet utan tillsyn under längre perioder — särskilt vid låg temperatur eller varierande tryck.
- Användning av aggressiva eller slipande rengöringsmedel som innehåller syror, klor, alkohol eller lösningsmedel.
- Användning av produkten i strid med dess avsedda användning eller gällande tekniska krav.
- Reparationer utförda av obehöriga personer eller användning av reservdelar med okänt ursprung.
- Installation av ett ofullständigt set, utelämnande av nödvändiga element (t.ex. packningar, brickor, filter) eller att inte använda obligatoriska tätningsmaterial såsom PTFE-tejp.
- Modifiering av produkten, ändring av dess konstruktion eller någon annan åtgärd som påverkar dess struktur.
- Användning av olämpliga verktyg, som kan skada blandarens komponenter eller förkorta deras livslängd; detta kan orsaka vattenläckage och andra skador.
- Otillräcklig förberedelse eller felaktig justering före installation, särskilt för inbyggnadsblandare som kräver exakt installationsdjup och korrekt orienterade anslutningar. Installationsfel kan påverka omkopplarens funktion, försvåra monteringen av täckrosetter eller begränsa åtkomsten för service.
- Tillverkaren förbehåller sig rätten att avslå ett garantianspråk om produkten lämnas i ett skick som inte möjliggör säker och hygienisk service eller reparation.

FI

Huomio: Kuvat ovat vain havainnollistavia. Hanen todellinen ulkonäkö voi poiketa jonkin verran kuvissa esitetystä, mutta kaikki asennusvaiheet pysyvät samoina.

Varoitus! Naarmujen tai muiden pintavaurioiden välttämiseksi suojakäsineitä on käytettävä asennuksen aikana.

KÄSIHUDIN ASENNUS

1. Veden ulostulon valmistelu
 • Seinän sisältä tuleva vedenliitäntä on valmisteltava oikein siihen paikkaan, johon käsisuihku asennetaan.
2. Liitososan valmistelu
 • Säädä liitososan pituus niin, että se sopii muihin asennusosiin ja varmistaa oikean kohdistuksen.
 • Käytä sopivia tiivistysmateriaaleja, kuten PTFE- (teflon) teippiä tai saniteettikuitua.
 • Kun oikea pituus on määritetty, kiinnitä ja ruuvaa liitososa paikoilleen mukana toimitetuilla kiinnikkeillä.
3. Käsisuihkun asentaminen
 • Kierrä käsisuihku ja koristeellinen peitelevy paikoilleen valmisteltuun liitososaan.
 • Varmista, että käsisuihku on oikein suunnattu ja että suihkupää osoittaa eteenpäin.
4. Suihkupään asennukseen valmistautuminen
 • Asennettu käsisuihku on nyt valmis suihkupään asentamiseen.
 • Muista asentaa suodatin ja virtaussäädin oikein (jos ne sisältyvät pakkaukseen).

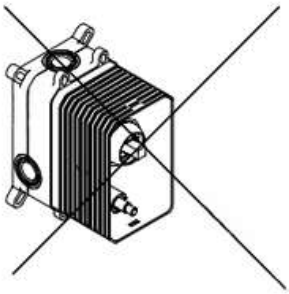
SEINÄÄN ASENNETTAVAN SUIHKULETKULIITÄNNÄN ASENNUS

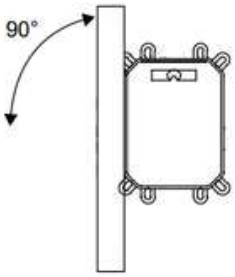
1. Asennusalueen valmistelu
 • VAROITUS! Ennen poraamista koristeellinen peitelevy on sovitettava seinää vasten — pieniä eroja reikien etäisyyksissä voi esiintyä.
 • Levitä tiivistysteippiä veden ulostulon kierteisiin ennen asennuksen aloittamista.
2. Poraus ja kiinnitystarvikkeiden asennus
 • Poraa kaksi kiinnitysreikää veden ulostulon vastakkaiselle puolelle.
 • Asenna mukana toimitetut kiinnitystarvikkeet (tulpat ja ruuvit).
3. Liitososan ja koristeellisen rosetin asennus
 • Asenna liitososa valmisteltuun veden ulostuloon seinässä.
 • Kiinnitä ja säädä koristeellinen rosetti niin, että se asettuu tiiviisti pintaa vasten.
4. Loppuosien asennus
 • Asenna suihkuletkulle tarkoitettu liitososa.
 • Asenna suihkupään pidike.
 • Kiristä molemmat osat kunnolla vakauden ja oikean kohdistuksen varmistamiseksi.

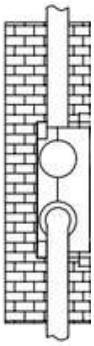
FI

SMARTBOX-ASENNUSOHJE

1. Smartboxin asennusalueen valmistelu
 • Valmistele seinäaukko ottaen huomioon laatan paksuus ja koko seinärakenne.
 • Varmista, että käytettävissä oleva tila mahdollistaa Smartbox-kotelon asentamisen oikeaan syvyyteen.
2. Vedenjakelujärjestelmän valmistelu
 • Valmistele vedenliitännät suunnitellun asennussyvyyden mukaisesti.
 • Kytke putket oikein: vasen puoli – lämmin vesi, oikea puoli – kylmä vesi.
 • Valmistele veden ulostulot projektin ja asiakkaan kanssa sovittujen vaatimusten mukaisesti, jotta ne syöttävät suunnitellut saniteettikomponentit oikein.
 • Säädä ulostulojen suuntaa mekaanisella vaihtajalla.
 • Ennen hanan kytkemistä järjestelmä on huuhdeltava huolellisesti — kunnes vettä tulee täysin puhtaana ja ilman epäpuhtauksia.
3. Komponenttien oikean sijoituksen tarkistus
 • Tarkista, että Smartbox-yksikkö on asennettu oikein, täyttää asennusvaatimukset ja että kaikki sisään- ja ulostulomerkinnät ovat ohjeiden mukaisesti suunnattuina.
 • Varmista, että moduuli on tukevasti kiinnitetty ja valmis jatkoasennuksiin.

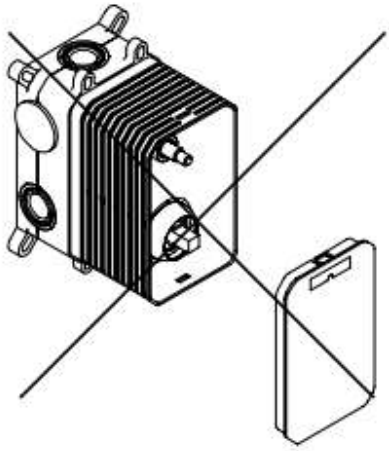




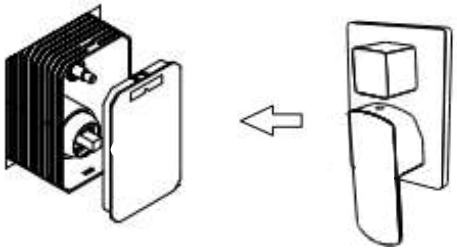


4. Upotettavan hanan (Smartbox) asennus
 • Kytke vesiputket hanan oikeisiin sisääntuloihin sopivia tiivistysmateriaaleja käyttäen.
 • Tarkista kaikkien liitäntöjen tarkkuus ja oikeellisuus ennen seuraavaan vaiheeseen siirtymistä.
 • Kytke hana järjestelmään ja suorita paine- ja tiiviystesti.
 • Tarkista, että vaihtaja ja keraaminen kasetti toimivat oikein.
 • Varmista, että asennuksen jälkeen komponentteihin pääsee edelleen käsiksi huoltoa varten.
 • Kiinnitä asennuslaatikko (Fix-Box) mukana toimitetuilla ruuveilla.
 • Varmista, että Fix-Box asennetaan seinään nähden suorassa kulmassa, 90° kulmassa.
 • Älä avaa Fix-Boxia asennuksen aikana, jotta sisäiset komponentit eivät vaurioidu.

FI



5. Justering av Fix-Box efter montering
 • Kontrollera återigen täthet och att alla anslutningar är korrekt fastsatta.
 • Efter kakelmontering ska övergången mellan den plastiska boxen och den färdiga ytan tätas noggrant.
 • Skär av den utskjutande delen av Fix-Box så att den ligger i nivå med den slutliga väggytan.
 • Ta bort det yttre skyddslocket och montera därefter täckplattan, funktionsväljaren och blandarens handtag.



SLUTINSTRUKTIONER OCH VIKTIGA PARAMETRAR
 • För stor tryckskillnad mellan varmt och kallt vatten kan leda till felaktig funktion hos blandaren.
 • Efter avslutad installation ska systemet kontrolleras igen för täthet och för att säkerställa att alla komponenter fungerar korrekt.

FI

Suositukset Silla-sekoittajien asennukseen ja käyttöön

• Ennen asennusta on varmistettava, ettei tuote ole vaurioitunut. Jos havaitset vian, ota yhteyttä asiakaspalveluun.
• Ennen hanan kytkemistä vesijärjestelmä on huuhdeltava huolellisesti — epäpuhtauksien poistaminen estää keraamisen kasetin vaurioitumisen ja vähentää painehäviön riskiä.
• Varmista hyvä pääsy asennusalueelle, jotta tuleva huolto tai korjaus voidaan suorittaa ilman vaikeuksia.
• Asennuksen tulee tehdä pätevä ammattilainen. Upotettavien (seinään asennettavien) hanojen kohdalla suositellaan perusteellista järjestelmäntarkistusta ennen seinän sulkemista. Virheellinen asennus mitätöi takuun.
• Älä käytä jatkoksia tai lisäadaptereita — asennus tulee suorittaa vain alkuperäisillä Silla-komponenteilla.
• Mahdollisten epäpuhtauksien vuoksi järjestelmässä on käytettävä suodattimilla varustettuja kulmaventtiilejä (pöytähanoille ja suihkupaneeleille) tai suodatintiivisteitä (seinähanoille ja käsisuihkuille).
• Älä käytä teräviä työkaluja tai pihtejä letkujen asennuksessa, sillä ne voivat vahingoittaa kierteitä tai liitoksia.
• Silla-hanat on tarkoitettu vain sisäkäyttöön — niitä ei saa altistaa pakkaselle. Pidemmän poissaolon aikana on suositeltavaa sulkea päävesihana.
• Paine- ja tiiviystestien aikana hanaa on valvottava jatkuvasti.
• Termostaattihanoja ei saa käyttää kaasu- tai sähkövirtaavien vedenlämmittimien kanssa.
• Valmistaja pidättää oikeuden tehdä rakenteellisia muutoksia teknisistä tai esteettisistä syistä ilman erillistä ilmoitusta.
• Pinnan värierot voivat vaihdella eri tuotantoerien välillä — tämä on normaali ominaisuus prosessissa eikä ole valmistusvirhe.

Huolto

• Virheellinen huolto voi aiheuttaa hanan vaurioitumisen ja johtaa takuun raukeamiseen.
• Puhdistukseen käytä vain pehmeää liinaa (mieluiten mikrokuitua) ja mietoja puhdistusaineita, kuten mietoa saippuaa. Puhdistuksen jälkeen huuhtele pinta huolellisesti puhtaalla vedellä ja kuivaa se pehmeällä liinalla. Kalkkisaostumien poistamiseen käytä mietoja aineita, esimerkiksi astianpesuainetta.
• Tuote vaatii säännöllistä huoltoa — puhdistusta, huuhtelua ja teknisen kunnon tarkistusta vähintään kolmen kuukauden välein. Erittäin kovan veden tai epävakaiden vesijärjestelmän parametrien tapauksessa huoltoa suositellaan tehtäväksi useammin, sillä tällaiset olosuhteet nopeuttavat hanan kulumista.
• Luonnollisesti kuluvat osat, kuten poresuutin (perlator) ja suodattimet, on vaihdettava säännöllisesti.
• Huoltoa varten käytä vain pehmeitä, nukkaamattomia liinoja. Vältä tuotteita, jotka sisältävät klooria, alkoholia, vahvoja happoja, emäksiä tai liuottimia.
• Älä käytä puhdistusaineita, jotka sisältävät mikrorakeita, sillä ne voivat aiheuttaa mikronaarmuja. Valitse mietoja ja biologisesti hajoavia puhdistusaineita, esimerkiksi hedelmähappopohjaisia tuotteita.

FI

• Hanoja tulee puhdistaa vain huoneenlämmössä.
• Puhdistuksen jälkeen puhdistusainejäämät on huuhdeltava huolellisesti ja pinta kuivattava pehmeällä liinalla.
• Älä käytä korkeapainepesureita tai höyrypuhdistimia, sillä ne voivat vahingoittaa pintaa.
• Puhdista säännöllisesti poresuutin (perlator), kulmaventtiilien suodattimet, hanojen pinnat sekä tarkista letkuliitännät ja pienet verkkosuodattimet säännöllisesti.
• Virheellinen huolto voi aiheuttaa vaurioita ja johtaa takuun raukeamiseen.
• Käytä huoltoon vain pehmeää liinaa (esimerkiksi mikrokuitua) ja mietoja puhdistusaineita, kuten nestesaippuaa.
• Puhdistuksen jälkeen huuhtele tuote puhtaalla vedellä ja kuivaa se varovasti pehmeällä liinalla. Kalkkisaostumien poistamiseen käytä mietoja aineita, esimerkiksi astianpesuainetta.
• Tuote vaatii säännöllistä huoltoa — puhdistusta, huuhtelua ja tarkistusta — vähintään kerran neljännesvuodessa.
• Kovan veden tai epävakaiden vesijärjestelmäparametrien tapauksessa huolto on tehtävä useammin, sillä tällaiset olosuhteet lyhentävät hanojen käyttöikää.
• Luonnollisesti kuluvat osat, kuten perlator ja suodattimet, on vaihdettava säännöllisesti.
• Huoltoa varten käytä vain pehmeitä, nukkaamattomia liinoja.
• Vältä puhdistusaineita, jotka sisältävät klooria, alkoholia, vahvoja happoja, emäksiä tai liuottimia.
• Älä käytä puhdistusaineita, jotka sisältävät mikrorakeita, koska ne voivat aiheuttaa pieniä naarmuja. Valitse mietoja ja biologisesti hajoavia aineita, esimerkiksi hedelmähappopohjaisia tuotteita.

Seuraavia tilanteita pidetään tuotteen virheellisenä käyttönä, ja ne voivat aiheuttaa vaurioita, joiden vuoksi takuu raukeaa:

• Asennus, joka on suoritettu vastoin käyttöohjetta, paikallisia asennusmääräyksiä, oikeita liitäntöjä koskevia sääntöjä tai yleisesti hyväksyttyjä asennuskäytäntöjä.
• Hanan asentaminen huuhtelemattomaan vesijärjestelmään — ennen asennusta on varmistettava puhdas, sakaton vedenvirtaus; asennuksen jälkeen kaikkien liitäntöjen tiiviys on tarkistettava.
• Hanan liittäminen järjestelmään, jossa on virheellinen paine (suositus noin 3 bar), suuri paine-ero kuuman ja kylmän veden välillä tai liittäminen läpivirtauslämmittimiin / boilereihin, joiden parametrit ovat epävakaat.
• Hanan käyttäminen liian kovassa tai saastuneessa vedessä ilman asianmukaisia järjestelmäsuodattimia ja ilman verkkosuodattimia liitäntäkohdissa.
• Säännöllisen huollon puute, virheellinen käyttö tai järjestelmän jättäminen ilman valvontaa pitkäksi aikaa — erityisesti matalissa lämpötiloissa tai vaihtelevan vedenpaineen olosuhteissa.
• Happoja, klooria, alkoholia tai liuottimia sisältävien aggressiivisten tai hankaavien puhdistusaineiden käyttö.
• Tuotteen käyttäminen vastoin sen käyttötarkoitusta tai voimassa olevia teknisiä määräyksiä.
• Luvattomien henkilöiden tekemät korjaukset tai alkuperältään tuntemattomien varaosien käyttö.
• Puutteellisen sarjan asentaminen, välttämättömien osien (esim. tiivisteiden, aluslevyjen, suodattimien) pois jättäminen tai pakollisten tiivistysmateriaalien, kuten PTFE-teipin, käyttämättä jättäminen.
• Tuotteen muuttaminen, rakenteen muokkaaminen tai mikä tahansa muu toimenpide, joka vaikuttaa tuotteen rakenteeseen.
• Väärien työkalujen käyttö, mikä voi vahingoittaa hanan komponentteja tai lyhentää niiden käyttöikää; tämä voi aiheuttaa vesivuotoja ja muita vaurioita.
• Riittämätön valmistelu tai virheellinen kohdistus ennen asennusta, erityisesti upotettavissa hanoissa, jotka vaativat tarkan asennussyvyyden ja oikean suuntaiset liitäntäosat. Virheellinen asennus voi vaikuttaa vaihtajan toimintaan, vaikeuttaa peitelevyjen asentamista tai rajoittaa huoltomahdollisuuksia.
• Valmistaja pidättää oikeuden hylätä takuuvaatimuksen, jos tuote toimitetaan sellaisessa kunnossa, ettei turvallista ja hygieenistä huoltoa tai korjausta voida suorittaa.

LV

Piezīme: Attēli ir tikai ilustratīvi. Jaucējkrāna faktiskais izskats var nedaudz atšķirties no attēlos parādītā, taču visi montāžas posmi paliek nemainīgi.

Brīdinājums! Lai izvairītos no skrāpējumiem vai citiem virsmas bojājumiem, uzstādīšanas laikā jālieto aizsargcimdi.

ROKAS DUŠAS UZSTĀDĪŠANA

1. Ūdens izvades sagatavošana
 • No sienas nākošajai ūdens pieslēguma vietai jābūt pareizi sagatavotai tajā vietā, kur tiks uzstādīta rokas duša.
2. Savienojuma detaļas sagatavošana
 • Pielāgojiet savienojuma detaļas garumu tā, lai tas atbilstu pārējiem montāžas elementiem un nodrošinātu pareizu līdzināšanu.
 • Izmantojiet piemērotus blīvēšanas materiālus, piemēram, PTFE (teflona) lentu vai sanitāro šķiedru.
 • Kad pareizais garums ir noteikts, piestipriniet un ieskrūvējiet savienojuma detaļu, izmantojot komplektā iekļautos stiprinājumus.
3. Rokas dušas uzstādīšana
 • Uzskrūvējiet rokas dušu un dekoratīvo rozetīti uz sagatavotās savienojuma detaļas.
 • Pārliecinieties, ka rokas duša ir pareizi novietota un ka dušas galva ir vērsta uz priekšu.
4. Sagatavošanās dušas galvas montāžai
 • Uzstādītā rokas duša ir gatava dušas galvas montāžai.
 • Neaizmirstiet pareizi uzstādīt filtru un plūsmas ierobežotāju (ja tie ir iekļauti komplektā).

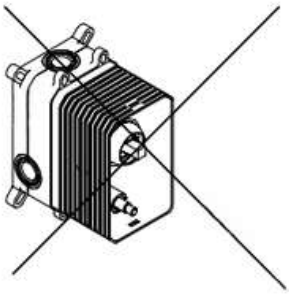
SIENĀ MONTĒJAMAS DUŠAS ŠĻŪTENES SAVIENOJUMA UZSTĀDĪŠANA

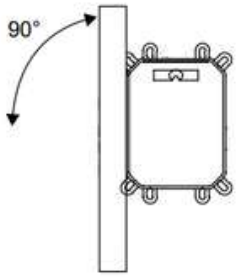
1. Uzstādīšanas zonas sagatavošana
 • BRĪDINĀJUMS! Pirms urbšanas dekoratīvā pārsega plāksne jāpiemēra pie sienas — starp caurumu attālumiem var būt nelielas atšķirības.
 • Uzklājiet blīvēšanas lentu uz ūdens izvades vītnēm pirms montāžas uzsākšanas.
2. Urbšana un stiprinājumu uzstādīšana
 • Izurbiet divus montāžas caurumus pretējā pusē no ūdens izvades.
 • Uzstādiet komplektā iekļautos stiprinājumus (dībeļus un skrūves).
3. Savienojuma detaļas un dekoratīvās rozetes uzstādīšana
 • Uzstādiet savienojuma detaļu sagatavotajā ūdens izvades punktā sienā.
 • Piestipriniet un noregulējiet dekoratīvo rozetīti tā, lai tā cieši piekļautos sienas virsmai.
4. Noslēdzošo komponentu uzstādīšana
 • Uzstādiet dušas šļūtenei paredzēto savienojuma elementu.
 • Uzstādiet dušas galvas turētāju.
 • Pārvērsiet abus elementus cieši, lai nodrošinātu stabilitāti un pareizu izlīdzināšanu.

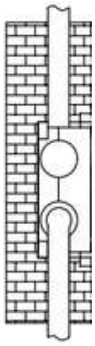
LV

SMARTBOX UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJA

1. Smartbox uzstādīšanas zonas sagatavošana
 • Sagatavojiet sienas atveri, ņemot vērā flīzes biezumu un visu sienas konstrukciju.
 • Pārliecinieties, ka pieejamā telpa ļauj uzstādīt Smartbox korpusu pareizajā dziļumā.
2. Ūdens padeves sistēmas sagatavošana
 • Sagatavojiet ūdens pieslēgumus atbilstoši plānotajam uzstādīšanas dziļumam.
 • Pievienojiet caurules pareizi: kreisā puse – siltais ūdens, labā puse – aukstais ūdens.
 • Sagatavojiet ūdens izvades atbilstoši projektam un prasībām, kas saskaņotas ar klientu, lai tie nodrošinātu pareizu paredzēto sanitāro elementu padevi.
 • Regulējiet izvadu virzienu ar mehāniskā slēdža palīdzību.
 • Pirms maisītāja pievienošanas sistēma rūpīgi jāizskalo — līdz plūst pilnīgi tīrs ūdens bez piemaisījumiem.
3. Komponentu pareizas novietošanas pārbaude
 • Pārbaudiet, vai Smartbox modulis ir uzstādīts pareizi, atbilst uzstādīšanas prasībām un visas ieeju/izeju marķējuma norādes ir pareizi orientētas saskaņā ar instrukciju.
 • Pārliecinieties, ka modulis ir stingri nostiprināts un gatavs turpmākajiem uzstādīšanas darbiem.

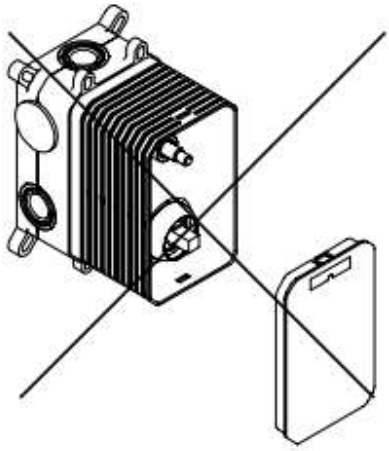




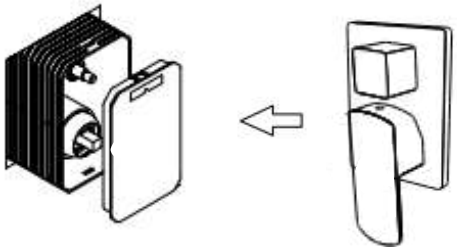


4. Iebūvējamā maisītāja (Smartbox) uzstādīšana
 • Pievienojiet ūdens caurules pareizajām maisītāja ieejām, izmantojot piemērotus blīvēšanas materiālus.
 • Pirms pāriet uz nākamo soli, pārbaudiet visu savienojumu precizitāti un pareizību.
 • Pievienojiet maisītāju sistēmai un veiciet spiediena un hermētiskuma pārbaudi.
 • Pārbaudiet, vai slēdzis un keramiskā kasetne darbojas pareizi.
 • Nodrošiniet, ka pēc uzstādīšanas nepieciešamie komponenti joprojām būs pieejami apkopei.
 • Ar komplektā esošajām skrūvēm nostipriniet montāžas kārbu (Fix-Box).
 • Pārliecinieties, ka Fix-Box tiek uzstādīts perpendikulāri sienai, 90° leņķī.
 • Neatveriet Fix-Box uzstādīšanas laikā, lai pasargātu iekšējās detaļas no bojājumiem.

LV



5. Fix-Box regulēšana pēc uzstādīšanas
• Vēlreiz pārbaudiet visu savienojumu hermētiskumu un to, ka tie ir pareizi nostiprināti.
• Pēc flīžu uzstādīšanas rūpīgi jāblīvē pāreja starp plastmasas kārbu un gatavo sienas virsmu.
• Nogrieziet Fix-Box izvirzīto daļu tā, lai tā būtu vienā līmenī ar gala sienas virsmu.
• Noņemiet ārējo aizsargvāciņu un pēc tam uzstādiet dekoratīvo plāksni, funkciju slēdzi un maisītāja rokturi.



NOSLĒGUMA NORĀDĪJUMI UN SVARĪGI PARAMETRI
• Pārāk liela spiediena starpība starp karsto un auksto ūdeni var izraisīt maisītāja darbības traucējumus.
• Pēc uzstādīšanas pabeigšanas sistēma atkārtoti jāpārbauda, lai pārliecinātos par hermētiskumu un visu komponentu pareizu darbību.

LV

Silla

Ieteikumi Silla jaucējkrānu uzstādīšanai un lietošanai

• Pirms uzstādīšanas ir jāpārliecinās, ka produkts nav bojāts. Ja pamanāt defektu, sazinieties ar klientu apkalpošanu.
• Pirms jaucējkrāna pievienošanas ūdens sistēma rūpīgi jāizskalo — netīrumu noņemšana novērš keramikas kasetes bojājumus un samazina spiediena zuduma risku.
• Nodrošiniet labu piekļuvi uzstādīšanas zonai, lai turpmāka apkope vai remonts varētu tikt veikts bez sarežģījumiem.
• Uzstādīšanu drīkst veikt tikai kvalificēts speciālists. Iebūvējamiem (sienā montējamiem) jaucējkrāniem ieteicams veikt pilnīgu sistēmas pārbaudi pirms sienas aizvēršanas. Nepareiza uzstādīšana anulē garantiju.
• Neizmantojiet pagarinājumus vai papildu adapterus — uzstādīšana jāveic tikai ar oriģinālajām Silla detaļām.
• Iespējamo piemaisījumu dēļ sistēmā jāizmanto ar filtriem aprīkoti leņķa vārsti (virsapmetuma jaucējkrāniem un dušas paneļiem) vai filtru blīves (sienas jaucējkrāniem un rokas dušām).
• Neizmantojiet asus instrumentus vai knaibles šļūteņu uzstādīšanā, jo tie var sabojāt vītnes vai savienojumus.
• Silla jaucējkrāni ir paredzēti tikai lietošanai telpās — tos nedrīkst pakļaut salam. Ilgākas prombūtnes laikā ieteicams aizvērt galveno ūdens padevi.
• Spiediena un hermētiskuma pārbaudes laikā jaucējkrāns ir nepārtraukti jāuzrauga.
• Termostatiskos jaucējkrānus nedrīkst izmantot kopā ar gāzes vai elektriskajiem caurplūdes ūdens sildītājiem.
• Ražotājs patur tiesības veikt konstrukcijas izmaiņas tehnisku vai estētisku uzlabojumu dēļ bez iepriekšēja brīdinājuma.
• Virsmas krāsas variācijas var atšķirties starp ražošanas partijām — tā ir normāla procesa īpašība un nav ražošanas defekts.

Apkope

• Virheellinen huolto voi aiheuttaa hanan vaurioitumisen ja johtaa takuun raukeamiseen.
• Puhdistukseen käytä vain pehmeää liinaa (mieluiten mikrokuitua) ja mietoja puhdistusaineita, kuten mietoa saippuaa. Puhdistuksen jälkeen huuhtele pinta huolellisesti puhtaalla vedellä ja kuivaa se pehmeällä liinalla. Kalkkisaostumien poistamiseen käytä mietoja aineita, esimerkiksi astianpesuainetta.
• Tuote vaatii säännöllistä huoltoa — puhdistusta, huuhtelua ja teknisen kunnon tarkistusta vähintään kolmen kuukauden välein. Erittäin kovan veden tai epävakaiden vesijärjestelmän parametrien tapauksessa huoltoa suositellaan tehtäväksi useammin, sillä tällaiset olosuhteet nopeuttavat hanan kulumista.
• Luonnollisesti kuluvat osat, kuten poresuutin (perlator) ja suodattimet, on vaihdettava säännöllisesti.
• Huoltoa varten käytä vain pehmeitä, nukkaamattomia liinoja. Vältä tuotteita, jotka sisältävät klooria, alkoholia, vahvoja happoja, emäksiä tai liuottimia.
• Älä käytä puhdistusaineita, jotka sisältävät mikrorakeita, sillä ne voivat aiheuttaa mikronaarmuja. Valitse mietoja ja biologisesti hajoavia puhdistusaineita, esimerkiksi hedelmähappopohjaisia tuotteita.

• Jaucējkrāni jāmazgā tikai istabas temperatūrā.
• Pēc tīrīšanas tīrīšanas līdzekļu atlikumi rūpīgi jānoskalo un virsma jānoslauka ar mīkstu drānu.
• Neizmantojiet augstspiediena iekārtas vai tvaika tīrītājus, jo tie var sabojāt virsmu.
• Regulāri tīriet perlatoru, leņķa vārstu filtrus, jaucējkrāna virsmas, kā arī pārbaudiet šļūteņu savienojumus un mazos sieta filtrus.
• Nepareiza apkope var radīt bojājumus un anulēt garantiju.
• Apkopei izmantojiet tikai mīkstu drānu (piemēram, mikrošķiedras) un saudzīgus tīrīšanas līdzekļus, piemēram, šķidras ziepes.
• Pēc tīrīšanas noskalojiet produktu ar tīru ūdeni un viegli noslaukiet ar mīkstu drānu. Kaļķakmens nogulšņu noņemšanai izmantojiet maigus līdzekļus, piemēram, trauku mazgājamo līdzekli.
• Izstrādājumam nepieciešama regulāra apkope — tīrīšana, skalošana un pārbaude — vismaz reizi ceturksnī.
• Ja ūdens ir ciets vai ūdensapgādes sistēmas parametri ir nestabili, apkopi jāveic biežāk, jo šādi apstākļi saīsina jaucējkrānu kalpošanas laiku.
• Dabīgi nolietotās detaļas, piemēram, perlatoru un filtrus, ir jānomaina regulāri.
• Apkopei izmantojiet tikai mīkstas, nepūkojošas drānas.
• Izvairieties no tīrīšanas līdzekļiem, kas satur hloru, spirtu, stipras skābes, sārmainas vielas vai šķīdinātājus.
• Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus ar mikrogranulām, jo tie var radīt sīkus skrāpējumus. Izvēlieties maigus un bioloģiski noārdāmus līdzekļus, piemēram, uz augļskābju bāzes.

Tālāk minētās situācijas tiek uzskatītas par produkta nepareizu lietošanu, un tās var izraisīt bojājumus, kuru dēļ garantija tiek anulēta:

• Uzstādīšana, kas veikta, pārkāpjot lietošanas instrukciju, vietējos uzstādīšanas noteikumus, pareizas pieslēgšanas prasības vai vispārpieņemtas montāžas prakses.
• Jaucējkrāna uzstādīšana neskalotā ūdensapgādes sistēmā — pirms uzstādīšanas jānodrošina tīra, nogulsnēm brīva ūdens plūsma; pēc uzstādīšanas jāpārbauda visu savienojumu hermētiskums.
• Jaucējkrāna pievienošana sistēmai ar nepareizu spiedienu (ieteicams apm. 3 bar), ar lielu spiediena starpību starp karsto un auksto ūdeni, vai pievienošana caurplūdes ūdenssildītājiem / boileriem ar nestabiliem parametriem.
• Jaucējkrāna lietošana ļoti cietā vai piesārņotā ūdenī bez atbilstošiem sistēmas filtriem un bez sieta filtriem savienojumu vietās.
• Regulāras apkopes trūkums, nepareiza lietošana vai sistēmas atstāšana bez uzraudzības ilgāku laiku — īpaši zemas temperatūras vai mainīga spiediena apstākļos.
• Agresīvu vai abrazīvu tīrīšanas līdzekļu lietošana, kas satur skābes, hloru, spirtu vai šķīdinātājus.
• Produkta lietošana, neatbilstot tā paredzētajam pielietojumam vai spēkā esošajām tehniskajām prasībām.
• Neautorizētu personu veiktas remontdarbus vai detaļu izmantošana ar nezināmu izcelsmi.
• Nepilnīga komplekta uzstādīšana, iztrūkstot būtiskām detaļām (piem., blīvēm, paplāksnēm, filtriem), vai obligāto blīvēšanas materiālu, piemēram, PTFE lentes, nelietošana.
• Produkta modificēšana, konstrukcijas maiņa vai jebkura cita iejaukšanās, kas ietekmē tā struktūru.
• Nepiemērotu instrumentu izmantošana, kas var sabojāt jaucējkrāna komponentus vai samazināt to kalpošanas laiku; tas var izraisīt noplūdes un citus bojājumus.
• Nepietiekama sagatavošana vai nepareiza līdzināšana pirms uzstādīšanas, īpaši iebūvējamajiem jaucējkrāniem, kuriem nepieciešams precīzs montāžas dziļums un pareiza savienojumu orientācija. Nepareiza uzstādīšana var ietekmēt pārslēdzēja darbību, apgrūtināt dekoratīvo elementu uzstādīšanu vai ierobežot piekļuvi apkopes veikšanai.
• Ražotājs patur tiesības atteikt garantijas prasību, ja produkts tiek iesniegts tādā stāvoklī, kas neļauj veikt drošu un higiēnisku apkopi vai remontu.

IT

Napomena: Le immagini sono solo illustrative. L'aspetto reale del miscelatore può differire parzialmente da quello mostrato nelle illustrazioni, ma tutte le fasi di installazione rimangono invariate.

Avvertenza! Per evitare graffi o altri danni alla superficie durante l'installazione, è necessario utilizzare guanti protettivi.

INSTALLAZIONE DELLA DOCCETTA MANUALE

- Preparazione dell'uscita dell'acqua

• Collegare l'uscita dell'acqua predisposta nella parete al punto in cui verrà installata la doccetta manuale.

- Preparazione dell'elemento di collegamento

• Regolare la lunghezza dell'elemento di collegamento in modo che sia compatibile con gli altri componenti di montaggio e garantisca un corretto allineamento.
• Utilizzare materiali di tenuta adeguati, come nastro PTFE (teflon) o fibra sanitaria.
• Quando il collegamento è sufficientemente serrato, fissare l'elemento di collegamento con l'aiuto delle spine e delle viti fornite.

- Installazione della doccetta manuale

• Avvitare la maniglia/doccia manuale e la rosetta decorativa sull'elemento di collegamento preparato.
• Verificare che la doccetta manuale sia correttamente orientata e che la testa della doccia sia rivolta in avanti.

- Preparazione per l'installazione della testa della doccia

• La doccetta manuale installata è ora pronta per il montaggio della testa della doccia.
• Non dimenticare di installare correttamente il filtro e il regolatore di flusso, se inclusi nel set.

INSTALLAZIONE DEL RACCORDO A PARETE PER IL FLESSIBILE DOCCIA

- Preparazione dell'area di installazione

• ATTENZIONE! Durante la foratura è necessario appoggiare la mascherina decorativa alla parete — possono verificarsi leggere differenze nella distanza tra i fori.
• Applicare il nastro isolante sulla filettatura dell'uscita dell'acqua prima di iniziare l'installazione.

- Foratura e montaggio degli elementi di fissaggio

• Eseguire due fori sul lato opposto rispetto all'uscita dell'acqua.
• Inserire nei fori i tasselli conici forniti.

- Installazione dell'elemento di collegamento e della rosetta decorativa

• Posizionare l'elemento di collegamento sull'uscita dell'acqua preparata nella parete.
• Fissare e allineare la rosetta decorativa in modo che aderisca saldamente alla superficie della parete.

- Installazione dei componenti finali

• Installare l'elemento di collegamento destinato al flessibile doccia.
• Installare il supporto della doccetta.
• Serrare saldamente entrambi gli elementi per garantire stabilità e corretto allineamento.

IT

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE SMARTBOX

1.Preparazione dell'area per l'installazione dello Smartbox

• Preparare un'apertura nella parete, tenendo conto dello spessore delle piastrelle e della struttura complessiva della parete.

• Verificare che lo spazio disponibile consenta l'installazione del corpo Smartbox alla profondità corretta.

2.Preparazione dell'impianto di alimentazione dell'acqua

• Preparare gli attacchi dell'acqua in conformità con la profondità di installazione prevista.

• Collegare correttamente le tubazioni: lato sinistro – acqua calda, lato destro – acqua fredda.

• Preparare le uscite dell'acqua secondo il progetto e i requisiti concordati con il cliente, in modo da garantire la corretta alimentazione degli elementi sanitari previsti.

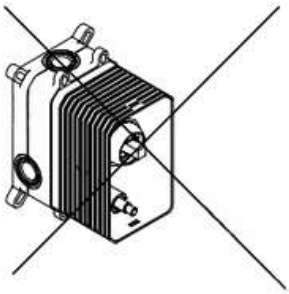
• Regolare la direzione delle uscite mediante il deviatore meccanico.

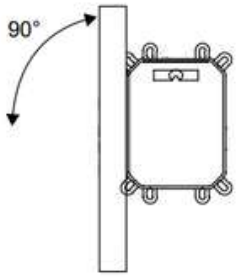
• Prima di collegare il miscelatore, l'impianto deve essere accuratamente risciacquato, fino a quando non fuoriesce acqua completamente pulita e priva di impurità.

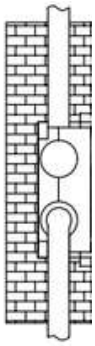
3.Verifica del corretto posizionamento dei componenti

• Controllare che il modulo Smartbox sia installato correttamente, che soddisfi i requisiti di montaggio e che tutti i contrassegni di ingresso/uscita siano orientati correttamente secondo le istruzioni.

• Assicurarsi che il modulo sia fissato saldamente e pronto per le successive fasi di installazione.







4.Installazione del miscelatore da incasso Smartbox

• Collegare le tubazioni dell'acqua agli ingressi corrispondenti del miscelatore, utilizzando materiali di tenuta adeguati.

• Prima di passare alla fase successiva, verificare la precisione e la correttezza di tutti i collegamenti.

• Collegare il miscelatore all'impianto ed eseguire la prova di pressione e di tenuta.

• Verificare il corretto funzionamento del deviatore e della cartuccia ceramica.

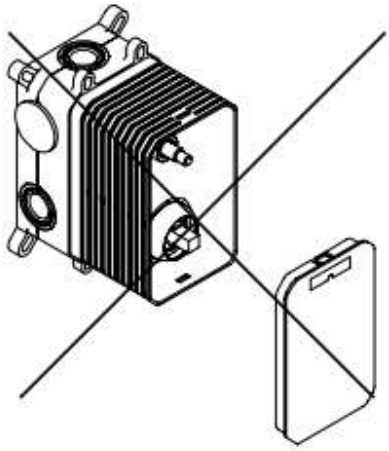
• Assicurarsi che, anche dopo l'installazione, l'accesso ai componenti di servizio rimanga possibile.

• Fissare la scatola da incasso Fix-Box con le viti fornite in dotazione.

• Verificare che la Fix-Box sia installata perpendicolarmente alla parete, con un angolo di 90°.

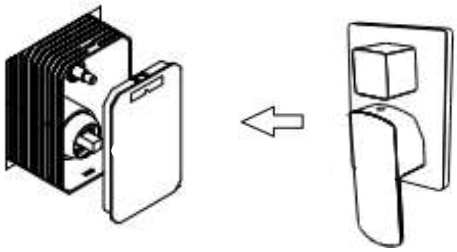
• Non aprire la Fix-Box durante l'installazione, per proteggere i componenti interni da eventuali danni.

IT



1. Regolazione della Fix-Box dopo l’installazione

• Controllare nuovamente la tenuta di tutti i collegamenti e assicurarsi che siano correttamente fissati.
• Dopo la posa delle piastrelle, sigillare accuratamente il punto di passaggio tra la scatola in plastica e la superficie finita della parete.
• Tagliare la parte sporgente della Fix-Box in modo che sia a filo con la superficie finita della parete.
• Rimuovere il coperchio protettivo esterno, quindi installare la placca decorativa, il deviatore delle funzioni e la maniglia del miscelatore.



ISTRUZIONI FINALI E PARAMETRI IMPORTANTI

• Una differenza di pressione troppo elevata tra l’acqua calda e l’acqua fredda può causare un funzionamento non corretto del miscelatore.
• Al termine dell’installazione, l’impianto deve essere nuovamente controllato per assicurarsi che sia a tenuta e che tutti gli elementi funzionino correttamente.

IT

Raccomandazioni per l’installazione e l’utilizzo dei miscelatori Silla

• Prima dell’installazione verificare che il prodotto non sia danneggiato. Se si nota qualsiasi difetto, contattare il Servizio Clienti.
• Prima di collegare il miscelatore, è necessario risciacquare accuratamente l’impianto idrico — l’omissione di questo passaggio può causare danni alla cartuccia ceramica e ridurre la pressione o il flusso dell’acqua.
• Garantire un buon accesso all’area di installazione, in modo che eventuali interventi di manutenzione o riparazione possano essere eseguiti senza difficoltà.
• L’installazione deve essere eseguita esclusivamente da un tecnico qualificato. Per i prodotti da incasso, è consigliabile controllare completamente il funzionamento del sistema prima di murarlo. Un’installazione non corretta non è coperta dalla garanzia.
• Non utilizzare prolunghe o adattatori aggiuntivi — l’installazione deve essere eseguita esclusivamente con componenti originali Silla.
• A causa della possibile presenza di impurità nell’impianto idrico, è necessario installare filtri sugli elementi di uscita, come colonne doccia, pannelli doccia e filtri dei tubi flessibili, per le pareti della cabina doccia.
• Non utilizzare detergenti aggressivi o prodotti lucidanti, poiché possono danneggiare le filettature o i collegamenti.
• I miscelatori Silla sono destinati esclusivamente all’installazione in ambienti interni — non devono essere esposti al gelo. In caso di assenza prolungata, si consiglia di chiudere la valvola principale dell’acqua.
• Durante il collaudo e l’utilizzo, il miscelatore deve essere costantemente controllato.
• I miscelatori termostatici non sono progettati per funzionare con scaldacqua istantanei.
• Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche costruttive, tecniche o estetiche senza preavviso.
• Sono ammesse variazioni nella descrizione dei materiali e piccole differenze di finitura tra diverse serie di produzione — si tratta di una caratteristica normale del processo produttivo e non costituisce un difetto del prodotto.

Manutenzione

• Una manutenzione non corretta può causare danni al miscelatore e comportare la perdita della garanzia.
• Per la pulizia utilizzare esclusivamente un panno morbido, possibilmente in microfibra, e detergenti delicati per la pulizia, come sapone neutro. Dopo la pulizia, il miscelatore deve essere accuratamente risciacquato con acqua e asciugato con un panno morbido. Per rimuovere depositi di calcare si possono utilizzare prodotti delicati, ad esempio detergenti per stoviglie.
• Il produttore richiede una manutenzione regolare — pulizia, lavaggio e controllo dello stato tecnico almeno una volta ogni tre mesi. In caso di acqua dura o parametri instabili dell’impianto idrico, la manutenzione deve essere eseguita più frequentemente, poiché tali condizioni accelerano l’usura del miscelatore.
• Rispettare sempre tutte le istruzioni, le avvertenze e le raccomandazioni del produttore.
• Per la manutenzione utilizzare solo panni morbidi che non lasciano pelucchi. Evitare prodotti che contengono cloro, alcol, acidi forti, alcali o solventi.
• Non utilizzare detergenti contenenti microgranuli, poiché possono causare danni microscopici alla superficie.
• Scegliere detergenti delicati e biodegradabili, ad esempio a base di acidi della frutta.

• I miscelatori devono essere puliti solo quando sono a temperatura ambiente.
• Dopo la pulizia, risciacquare accuratamente tutti i componenti e asciugare la superficie con un panno morbido.
• Non utilizzare dispositivi ad alta pressione né pulitori a vapore, poiché possono danneggiare la superficie.
• Pulire il perlatore, i filtri angolari, la superficie esterna del miscelatore e controllare regolarmente i collegamenti dei flessibili e le piccole retine filtranti.
• Una manutenzione non corretta può causare danni e comportare la perdita della garanzia.
• Per la manutenzione utilizzare solo panni morbidi, possibilmente in microfibra, e detergenti delicati, come sapone liquido.
• Dopo la pulizia, risciacquare il miscelatore con acqua pulita e asciugarlo con un panno morbido. Per rimuovere il calcare utilizzare prodotti delicati, ad esempio detergenti per stoviglie.
• Il produttore richiede una manutenzione regolare — pulizia, risciacquo e controllo — almeno una volta ogni tre mesi.
• In caso di acqua dura o di parametri instabili dell'impianto idrico, la manutenzione deve essere eseguita più frequentemente, poiché tali condizioni accelerano l'usura del miscelatore.
• Rispettare sempre tutte le istruzioni, le avvertenze e le raccomandazioni del produttore.
• Per la manutenzione utilizzare solo panni morbidi che non lasciano pelucchi.
• Evitare prodotti contenenti cloro, alcol, acidi forti, alcali o solventi.
• Non utilizzare detergenti con microgranuli, poiché possono causare piccoli danni alla superficie. Scegliere prodotti delicati e biodegradabili, ad esempio a base di acidi della frutta.

Le seguenti situazioni sono considerate uso improprio del prodotto e possono causare danni non coperti dalla garanzia:

• Installazione non corretta, eseguita in contrasto con le istruzioni del produttore, con le indicazioni riportate nel manuale, con le corrette pratiche di collegamento o con i requisiti di sicurezza.
• Collegamento del miscelatore a un impianto idrico non risciacquato — prima dell'installazione l'impianto deve essere pulito e privo di sedimenti, sabbia e altre impurità.
• Collegamento del prodotto a un impianto idrico con pressione non corretta o non regolata, compresa una pressione superiore a circa 3 bar, una differenza troppo elevata tra la pressione dell'acqua calda e quella dell'acqua fredda oppure il mancato utilizzo di un riduttore di pressione nei casi necessari.
• Collegamento scorretto dell'acqua calda e fredda o utilizzo del prodotto con una differenza di temperatura troppo elevata nei punti di collegamento.
• Mancanza di manutenzione regolare, uso improprio o mancato svuotamento dell'acqua dall'impianto in caso di inutilizzo prolungato, in particolare in presenza di temperature basse o rischio di gelo.
• Utilizzo di detergenti aggressivi o abrasivi contenenti acidi, cloro, alcool, spirito o solventi.
• Utilizzo del prodotto o di adattatori, prolunghe e raccordi aggiuntivi non conformi ai requisiti tecnici del prodotto.
• Danni meccanici causati da un uso improprio o da una forza eccessiva durante l'installazione, il serraggio o l'utilizzo.
• Installazione incompleta o mancanza di elementi essenziali, ad esempio guarnizioni, rondelle, filtri o materiali di tenuta obbligatori, come nastro PTFE, lino sanitario o prodotti equivalenti.
• Modifica del prodotto, alterazione della struttura o qualsiasi intervento che modifichi la struttura tecnica originaria.
• Mancata esecuzione di test di funzionamento, prove di tenuta, prova di pressione e controllo dei componenti durante l'installazione e dopo la messa in funzione del prodotto.
• Preparazione non corretta o insufficiente dei collegamenti prima dell'installazione, in particolare su tubazioni nuove, che contengono spesso residui di montaggio e sedimenti dell'impianto. Una preparazione non corretta dell'impianto può provocare il danneggiamento della cartuccia, del deviatore, del perlatore e di altri componenti interni del miscelatore.
• Il produttore si riserva il diritto di rifiutare la richiesta di garanzia qualora il prodotto venga presentato in condizioni che non consentono un'ispezione sicura e igienica oppure il montaggio sia stato eseguito in modo errato.

ES

Nota: Las imágenes son solo ilustrativas. El aspecto real del grifo puede diferir parcialmente del mostrado en las ilustraciones, pero todas las fases de instalación permanecen sin cambios.

¡Advertencia! Para evitar arañazos u otros daños en la superficie durante la instalación, es necesario utilizar guantes de protección.

INSTALACIÓN DE LA DUCHA DE MANO

1.Preparación de la salida de agua
• Conecte la salida de agua procedente de la pared, que debe estar correctamente preparada en el lugar donde se instalará la ducha de mano.
2.Preparación del elemento de conexión
• Ajuste la longitud del elemento de conexión para que se adapte a los demás componentes de montaje y garantice una correcta alineación.
• Utilice materiales de sellado adecuados, como cinta PTFE — teflón — o fibra sanitaria.
• Cuando el elemento de conexión esté correctamente apretado, fíjelo con los tacos y tornillos incluidos.
3.Instalación de la ducha de mano
• Enrosque la ducha de mano y el rosetón decorativo en el elemento de conexión preparado.
• Compruebe que la ducha de mano esté correctamente orientada y que el cabezal quede dirigido hacia delante.
4.Preparación para la instalación del cabezal de ducha
• La ducha de mano instalada está preparada para el montaje del cabezal de ducha.
• No olvide instalar correctamente el filtro y el regulador de caudal, si están incluidos en el conjunto.

INSTALACIÓN DEL CONECTOR DE PARED PARA EL FLEXO DE DUCHA

- Preparación de la zona de instalación

• ¡ATENCIÓN! Antes de taladrar, acerque la cubierta decorativa a la pared — pueden producirse pequeñas diferencias en la distancia entre los orificios.
• Aplique cinta de sellado en la rosca de la salida de agua antes de iniciar la instalación.

- Taladrado e instalación de los elementos de fijación

• Taladre dos orificios en el lado opuesto a la salida de agua.
• Introduzca los tacos cónicos suministrados en los orificios.

- Instalación del elemento de conexión y del rosetón decorativo

• Coloque el elemento de conexión en la salida de agua preparada en la pared.
• Fije y alinee el rosetón decorativo de modo que quede firmemente adherido a la superficie de la pared.

- Instalación de los componentes finales

• Instale el elemento de conexión destinado al flexo de ducha.
• Instale el soporte de la ducha de mano.
• Apriete firmemente ambos componentes para garantizar la estabilidad y la correcta alineación.

ES

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DEL SMARTBOX

1.Preparación de la zona de instalación del Smartbox

• Prepare una abertura en la pared, teniendo en cuenta el grosor de los azulejos y la estructura completa de la pared.

• Compruebe que el espacio disponible permita instalar el cuerpo del Smartbox a la profundidad adecuada.

2.Preparación del sistema de suministro de agua

• Prepare las conexiones de agua de acuerdo con la profundidad de instalación prevista.

• Conecte correctamente las tuberías: lado izquierdo – agua caliente, lado derecho – agua fría.

• Prepare las salidas de agua conforme al proyecto y a los requisitos acordados con el cliente, para garantizar la correcta alimentación de los elementos sanitarios previstos.

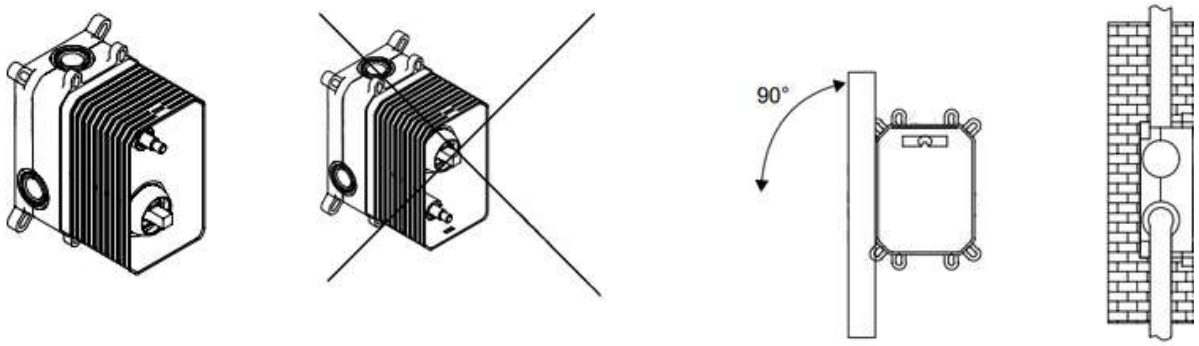
• Ajuste la dirección de las salidas mediante el desviador mecánico.

• Antes de conectar el grifo, el sistema debe enjuagarse a fondo hasta que salga agua completamente limpia y sin impurezas.

3.Comprobación de la correcta posición de los componentes

• Compruebe que el módulo Smartbox esté correctamente instalado, que cumpla los requisitos de montaje y que todas las marcas de entrada/salida estén orientadas correctamente de acuerdo con las instrucciones.

• Asegúrese de que el módulo esté firmemente fijado y preparado para las siguientes fases de instalación.



4.Instalación del grifo empotrado Smartbox

• Conecte las tuberías de agua a las entradas correspondientes del grifo, utilizando materiales de sellado adecuados.

• Antes de continuar, compruebe la precisión y la correcta ejecución de todas las conexiones.

• Conecte el grifo al sistema y realice una prueba de presión y de estanqueidad.

• Compruebe el correcto funcionamiento del desviador y del cartucho cerámico.

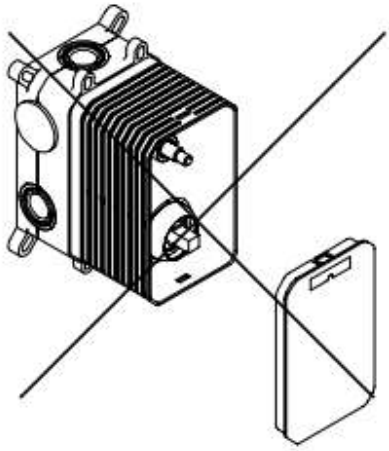
• Asegúrese de que, también después de la instalación, sea posible acceder a los componentes necesarios para el mantenimiento.

• Fije la caja de montaje Fix-Box con los tornillos incluidos.

• Compruebe que la Fix-Box esté instalada perpendicularmente a la pared, en un ángulo de 90°.

• No abra la Fix-Box durante la instalación para evitar daños en los componentes internos.

ES



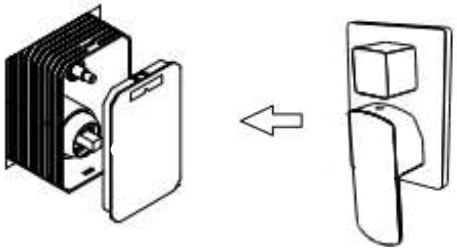
1. Ajuste de la Fix-Box después de la instalación

• Vuelva a comprobar la estanqueidad de todas las conexiones y asegúrese de que estén correctamente apretadas.

• Después de colocar los azulejos, selle cuidadosamente la unión entre la carcasa de plástico y la superficie final de la pared.

• Corte la parte sobresaliente de la Fix-Box de modo que quede alineada con la superficie final de la pared.

• Retire la cubierta protectora exterior y, a continuación, instale la placa decorativa, el desviador de funciones y la maneta del grifo mezclador.



INSTRUCCIONES FINALES Y PARÁMETROS IMPORTANTES

• Una diferencia de presión demasiado grande entre el agua caliente y el agua fría puede provocar un funcionamiento incorrecto del grifo.

• Una vez finalizada la instalación, el sistema debe comprobarse de nuevo para garantizar su estanqueidad y el correcto funcionamiento de todos los componentes.

ES

Recomendaciones para la instalación y el uso de los grifos Silla

• Antes de la instalación, asegúrese de que el producto no esté dañado. Si observa algún defecto, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente.
• Antes de conectar el grifo, el sistema de agua debe enjuagarse a fondo; la eliminación de impurezas evita daños en el cartucho cerámico y reduce el riesgo de disminución de la presión.
• Garantice un buen acceso a la zona de instalación, para que el mantenimiento o las reparaciones posteriores puedan realizarse sin dificultad.
• La instalación debe ser realizada exclusivamente por personal cualificado. En los productos empotrados, se recomienda comprobar completamente el funcionamiento del sistema antes de su empotramiento. Una instalación incorrecta no está cubierta por la garantía.
• No utilice prolongaciones ni adaptadores adicionales: la instalación debe realizarse únicamente con componentes originales Silla.
• Debido a la posible presencia de impurezas en el sistema de agua, deben utilizarse válvulas angulares y filtros en los grifos de lavabo de superficie y en los paneles de ducha, así como filtros de malla en los flexos de ducha y en las duchas de mano.
• No utilice herramientas afiladas o alicates al instalar el flexo, ya que pueden dañar las roscas y las conexiones.
• Los grifos Silla están destinados a la instalación únicamente en interiores; no deben exponerse a la congelación. En caso de ausencia prolongada, se recomienda cerrar la válvula principal de agua.
• Durante las pruebas de presión y estanqueidad, el grifo debe supervisarse de forma continua.
• Los grifos termostáticos no están diseñados para funcionar con calentadores eléctricos instantáneos de agua.
• El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios constructivos por motivos técnicos o estéticos sin previo aviso.
• Las variaciones de color de la superficie pueden diferir entre distintas series de producción; se trata de un fenómeno normal y no constituye un defecto.

Mantenimiento

• Un mantenimiento incorrecto puede causar daños en el grifo y provocar la pérdida de la garantía.
• Para la limpieza, utilice únicamente un paño suave, preferiblemente de microfibra, y productos de limpieza suaves, como jabón neutro. Después de la limpieza, enjuague bien la superficie con agua limpia y séquela con un paño suave. Para eliminar la cal, utilice productos suaves, por ejemplo, detergente para lavavajillas.
• El producto requiere un mantenimiento regular: limpieza, enjuague y comprobación del estado técnico al menos una vez cada tres meses. Si el agua es muy dura o los parámetros del sistema de agua son inestables, el mantenimiento debe realizarse con mayor frecuencia, ya que estas condiciones aceleran el desgaste del grifo.
• Las válvulas angulares, el perlatore y los filtros deben limpiarse o sustituirse con regularidad.
• Para el mantenimiento, utilice solo paños suaves que no suelten fibras. Evite productos que contengan cloro, alcohol, ácidos fuertes, bases o disolventes.
• No utilice productos de limpieza que contengan microgránulos, ya que pueden rayar microscópicamente la superficie. Elija productos suaves y biodegradables, por ejemplo, a base de ácidos de frutas.

- Los grifos deben limpiarse únicamente cuando estén a temperatura ambiente.
- Después de la limpieza, todos los componentes deben enjuagarse bien y la superficie debe secarse con un paño suave.
- No utilice aparatos de alta presión ni limpiadores de vapor, ya que pueden dañar la superficie.
- Limpie regularmente el perlatore, los filtros angulares, la superficie exterior del grifo y compruebe periódicamente las conexiones de los flexos y los pequeños filtros de malla.
- Un mantenimiento incorrecto puede causar daños y provocar la pérdida de la garantía.
- Para el mantenimiento, utilice únicamente un paño suave, por ejemplo de microfibra, y productos de limpieza suaves, como jabón líquido.
- Después de la limpieza, enjuague la superficie con agua limpia y séquela con un paño suave. Para eliminar la cal, utilice productos suaves, por ejemplo detergente para lavavajillas.
- El producto requiere un mantenimiento regular: limpieza, enjuague y revisión, al menos una vez cada tres meses.
- Si el agua es dura o los parámetros del sistema de agua son inestables, el mantenimiento debe realizarse con mayor frecuencia, ya que estas condiciones aceleran el desgaste del grifo.
- Por supuesto, deben respetarse todas las instrucciones, advertencias y recomendaciones del fabricante.
- Para el mantenimiento, utilice únicamente paños suaves que no suelten fibras.
- Evite productos de limpieza que contengan cloro, alcohol, ácidos fuertes, bases o disolventes.
- No utilice productos de limpieza con microgránulos, ya que pueden causar pequeños daños en la superficie. Elija productos suaves y biodegradables, por ejemplo a base de ácidos de frutas.

Las siguientes situaciones se consideran uso incorrecto del producto y pueden causar daños que no están cubiertos por la garantía:

- Instalación realizada en contra de las instrucciones de uso, de la normativa local de instalación, de los requisitos de conexión correcta o de las prácticas de montaje generalmente aceptadas.
- Instalación del grifo en un sistema de agua no enjuagado: antes de la instalación debe garantizarse un flujo de agua limpio, sin sedimentos; en el sistema no debe haber restos de montaje.
- Conexión del grifo a un sistema con presión inadecuada, por ejemplo aproximadamente superior a 3 bar, con una diferencia excesiva entre la presión del agua caliente y fría, o conexión sin el uso de un reductor/regulador de presión en los casos en que sea necesario.
- Conexión incorrecta de las tuberías o colocación incorrecta de la manguera, especialmente de modo que impida el funcionamiento del grifo en los puntos de conexión.
- Falta de mantenimiento regular, uso incorrecto o dejar el sistema sin supervisión durante un periodo prolongado, especialmente a bajas temperaturas o con presión variable.
- Uso de productos de limpieza agresivos o abrasivos que contengan ácidos, cloro, alcohol o disolventes.
- Uso del producto en contra de su finalidad prevista o de los requisitos técnicos aplicables.
- Reparaciones realizadas por personas no autorizadas o uso de piezas no originales.
- Instalación incompleta o incorrecta de componentes esenciales, como juntas, arandelas o filtros, o no utilización de materiales de sellado obligatorios, como cinta PTFE.
- Modificación del producto, adaptación de su estructura o cualquier intervención que afecte a su construcción.
- Uso de herramientas inadecuadas que puedan dañar los componentes del grifo y acortar su vida útil; esto puede provocar daños visibles u ocultos.
- Preparación insuficiente o incorrecta de las conexiones antes de la instalación, especialmente en grifos empotrados que requieren una instalación y orientación especialmente precisas. Una instalación incorrecta puede afectar al funcionamiento del desviador, provocar dificultades de montaje o impedir el mantenimiento de determinadas piezas.
- El fabricante se reserva el derecho de rechazar una reclamación de garantía si el producto se presenta en un estado que no permita un mantenimiento o una reparación seguros e higiénicos.

AT

Hinweis: Die Abbildungen dienen nur zur Veranschaulichung. Das tatsächliche Aussehen der Armatur kann teilweise von den dargestellten Abbildungen abweichen, die Montageschritte bleiben jedoch unverändert.

Achtung! Um Kratzer oder andere Oberflächenschäden während der Montage zu vermeiden, sind Schutzhandschuhe zu tragen.

MONTAGE DER HANDBRAUSE

- Vorbereitung des Wasserauslasses

• Bereiten Sie den aus der Wand kommenden Wasseranschluss an der Stelle, an der die Handbrause montiert werden soll, ordnungsgemäß vor.

- Vorbereitung des Verbindungselements

• Passen Sie die Länge des Verbindungselements so an, dass es zu den übrigen Montagekomponenten passt und eine korrekte Ausrichtung gewährleistet.
• Verwenden Sie geeignete Dichtmaterialien, wie PTFE-Band — Teflonband — oder Sanitärhanf.
• Nachdem die passende Länge des Verbindungselements festgelegt wurde, befestigen Sie es mit den mitgelieferten Dübeln und Schrauben.

- Montage der Handbrause

• Schrauben Sie die Handbrause und die dekorative Rosette auf das vorbereitete Verbindungselement.
• Prüfen Sie, ob die Handbrause korrekt ausgerichtet ist und der Brausekopf nach vorne zeigt.

- Vorbereitung zur Montage des Brausekopfs

• Die montierte Handbrause ist nun für die Montage des Brausekopfs vorbereitet.
• Vergessen Sie nicht, den Filter und den Durchflussregler korrekt einzusetzen, sofern diese im Set enthalten sind.

MONTAGE DES WANDANSCHLUSSES FÜR DEN BRAUSESCHLAUCH

- Vorbereitung des Montagebereichs

• ACHTUNG! Vor dem Bohren ist die dekorative Abdeckung an die Wand anzulegen — es kann zu geringfügigen Abweichungen im Abstand zwischen den Bohrlöchern kommen.
• Bringen Sie vor Beginn der Montage Dichtband auf dem Gewinde des Wasserauslasses an.

- Bohren und Montage der Befestigungselemente

• Bohren Sie zwei Löcher auf der gegenüberliegenden Seite des Wasserauslasses.
• Setzen Sie die mitgelieferten konischen Dübel in die Bohrlöcher ein.

- Montage des Verbindungselements und der dekorativen Rosette

• Setzen Sie das Verbindungselement auf den vorbereiteten Wasserauslass in der Wand.
• Richten Sie die dekorative Rosette so aus, dass sie fest an der Wandoberfläche anliegt.

- Montage der abschließenden Komponenten

• Montieren Sie das für den Brauseschlauch vorgesehene Verbindungselement.
• Montieren Sie die Halterung für die Handbrause.
• Ziehen Sie beide Komponenten fest an, um Stabilität und eine korrekte Ausrichtung zu gewährleisten.

AT

SMARTBOX MONTAGEANLEITUNG

1.Vorbereitung des Montagebereichs für die SmartBox

• Bereiten Sie die Öffnung in der Wand vor und berücksichtigen Sie dabei die Fliesenstärke sowie den gesamten Wandaufbau.

• Prüfen Sie, ob der verfügbare Platz den Einbau des SmartBox-Gehäuses in der passenden Tiefe ermöglicht.

2.Vorbereitung des Wasseranschlusssystems

• Bereiten Sie die Wasseranschlüsse entsprechend der geplanten Einbautiefe vor.

• Schließen Sie die Leitungen korrekt an: linke Seite – Warmwasser, rechte Seite – Kaltwasser.

• Bereiten Sie die Wasserausgänge gemäß dem Projekt und den mit dem Kunden vereinbarten Anforderungen vor, damit die korrekte Versorgung der vorgesehenen Sanitärelemente gewährleistet ist.

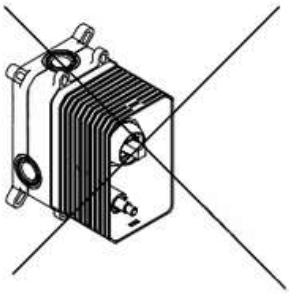
• Stellen Sie die Richtung der Ausgänge mithilfe des mechanischen Umschalters ein.

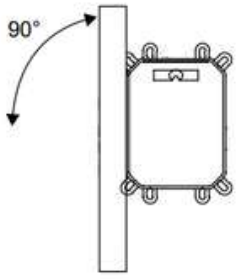
• Vor dem Anschluss der Mischarmatur muss das System gründlich gespült werden, bis vollständig sauberes Wasser ohne Verunreinigungen austritt.

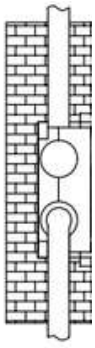
3.Prüfung der korrekten Positionierung der Komponenten

• Prüfen Sie, ob das SmartBox-Modul korrekt eingebaut ist, die Montageanforderungen erfüllt und alle Markierungen der Ein- und Ausgänge gemäß der Anleitung richtig ausgerichtet sind.

• Vergewissern Sie sich, dass das Modul fest montiert und für die weiteren Montageschritte bereit ist.







Montage der Unterputz-Mischarmatur SmartBox

• Schließen Sie die Wasserleitungen an die entsprechenden Eingänge der Mischarmatur an und verwenden Sie dabei geeignete Dichtmaterialien.

• Prüfen Sie die Genauigkeit und Korrektheit aller Anschlüsse, bevor Sie mit dem nächsten Schritt fortfahren.

• Schließen Sie die Mischarmatur an das System an und führen Sie eine Druck- und Dichtheitsprüfung durch.

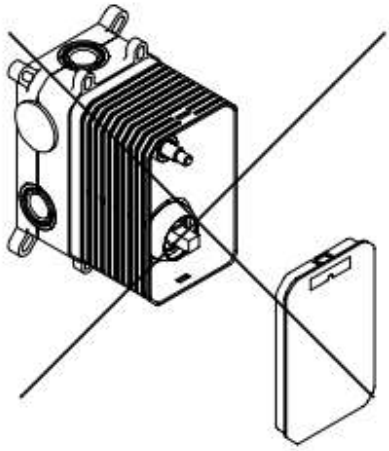
• Prüfen Sie die korrekte Funktion des Umschalters und der Keramikkartusche.

• Stellen Sie sicher, dass die für Wartungsarbeiten benötigten Komponenten auch nach Abschluss der Montage zugänglich bleiben.

• Befestigen Sie die Montagebox Fix-Box mit den mitgelieferten Schrauben.

• Vergewissern Sie sich, dass die Fix-Box im 90°-Winkel und senkrecht zur Wand montiert ist.

• Öffnen Sie die Fix-Box während der Montage nicht, um die innenliegenden Komponenten vor Beschädigungen zu schützen.



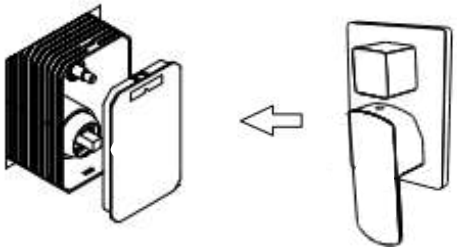
5.Einstellung der Fix-Box nach der Montage

• Prüfen Sie erneut die Dichtheit aller Anschlüsse und vergewissern Sie sich, dass sie korrekt festgezogen sind.

• Nach dem Verlegen der Fliesen ist der Übergang zwischen dem Kunststoffgehäuse der Fix-Box und der fertigen Wandoberfläche sorgfältig abzudichten.

• Schneiden Sie den überstehenden Teil der Fix-Box so ab, dass er bündig mit der fertigen Wandoberfläche abschließt.

• Entfernen Sie die äußere Schutzabdeckung und montieren Sie anschließend die dekorative Abdeckplatte, den Funktionsumschalter und den Griff der Mischarmatur.



ABSCHLIESSENDE HINWEISE UND WICHTIGE PARAMETER

• Ein zu großer Druckunterschied zwischen Warm- und Kaltwasser kann zu einer Fehlfunktion der Mischarmatur führen.

• Nach Abschluss der Montage muss das System erneut geprüft werden, um sicherzustellen, dass keine Undichtigkeiten vorhanden sind und alle Komponenten ordnungsgemäß funktionieren.

AT

Empfehlungen für die Montage und Verwendung von Silla-Armaturen

• Vor der Montage muss überprüft werden, ob das Produkt unbeschädigt ist. Wenn Sie einen Mangel feststellen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
• Vor dem Anschluss der Armatur muss das Wassersystem gründlich gespült werden – die Entfernung von Verunreinigungen verhindert Schäden an der Keramikkartusche und verringert das Risiko eines Druck- oder Durchflussabfalls.
• Sorgen Sie für einen guten Zugang zum Montagebereich, damit spätere Wartungs- oder Reparaturarbeiten problemlos durchgeführt werden können.
• Die Montage darf ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Bei Unterputzprodukten wird empfohlen, die vollständige Funktion des Systems vor dem endgültigen Verbau zu prüfen. Eine unsachgemäße Montage ist nicht von der Garantie abgedeckt.
• Verwenden Sie keine Verlängerungen oder zusätzlichen Adapter – die Montage muss ausschließlich mit originalen Silla-Komponenten erfolgen.
• Aufgrund möglicher Verunreinigungen im Wassersystem sind Eckventile und Filter bei Standarmaturen und Duschpaneelen sowie Siebfilter in Brauseschläuchen und Handbrausen zu verwenden.
• Verwenden Sie bei der Montage des Schlauchs keine scharfen Werkzeuge oder Zangen, da diese Gewinde und Anschlüsse beschädigen können.
• Silla-Armaturen sind ausschließlich für die Montage in Innenräumen bestimmt und dürfen keinem Frost ausgesetzt werden. Bei längerer Abwesenheit wird empfohlen, das Hauptwasserventil zu schließen.
• Während der Druck- und Dichtheitsprüfung muss die Armatur laufend kontrolliert werden.
• Thermostatarmaturen sind nicht für den Betrieb mit elektrischen Durchlauferhitzern vorgesehen.
• Der Hersteller behält sich das Recht vor, aus technischen oder ästhetischen Gründen konstruktive Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.
• Farbabweichungen der Oberfläche können zwischen einzelnen Produktionsserien auftreten – dies ist ein natürlicher Effekt und stellt keinen Produktmangel dar.

Pflege und Wartung

• Unsachgemäße Pflege kann zu Schäden an der Armatur und zum Verlust der Garantie führen.
• Verwenden Sie zur Reinigung ausschließlich ein weiches Tuch, vorzugsweise aus Mikrofaser, sowie milde Reinigungsmittel, zum Beispiel neutrale Seife. Nach der Reinigung muss die Oberfläche gründlich mit sauberem Wasser abgespült und mit einem weichen Tuch trocken gewischt werden. Zur Entfernung von Kalkablagerungen können milde Mittel verwendet werden, zum Beispiel Geschirrspülmittel.
• Das Produkt erfordert regelmäßige Pflege – Reinigung, Spülung und Kontrolle des technischen Zustands mindestens einmal alle drei Monate. Bei sehr hartem Wasser oder instabilen Parametern des Wassersystems muss die Pflege häufiger durchgeführt werden, da solche Bedingungen den Verschleiß der Armatur beschleunigen.
• Eckventile, Perlator und Filter sind regelmäßig zu reinigen oder auszutauschen.
• Verwenden Sie zur Pflege ausschließlich weiche, fusselfreie Tücher. Vermeiden Sie Mittel, die Chlor, Alkohol, starke Säuren, Laugen oder Lösungsmittel enthalten.
• Verwenden Sie keine Reinigungsmittel mit Mikrogranulat, da diese mikroskopische Beschädigungen der Oberfläche verursachen können. Wählen Sie milde und biologisch abbaubare Reinigungsmittel, zum Beispiel auf Basis von Fruchtsäuren.

• Armaturen dürfen nur bei Raumtemperatur gereinigt werden.
• Nach der Reinigung sind alle Komponenten gründlich abzuspülen und die Oberfläche mit einem weichen Tuch trocken zu wischen.
• Verwenden Sie keine Hochdruckgeräte oder Dampfreiniger, da diese die Oberfläche beschädigen können.
• Reinigen Sie regelmäßig den Perlator, die Eckventile, die Außenfläche der Armatur und kontrollieren Sie von Zeit zu Zeit die Schlauchanschlüsse sowie kleine Siebfilter.
• Unsachgemäße Pflege kann zu Schäden am Produkt und zum Verlust der Garantie führen.
• Verwenden Sie ausschließlich ein weiches Tuch, zum Beispiel aus Mikrofaser, und milde Reinigungsmittel, wie flüssige Seife.
• Nach der Reinigung spülen Sie das Produkt mit sauberem Wasser ab und trocknen Sie die Oberfläche mit einem weichen Tuch. Zur Entfernung von Kalkablagerungen können milde Mittel verwendet werden, zum Beispiel Geschirrspülmittel.
• Das Produkt erfordert regelmäßige Pflege – Reinigung, Spülung und Kontrolle – mindestens einmal alle drei Monate.
• Bei sehr hartem Wasser oder instabilen Parametern des Wassersystems muss die Pflege häufiger durchgeführt werden, da solche Bedingungen den Verschleiß der Armatur beschleunigen.
• Halten Sie stets alle Anweisungen, Warnhinweise und Empfehlungen des Herstellers ein.
• Verwenden Sie zur Pflege ausschließlich weiche, fusselfreie Tücher.
• Vermeiden Sie Reinigungsmittel, die Chlor, Alkohol, starke Säuren, Laugen oder Lösungsmittel enthalten.
• Verwenden Sie keine Reinigungsmittel mit Mikrogranulat, da diese feine Kratzer auf der Oberfläche verursachen können. Wählen Sie milde und biologisch abbaubare Reinigungsmittel, zum Beispiel auf Basis natürlicher Fruchtsäuren.

Die folgenden Situationen gelten als unsachgemäße Verwendung des Produkts und können Schäden verursachen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind:

• Montage entgegen der Gebrauchsanweisung, den lokalen Montagevorschriften, den Anforderungen an einen korrekten Anschluss oder allgemein anerkannten Montagepraktiken.
• Montage der Armatur an einem nicht gespülten Wassersystem – vor der Montage muss sichergestellt werden, dass das Wasser sauber und frei von Ablagerungen ist. Nach der Montage sind alle Anschlüsse zu prüfen.
• Anschluss der Armatur an ein System mit ungeeignetem Druck, zum Beispiel über dem empfohlenen Wert von ca. 3 bar, mit zu großem Druckunterschied zwischen Warm- und Kaltwasser oder ohne Einsatz eines Druckminderers bzw. Druckreglers, wenn dies erforderlich ist.
• Falscher Anschluss der Warm- und Kaltwasserleitungen oder falsche Ausrichtung des Schlauchs, insbesondere wenn dadurch die Funktion der Armatur an den Anschlussstellen beeinträchtigt wird.
• Fehlende regelmäßige Wartung, unsachgemäße Nutzung oder unbeaufsichtigtes Belassen des Systems über einen längeren Zeitraum, insbesondere bei niedrigen Temperaturen oder schwankendem Druck.
• Verwendung aggressiver oder scheuernder Reinigungsmittel, die Säuren, Chlor, Alkohol oder Lösungsmittel enthalten.
• Verwendung des Produkts entgegen seinem vorgesehenen Zweck oder entgegen den geltenden technischen Anforderungen.
• Reparaturen durch nicht autorisierte Personen oder Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen.
• Unvollständige oder falsche Montage wesentlicher Komponenten, wie Dichtungen, Unterlegscheiben oder Filter, oder Nichtverwendung verpflichtender Dichtmaterialien, wie PTFE-Band.
• Veränderung des Produkts, Anpassung seiner Konstruktion oder jeder Eingriff, der seine Struktur beeinflusst.
• Verwendung ungeeigneter Werkzeuge, die Komponenten der Armatur beschädigen und deren Lebensdauer verkürzen können; dies kann sichtbare oder verdeckte Schäden verursachen.
• Unzureichende oder falsche Vorbereitung der Anschlüsse vor der Montage, insbesondere bei Unterputzarmaturen, die eine besonders präzise Montage und Ausrichtung erfordern. Eine falsche Montage kann die Funktion des Umschalters beeinträchtigen, zu Montageproblemen führen oder die Wartung bestimmter Teile verhindern.
• Der Hersteller behält sich das Recht vor, einen Garantieanspruch abzulehnen, wenn das Produkt in einem Zustand vorgelegt wird, der keine sichere und hygienische Wartung oder Reparatur ermöglicht.